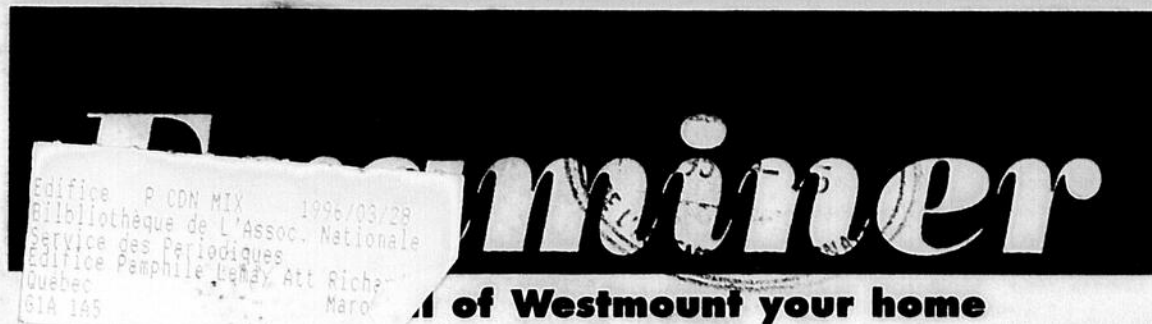


1935-1995
Celebrating 60
years of serving
Westmount!



The Examiner
210 Victoria Ave., H3Z 2M4
(corner St. Catherine)
Direct Access:
484-7523
General: 484-5610
Fax: 484-6028
We're open Mon.-Fri.
9 a.m. to 5 p.m.

Vol. LXVII

Westmount, Quebec, Thursday, Sept. 14, 1995

No. 37

Reddy hopes 2-year delay will save hospital

By CAROLINE KUTSCHKE
The Examiner

By February 1997, Reddy Memorial Hospital director-general Réjean Plante hopes that recommendations made by the Montreal Regional Health Board to close seven regional hospitals to save \$190 million will prove a bad idea.

That's when the Reddy is slated to close, but Plante is hoping that by then, the fallout from the closures will allow the institution to stay open.

Quebec Health Minister Jean Rochon is expected to announce his final word on the fate of the hospitals on Sept. 19. That's the end of the 45-day period since the Parti Québécois published the law in the Official Gazette.

Plante said the hospital will continue to operate as usual even after the September date. The government's decision is already made, he added, thus the only hope lies in waiting for the consequences — which critics predict as disastrous.

No one, including himself, or even the CLSCs, knows what will happen or how anything will work if the minister forges ahead with his hospital plan, Plante said. He added that the

(See REDDY, page 3)

QE inaugurates CT scan despite threatened closure

By CAROLINE KUTSCHKE
The Examiner

Putting on a brave and defiant face in spite of pending closure by Health Minister Jean Rochon, the Queen Elizabeth Hospital inaugurated its recently installed CT scan Tuesday.

The event preceded a scheduled

march last night from Girouard Park to the hospital along Sherbrooke St. W., organized mainly by a community coalition to save the hospital.

Rochon is expected to make an announcement on the hospital's future on Sept. 19, based on recommendations by the Montreal

Regional Health Board and the government's order to cut \$190 million from its \$3.3 billion budget. The minister turned down an invitation to the inauguration.

While some say privately the minister won't change his mind, publicly, many are hoping that pressure tactics like the march,

threats of legal action by the hospital board and an 'observation' will show Rochon that he's making a mistake in telling the 100-year-old institution to close by 1996. The hospital plans to release the observation, an argument for the QE, this week.

(See POLL, page 5)



Getting a headstart on art

Instructor José Dupuis watches over aspiring artists Taylor Phillips, 4, Caitlin Webster, 4, and Kimberly Alijaden, 6, at the Visual Arts Centre open house on the weekend. Fall registration is now on at the Victoria Avenue centre.

Photo by CLIFF SKARSTEDT

Artist-run co-op folds quietly

By CAROLINE KUTSCHKE
The Examiner

Faced with high rent in Westmount, a local artists' group has quietly disbanded after being unable to find a new home.

According to painter Gary Bercovitch, the landlord decided to rent out the space to a new store on the premises in July, forcing Gallery S. Space Ensemble — which never signed a lease — to relocate.

In the end though, the roughly 25 members couldn't afford anything that they could all agree on, Bercovitch said. The disbanding that followed was by mutual agreement.

Disappointment is sharp among some artists.

"Absolutely we were forced out of business," said artist Carole Schnaiberg last week, declining to elaborate. Other artists didn't return calls. The building's owner could not be reached for comment.

* S.Space Ensemble moved to its Sherbrooke Street West home in Westmount from

(See ART, page 5)

Westmouter digs up Montreal West

Archeologist is sure there's 'tons of stuff' under our city, too

By CAROLINE KUTSCHKE
The Examiner

If you've always wanted to be an archeologist or just wanted to know what it's like digging up the past, Westmouter Virginia Elliott says this weekend's your chance.

Elliott, an archeologist with the Pointe-à-Callière Museum of

Archaeology and History of Montreal, is co-organizing a dig of one of the first homes in Montreal West as part of that city's centennial activities which take place in 1997.

An open house to visit the excavation site is this weekend, Sept. 16, from 10 a.m. to 4 p.m. at 175 Easton Ave. and guides and

archeologists will be on hand to answer questions.

The fun part — actually participating in the dig — runs until Sept. 29.

Volunteers, 18 years and older, can sign up for a week at a time (Tues. to Fri.) to be part of the crew involved in excavating the

(See DIG, page 18)

INDEX

Beside the point	7
Classified	25
Community calendar	2
Editorial	6
Examining the files	7
Fire log	8
Know your Westmount	9
Letters to the editor	6
Police log	4
MNA's column	6
Real Estate	11
Sports	26
Theatre	20

**Examiner columnist
Kathleen Hugessen
hangs up her pen
See page 7**



LYNX PHOTO

5488 SHERBROOKE ST. W. (corner Girouard)
CALL: 489-8401

ALL YOU
PHOTOGRAPHIC STUDENTS
LYNX HAS THE BEST PRICE ON ALL YOUR
DARK ROOM
NEEDS
ILFORD • KODAK • PAPER • FILM etc
SPECIALS

YOUR FRIENDLY NEIGHBORHOOD STORE
SPECIALIZING IN:

- Passports & Medicare
- Black & white
- Developing
- Trade-ins accepted

- Complete Dark room supplies
- Rentals & Repairs
- All Brand Name Cameras

Westmount Community Calendar

Community Calendar is a listing of happenings in Westmount. Please mail announcements to THE WESTMOUNT EXAMINER, 210 Victoria Ave., Westmount, Que., H3Z 2M4 or fax: 484-6028. Deadline is Monday noon.

Community Events

Westmount Branch of the Mtl. General Hospital Auxilliary will host a Luncheon & Fall Fashion Show on Wed. Sept. 27 at the Mtl. Badminton & Squash Club. Fashions presented by Jaeger of Holt Renfrew (Sherbrooke St. W.) & Mondri Collections of Ogilvy's. Cash Bar 11:45 a.m. Luncheon 12:30 p.m. Tickets & info: Margaret Ross (935-6472) and Ginny Heward (935-8364).

Westmount Croquet Club hosts the 1995 Quebec Open Croquet Championships Sept. 15-17 at Westmount Lawn Bowling Club, 401 Kensington Ave., and Mount Royal Country Club, Connaught Park, TMR. For info., contact Andrew de Courcy-Ireland, 287-2915.

Congregation Shaar Hashomayim celebrates its 150th Anniversary on Sat. Sept. 16 at 10 p.m. at 425 Metcalfe Ave. with a reception and an audio-visual retrospective of the congregation. Selichot services will follow in the main sanctuary, 120 Cote St. Antoine Rd., Wsmnt. All invited to attend. For more info., please contact Cathy Rabinovitch at 937-9471, #139

Tour of Montreal Holocaust Centre is being organized by Ohel Sarah, the Women's Study Group of Temple Emanu-El-Beth Sholom on Sunday, Sept. 17 at 2 p.m. Meet at the

Holocaust Centre at 1:45 p.m. at 5151 Côte St. Catherine Rd. No charge. Group limited. For reservations and information, call 937-3575.

Screening of Orphee by Jean Cocteau on Wed. Sept. 20 at 7:30 p.m. The Film Society, 4450 Sherbrooke St. W., 2nd floor. Tel: 938-5252.

University Women's Club Wine & Cheese, Sept. 14, 6 p.m. at 3529 Atwater (Badminton & Squash Club).

Westmount Municipal Association monthly public board meetings resume next week. City clerk Marie France Paquet speaks about plans for the municipal election. Also on agenda are hospital closures, evaluation reform, and the WMA annual survey. Sept. 18 at 7:30 p.m. at Victoria Hall, 4626 Sherbrooke St. West. 489-3275.

Sons of Scotland host an Open House Sat. Sept. 23 at Scottish Centre of Mtl., 1610 Stephens Ave., Verdun. Open from 10 a.m.-5 p.m. & 8 p.m.-midnight for a Scottish Ceilidh. Free prkg on premises or metro to Jolicoeur station., then #112 bus to exit at Champlain Blvd. & Stephens Ave. Free Adm. Everyone Welcome.

Peace Walk for the 50th Anniversary of the United Nations: Tues. Sept. 19 - The U.N. Intl. Day of Peace - from 8-8:30 a.m. in the park at Place du



Dr. Louis Lapierre of Notre Dame Hospital (left) and the Hon. Lyse Lemieux (right), associate chief justice of the Quebec Superior Court, were among the guests who heard renowned soprano Natalie Choquette (centre) in a benefit performance for the St. Leon Church's new organ. The recital took place in St. Hilaire. The new Guilbault-Thérien organ will be inaugurated Oct. 20.

Canada (at Peel St. south of Rene Levesque Blvd.). Info: 845-1837.

Public invited to visit archaeological excavation of one of Mtl. West's 1st homes, circa 1800, Sept. 16 from 10 a.m.-4 p.m. at 175 Easton Ave. Archaeologists & guides will welcome visitors & their questions about the archaeological site. Info, 481-8125.

Concerts

New Musette Classical & popular program performed by this group composed of accordion, guitar & bass. Sept. 16 & 23, 1-4 p.m. at Commercial Gallery of Wsmnt. Sq.-Atwater metro, btwn. Wood & Greene Aves.

Gala Concert tribute to Alexander Brott's 80th birthday will be held on Sept. 18 at Temple Emanu-El-Beth Sholom. Mr. Brott will conduct the McGill Chamber Orchestra in a program of Handel, Haydn, Alexander Brott & Mozart. Soloists are Denis Brott, cellist and Tracy Shuster, sopra-

no. For info. & tickets, call Temple office (937-3575).

Lectures & Readings

Floral designer Kathryn Lamb will share her techniques of gathering, drying and arranging autumn wildflowers, pods & berries. A 'weed walk' will be included in the program (weather permitting). Sun. Oct. 1, 10 a.m.-4 p.m. Fee: \$80 materials incl. Contact the Visual Arts Centre for more info. at 488-9558.

Author Ghitta Sternberg will be reading from her recently published book of short stories, The One With the Amber Beads, at the Double Hook Book Shop on Sept. 19 at 7:30 p.m. 1235A Greene Ave.

Anne Joseph, author of Heritage of a Patriarch, which explores the genealogy of 9 pioneering Cdn. Jewish families, will speak to the Jewish Genealogical Society on Options in Genealogy on Mon. Sept. 18 at 7:30

Historical Association's first meeting

The Westmount Historical Association begins its 1995 lecture series Thursday, Sept. 21 at 7:30 p.m. at Selwyn House School. The speaker will be Dinu Bumbaru, program director of Heritage Montreal. His subject: "International Aspects of Heritage." Annual membership is \$10. Individual lectures are \$5.



WESTMOUNT

VOTRE VILLE/YOUR CITY

À VENIR / UPCOMING

SÉANCE DU CONSEIL: le 2 octobre 1995
Séance régulière 20h00

COUNCIL MEETING: 2nd October 1995
Regular sitting - 8:00 p.m.

POUR NOUS REJOINDRE / TO REACH US

HÔTEL DE VILLE / CITY HALL	989-5200
4333 Sherbrooke, Westmount H3Z 1E2	
MAIRE - MAYOR	989-5240
DIRECTION GÉNÉRALE - DIRECTOR GENERAL	989-5263
GREFFIER - CITY CLERK	989-5251
FINANCES-FINANCE	989-5249
CONSTRUCTION ET AMÉNAGEMENT - BUILDING AND PLANNING	989-5219
TRAVAUX PUBLICS - PUBLIC WORKS	989-5268
Voirie, Parcs - 24 heures / Roads, Parks - 24 hours	
FEU - FIRE	
SÉCURITÉ PUBLIQUE - PUBLIC SECURITY	989-5222
MUC POLICE CUM - POSTE / STATION 23	280-2223
(Renseignements / Information)	
BIBLIOTHÈQUE - LIBRARY (Sherbrooke)	989-5300
(Ste. Catherine)	
SPORTS ET LOISIRS - SPORTS & RECREATION	989-5299
ÉNERGIE ÉLECTRIQUE - LIGHT AND POWER	989-5353
Appels d'affaires / Business Calls	
Pannes d'électricité - 24 heures / Power Outages - 24 hours	989-5201
For valuation information	989-5493
Information sur les évaluations	989-5494

URGENCES / EMERGENCIES

INCENDIE / FIRE
POLICE
AMBULANCE

911

PIERRE DESJARDINS

NOTARY and TITLE ATTORNEY

4150 St. Catherine W., suite 410
Westmount H3Z 2Y5 • 846-1151

Residence:
4410 St Catherine West, Westmount • 989-2959

THE BEST
for both eyes 1¢ can buy



ALCON TEARS II
Naturale 15ml

THE BEST
10¢ can buy



JAMIESON 90 NATURAL MEGAVIM 75

\$10.00

Gift per customer - 1 free Rosh Hashanah Card

THE BEST
1\$ can buy



Ciba Vision TEARS DROPS
15ml

THE BEST
1\$ can buy



Allergan TEARS PLUS
15ml

\$5.00
YOUR CHOICE

THE BEST
1\$ can buy



ENSURE
Vanilla, orange cream, wild berry, strawberry, chocolate

1 case = 12 = \$12.00

N.B. SALES START
Thursday September 14th, 1995 Ends Wednesday September 20th, 1995
Except Senior Citizen • Valid till Saturday September 30 1995

p.m. at the Canadian Jewish Congress Building, 1590 Dr. Penfield, corner of Cote-des-Neiges. To confirm attendance or for more info., call 484-0100 or fax 484-7306.

Dr. Judith Segal, author of Dealing with Difficult Men, will speak about Confronting Problem Behaviour, Wed. Sept. 27, 8 p.m. Admission: \$5. Temple Emanu-El-Beth Sholom, 4100 Sherbrooke St. W. Wsmnt. (metro Atwater). Info: 937-3575.

Laurier Lapierre will speak on the topic, 'If You Love Canada' on Sept. 18 at 1:30 p.m. at the Mtl. Citadel, 2050 Stanley St. Coffee will be served at 12:30 p.m. Call 878-2761 for more info.

Pat Walsh, watercolour and mono-print artist, will show slides and talk about her life and work as an artist. Tues., Sept. 26 at 7:30 p.m. at the McClure Gallery. Entrance fee: \$5, free for friends of the Centre.

Temple Emanu-El-Beth Sholom presents Book Lovers Forum II. Prof. Irwin Cotler will review Nuremberg 40 Years Later. Wed. Sept. 20. Coffee at 9:30 a.m., program at 10 a.m. \$6. Enter at 395 Elm Ave. Wsmnt. All Welcome.

Courses

Registration for fall session at the Visual Arts Centre starting wk. of Sept. 17 is on now. For courses offered, check in brochure or call the Centre at 488-9558 for info. and registration.

Centre Greene is now holding registration for fall classes. Call 931-6202.

Religious Education Classes start Wed. Oct. 4 in the parish room of the Church of the Ascension of Our Lord Parish, 375 Kitchener. First Communion class registration is from 3:30-4 p.m. Class: 4-5 p.m. Confirmation registration: 4:30-5 p.m. Class: 5-6 p.m. Info: Renée Prendergast 931-6336 or parish office at 932-3131.

Auditions

PSBGM Chorale Auditions being arranged for Grs. 4-11 students. Apts. for The Senior Chorale, high school students with treble & changed voices, may be arranged by contacting the director, Patricia Abbott (430-9851). Students seeking auditions for the Junior Choir (inexperienced singers in grs. 4-6) & chamber Choir (experienced singers from grs. 5-7) should contact the director, Erica Phare (849-1584) for an appt. Rehearsals held Saturday mornings at Westmount Park School.

Amateur Women's Acappella Choir looking for members. Informal audition req'd. Meets Mondays from 7-9 p.m. at 3757 Prud'homme. Beginning Sept. 18. Call Connie Wilson, 484-4412.

(See more CALENDAR, page 8)

Corrections

Liberal meeting at 7:30 p.m.

The Saint-Henri-Westmount chapter of the Liberal Party of Canada's Seniors' Commission will be meeting on Sept. 21 at 7:30 p.m. at St. Leon Church Hall, not at 8 p.m. as reported last week.

That was \$58, not \$40

A resident of Arlington Avenue called to say that her street, which held a corn roast recently, had raised \$58 for the Westmount Library and not \$40 as was reported last week.

THE EXAMINER regrets the errors.

MOUNIR BOUTROS PHARMACY

5008 Sherbrooke W. Westmount

486-7373

Reddy director calls for impact study and pilot project before closure

(Continued from page 1)

upcoming referendum on Quebec separation also casts a cloud of uncertainty over the whole issue.

Plante made the comments after a press conference last week announcing the creation of a patients/ citizens committee to save the hospital. The committee

includes community leaders as well as doctors and staff. Already, according to co-chairman Dr. Roopnarine Singh, the committee is up to 1,000 members.

In a bid to show that they're not giving up, the committee is holding a public information meeting Sept. 22 at 10 a.m. at the Erskine and American Church as well as a public protest rally in Cabot Park at 5 p.m. Sept. 28.

The events are after Sept. 19, but board chairman George Hendy said there's not enough time for Rochon to make his final announcement on the 19th. If, that is, he heeds requests for meetings

and submitted observations.

"All this before the 19th — it can't happen," Hendy added. "I think he'll want to look contemplative."

"We're not going to say, 'yes sir,' and go into closing mode," he said.

Hendy also called for an impact study and a pilot project first to determine the impact of a hospital's closure and to prove feasibility of the government's plan.

"Why not do it so that they can prove it," he added.

Singh is also urging the public to phone and write their MNAs to urge the government to keep the



Westmounter George Hendy

hospital open and threaten not to vote for them if they fail.

Patients have 10 times more to lose than any hospital worker or doctor from the dislocation of services, said Singh. He added that the only way to save the Reddy is by its 'observation' and by educating the public as to what will happen if the hospital closes.

The observation, sent this week to Rochon, focuses on four main items: the hospital and impact of closure on the services, including long term care and psychiatry; how human resources will be dealt with in transfers; how the physicians will be affected and how they can be encouraged to stay until the end; and the result of the financial impact of the Regie's proposal, "which was not and is still not, clear," says Plante in the hospital newsletter.

Closing hospitals will affect women in particular because they're the ones that will be forced to take on the task of home care, said Vera Osidacz, a social worker at the Reddy, adding that low-income earners will be especially hard-hit. "It will set them back years and years," Osidacz said, arguing that while CLSCs are supposed to develop home care programs, they won't be able to provide 24-hour care.

Revamped library said 'coming alive'

After a year of renovation and expansion, the Westmount Public Library is "beginning to come alive," city councillor John Bridgman said last week, as he announced acceptance of a \$620,000 bid for landscaping work on the library property and neighbouring Victoria Hall.

Finishing touches are being done inside, he said, adding that most people will be very pleased with the result. The library will be open to the public on Nov. 13.

The landscaping work includes reconstruction of the parking area and various new sidewalks and paths; new lighting; new access stairs to the Findlay entrance; new water entrance and sewers and extensive landscaping in front of the library, greenhouse and Victoria Hall.

Under approval of purchases, city council also agreed to accept a bid of \$30,000 for the supply and installation of furniture, consisting primarily of office desks, filing cabinets and storage cabinets.

They also accepted another bid for \$40,000 for the supply of labour and materials for cabling in the library.

— Caroline Kutschke

City clerk to outline election rules at WMA public meeting

Thinking of running for elected office in Westmount?

City clerk Marie-France Paquet, the returning officer for the Nov. 5 municipal election, will talk about her responsibilities when the Westmount Municipal Association's monthly meetings resume on Monday, Sept. 18. Paquet will be explaining the city's enumeration process as well as details of candidacy and the polling itself.

"In addition, we will also discuss the WMA's plans for the election," association president Kit

Finkelstein said. "Gone are the days when the association virtually nominated councillors, but nevertheless we still want to see strong candidates running."

Also on the agenda will be preliminary results of the annual survey, and updates both on WMA action on the hospital closings and the need for property evaluation reform.

For the first time in more than a year, the WMA will be meeting in Victoria Hall. The meeting will start at a new time, 7:30 p.m.

Everything you need right in your own neighbourhood...

That's why I stop at

Hannah and Jerry's



Van Horne Bagel

5205 Sherbrooke St. W. corner Marlowe

482-2435 48-BAGEL

For Cats Only!

Feline vaccinations are vital... they:

- help prevent disease
- include a thorough physical to diagnose problems early

Cats Montreal

Veterinary Clinic for Cats

Charles Bradley D.V.M. 1830 Sherbrooke St. West (514) 939-2287 (CATS)

- 24 Hour Service
- Airport Reservations
- Luxury Cars at Regular Rates (By Request)

Office located in Westmount
Efficient & Personalized Service

Atwater Westmount
Médi-Centre

+

With or without appointment **935-1860**
Avec ou sans rendez-vous

4040 St. Catherine St. West, Westmount
(opposite Place Alexis Nihon)

ATWATER

- Walk-in Clinic • Family Medicine • Cardiology
- Dermatology E.N.T. (ear, nose, throat) • Face & Neck Surgery
- Internal Medicine • Surgery • Nutrition • Clinical Psychology

RENT A COMPUTER ON SITE

- IBM, Macintosh computers • Laser printing
- INTERNET
- PC Software, Word 6.0 for Windows, WordPerfect, dBase IV, Lotus 123, Improv, MS-Flight Simulator
- Mac Software: PageMaker, Word, Excel, WordPerfect, MacDraw, McPaint
- Hourly rentals • Computer library

Atwater Library Computer Centre
1200 Atwater
935-7344

FREE MEMBERSHIP FOR WESTMOUNT RESIDENTS

WIN A \$100 GIFT CERTIFICATE

We are a very well known retail store who will be moving to Westmount in Mid-September. Through the clues offered in this space guess which store we are and mail in the entry below.

To: THE WESTMOUNT EXAMINER CONTEST
210 Victoria,
Westmount, H3Z 2M4

A drawing will be held Mid-September of all correct entries and the winner will be announced. *Deadline entries's Tues Sept. 18, at noon.*

Clue #4:

WE ARE NOW LOCATED ON COTE-DES-NEIGES

Name of the store.....

Your name.....

Address.....

City.....

Phone #.....

Noon
Monday to Friday
Table d'hôte \$12⁹⁵

Restaurant Champs Elysées
Fine French Cuisine -- Warm Ambiance

"Selections from their extensive wine list".

Evening
Monday to Saturday
Menu à la carte

Reservations 939-1212 • 1800 Sherbrooke W. (corner St. Mathieu) • Valet parking

Woman author deals with difficult men

Dr. Judith Segal, author of *Dealing with Difficult Men*, will speak about Confronting Problem Behaviour, on Wed. Sept. 27 at 8 p.m. at Temple Emanu-El-Beth Sholom, 4100 Sherbrooke St. W. For more information, call 937-3575.



THE CHURCH OF St. Andrew and St. Paul PRESBYTERIAN
Sherbrooke Street West at Bishop

THIS SUNDAY AT 11 A.M.

CHURCH SCHOOL SUNDAY

Sermon:

"LIVING IN THREE WORLDS"
The Minister

FAMILY WORSHIP

Church School Crèche and Nursery
J.S.S. Armour, J.A. Fullerton - Ministers
Bruce A. Wheatcroft
Director of Music



WESTMOUNT PARK UNITED CHURCH

Lansdowne Avenue and de Maisonneuve Blvd.

Service at 11:00 a.m.

Sept. 17th

"A Cause For Rejoicing"

REVEREND JAN JORGENSEN
ORGANIST STEVE LAPLANTE
For information call: 937-1146

St. Andrew's - Dominion-Douglas United Church 486-1165 **The Boulevard & Lansdowne Bus 66 & 124 stop at door**

Sunday, Sept. 17th, 11:00 a.m. Morning Worship

Sermon: "Never Give Up"

Rev. Robert J. Shank preaching

Sunday School, Crib Corner, Coffee Hour following service

Minister: Rev. Robert J. Shank
Director of Music: Margaret de Castro
Staff Associates: Rhonda Rose, Joyce Schaaf

4064977

"A TOP PRODUCER IN EASTERN CANADA"



"Whether buying or selling a property, my commitment to you is... RESULTS! Please allow my success to work for you. I appreciate & welcome your calls."

Joan

4064760

JOAN PRÉVOST
Affiliated Real Estate Agent

RES: 846-8836
OFF: 934-1818

ROYAL LEPAGE
Chartered Real Estate Broker



House Talk

the latest on real estate!
by Sylvie Lafrenière

ON THE LACHINE CANAL, architect-owned loft with breath-taking views of downtown. Very high ceilings, top quality appliances, elevator, garage. Just one look, and you'll fall in love with this truly stunning Condo! **\$239,000.**

DOWNTOWN First ad! Gorgeous three-bedroom condo in modern building. Indoor pool, garage. Great location, close to absolutely everything!! **Just reduced to \$239,000.**

MONTREAL WEST First ad! Detached bungalow on quiet crescent. Professionally redecorated, large reception rooms, two fireplaces, double garage, big garden, etc. This is a very bright house. A real gem of a home. **\$234,000.**

ST-HENRI First ad! Superb two-storey apartment directly on the park. Beautiful detail, quality living. Large sundeck. Historical landmark. **\$169,000.**

ST-HENRI Ground floor apartment near Square St. Henri. Two bedrooms, good layout, private landscaped garden. Renovated and charming. Twenty three steps from the park and its fountain. Not to be missed! **\$79,000.**

WESTMOUNT ADJACENT Unique detached home on St Sulpice. Top quality construction with great layout, slate floors, mezzanine, large balcony and sundeck. Many, many extras. The 50's are back in style! **\$499,000.**

WESTMOUNT Looking for your own place for a reasonable price? How about this three-bedroom condo facing Westmount Park? Private balcony, elevator, garage!!! Top floor and very bright!!! This is a corner unit. **\$169,000.**

To obtain my personal flyer or for any information on real estate matters, please call me. **Let's House Talk!!**



SYLVIE LAFRENIÈRE

RE/MAX Westmount Inc.
Chartered Real Estate Broker
Independently owned & operated

1330 Greene Ave. Tel: (514) 933-6781

4063920



STATION 23 LOG

By CAROLINE KUTSCHKE

No trace of Victoria Ave. bank robber

A man held his hand to his mouth, walked into the Bank of Commerce on Victoria Avenue Tuesday morning and demanded the teller hand over money.

Witnesses told police that the man, about 30 to 40 years old, then fled south toward St. Catherine Street.

A search of the area turned up no trace of the thief.

Police believe the man could easily have escaped by the Vendome metro station.

French-speaking, about 20 to 30 years old, having short brown hair. One man was 5 ft. tall, the other was described as a thin 6 ft. tall man. In all cases, police believe the thief used a lock pick to gain entry.

A second break-in occurred in another Metcalfe Avenue apartment building later that day. Nothing appeared stolen.

Four break-ins also occurred on the 7th and 8th floors of an apartment building on St. Catherine Street during the day Monday. In all cases, front doors were forced with a lock pick, causing minor or no damage.

The apartments were searched and jewellery and money appeared to be the main objective of the thief since they were the only items stolen, police say.

Crime Prevention officer Lise Bergeron advised that one measure of preventing thieves from entering apartment buildings is to avoid indiscriminately buzzing strangers in through the front door.

Rash of break-ins in apartment buildings

Police believe the same person or persons broke into several apartments in Westmount buildings this Monday.

They have no leads, although two men were spotted standing in front of a Metcalfe Avenue building, where a break-in occurred sometime during the day in a 4th floor apartment.

They're described as white,

Shopper's wallet gone in a flash

A shopper at the Fletcher's market - Metro Richelieu - grocery

store discovered that a moment of inattention can lead to theft last week.

The shopper told police that she had left her wallet in the shopping cart for a moment while she looked at items, and when she turned back, her wallet was gone.

Police uncork sober driving campaign

Montreal Urban Community police at Station 23 are warning drivers that they will be holding an anti-drunk driving campaign in the early hours of Sept. 17.

The campaign will take place at the corner of Sherbrooke and Olivier.

Drivers, if stopped, will be asked to identify themselves.

Police will ask drivers to breathe into the Alert system, an alcohol-detecting device similar to, but not as specific as a breathalyzer.

Police will also ask drivers to take the breathalyzer test if they have reasonable cause for suspicion — such as a high reading on the Alert device.

Reserve your spot for flu shot

The Westmount Service of CLSC Métro will have the flu vaccine as of Oct. 17. The vaccine composition for 1995-1996 is one strain of A-Texas, one strain of A-Johannesburg and one strain of B/Beijing.

The target groups are everyone aged 65 years and over; and, children (over 6 months) and adults with chronic health conditions such as heart or pulmonary disease, diabetes or cancer.

Residents of Westmount can call now for an appointment at 487-4670.

M'GUIGAN / PEPIN INC.

There's no point listening to rumours. Come find out why we're the best. At McGuigan Pepin we're the sign of the times

OPEN HOUSE SUNDAY 2-4

3015 PICQUET (Priest Farm area). Detached Georgian, grand center hall for entertaining, OFF ground flr bedrm or den, MDR ensuite, garage, cozy gdn, near Cégep Marianopolis, immediate \$379,000.

CONDOS & CO-OPS

DOWNTOWN Le Chateau grd, a/c, 2550 sq. ft 2 1/2 baths, Stunning! Can't beat! \$395,000
ILE DES SOEURS William Paul 2br, very motivated, garage, indoor garden pool Great buy \$125,000
ILE NOTRE DAME Habitat '67 garden apt on river, views 2 units, gar, shuttle service! \$189,000
OLD MONTREAL Cours le Royer, Penthouse 2 bdrm, fireplace, skylight, garage, 16 windows \$189,000

PROPERTIES NEEDED

Sales up... stocks low! We have qualified buyers for your home. Call us (in confidence).. for a free evaluation.

EXPERIENCE (25 YEARS) EXPERTISE AND DEDICATION... TIMES TWO!
Brian & Joan McGuigan 937-8383
Chartered Real Estate Brokers

Imani Gospel Singers

Direction: Marcia Bailey

St. Andrew's - Dominion-Douglas Church Lansdowne & the Boulevard, Westmount

mercredi/Wednesday, 20 septembre, 20h.

benefit concert bénéfique

pour le programme musicale de l'église

Billets/Tickets: 10,00\$
Taxes inclus/Taxes included

Tel: 488-3503

du/Trom Vendôme -Autobus 124 du/Trom Guy-Consordia -Autobus 66

THE CHURCH OF St. Andrew and St. Paul PRESBYTERIAN
Sherbrooke Street West at Bishop

Now the Children are Back in School
What's Missing?

CHURCH SCHOOL

- Trained Teachers
- A Friendly Environment
- A Children's Choir with Professional Leadership
- A Christmas Pageant with a part for each child

Registration this Sunday at 11 a.m.
More Information?
Phone 842-3431

Poll says 94 per cent satisfied with services at Queen Elizabeth

(Continued from page 1)

Directors at the Queen E, which recently underwent renovations partially funded by the Quebec government, also point to the scan and to a poll released this week as proof that Rochon is on the wrong track. Closing the hospital will lead to a poorer quality of health care, they say.

According to the Léger and Léger poll of 320 users conducted between August 28 and 30, 92 per cent were opposed to the hospital closing. Most were also opposed to the reform of health care services.

The poll also found that 94 per cent were very satisfied with services, and about 13 per cent said they were quite satisfied. Most said they had some knowledge about the Rochon reform, while 11 per cent said they knew nothing and 24 per cent said they knew little.

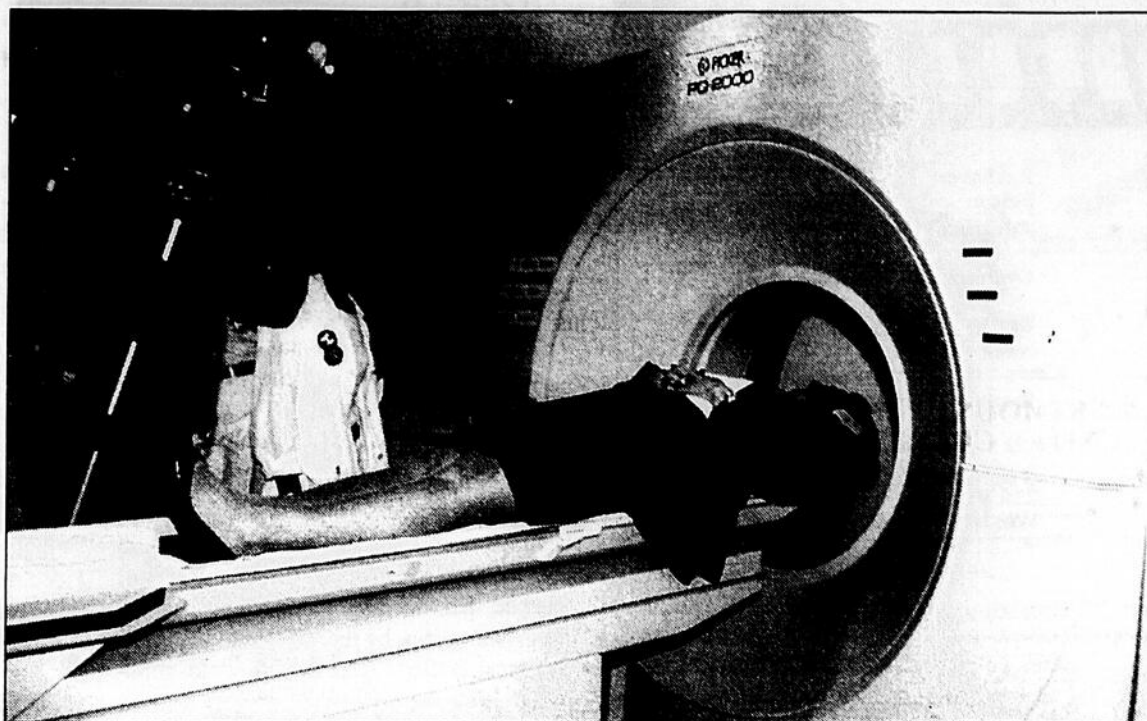
The poll was released by the Community Coalition on Health Care, chaired by NDG Community Council president Stephen Laudi. It's aimed at saving the hospital as well as assessing health needs of the community and how they can be integrated into health care reform.

Laudi echoed hospital officials in criticizing the government for not coming up with impact studies or transitional plan.

So far, the coalition, supported by 15 community organizations and local politicians, says 150,000 have signed a petition opposing the closing. It has collected about \$10,000 in pledges.

The QEH Action Committee also released its document produced for the health board during the August consultations after the announcement of closings of seven hospitals. The document analyzed the effect of the reform plan on health services.

The Queen E's proposal met the government's request for bed closures (215 to 125), says committee



Demonstration of the 'Picker PQ-2000' CT scan at hospital this week.

co-chairman Dr. Lawrance Lincoln. It also decreased the operating budget from \$34 million to \$24 million — without as many job losses, which would be handled by attrition.

Seventy per cent of QE surgery patients go home the same day, exceeding the Régie's 45 per cent goal in its ambulatory care plan for CLSCs.

Care would have improved

The hospital would have been able to maintain all essential services and improved home care and CLSC services in the community, he said. Overall health care would have been improved at a lower cost and with less acute care beds, as the government had asked.

In a speech to supporters at the hospital, board chairman Jean Lapostolle, said the government hasn't considered the QE's plan seriously enough, nor has it given adequate public consultation. Both Quebec and the Régie haven't based their decision on valid or relevant criteria, he said.

Lapostolle appealed to the min-

ister to "open a real process of consultation with us, the process that the Régie refused us and will easily prove to you using all relevant criteria, the value of our proposals."

The hospital was already well on its way to improving its already excellent services, added foundation chairman Richard Riendeau, referring in the QE's finances, a \$3.3 million improvement to emergency services in 1993 and in buying the scan which cost a total of \$1.4 million, \$500,000 of which was paid for by Quebec and the rest by private donations.

Money promised by donors during the capital campaign hasn't all been advanced, including for the scan, he said, adding that if the minister goes ahead, liquidators won't get everything. "At least that money is intact."

Liberal health critic Pierre Marsan told the gathering that the Liberals would do everything they could to keep the hospital open.

Marsan added that closing hospitals was never an intention of previous health ministers Lucienne

CT scan stats

The diagnostic spiral CT scanner, approved by the Régie in November 1994, can complete in 20 seconds an x-ray that conventional models take up to 30 minutes to do. Combining x-ray and computer technology, it produces more accurate and complete results.

The QEH previously sent 800 patients a year to St. Mary's for CT scans and another 400 to the Montreal Neurological Institute, the Royal Victoria and the Montreal General before getting its own.

the Parti Québécois, Marsan added that, "if they can't run the health system, then they can't run a country."

Elected local, regional and provincial representatives in the region, including Westmount mayor Peter Trent, last week signed a statement of support for the hospital.

Photo by CAROLINE KUTSCHKE

Robillard (now Westmount's MP and Labor Minister) or her predecessor, Marc-Yvan Côté.

In a pointed referendum jab at

FAMILY LAW
 SEPARATION DIVORCE ALIMONY • PROPERTY DIVISION • CUSTODY • SEPARATION • DIVORCE • FAMILY MEDIATION
ME DIANE DUNN
 LAWYER
 281-6600
 666 WEST SHERBROOKE ST. SUITE 1200
 MONTREAL (QUEBEC) H3A 1E7
 Member of Association of Family Law of Quebec
 Member of Association of Family Mediation Quebec

Public Events Series

1995-96

lunch hour concerts

featuring

Thursday

Brahms Piano Quartet, no. 1

September 21

Richard Roberts (violin)

Reception Hall

Charles Meinen (viola)

5B.16

Patrick Binford (cello)

noon to 1:00 p.m.

and

Lauretta Altman (piano)

Free admission and open to the public.

For more information contact Joy Hayes at 931-8731 ext. 1352.

DAWSON
COLLEGE

3040 Sherbrooke St. W.
Westmount, Quebec H3Z 1A4
Direct access from Atwater Métro.

Art market in Montreal depressed, painter says

(Continued from page 1)

downtown Montreal less than a year ago.

The artists co-op was a movement, Bercovitch said, and "sometimes a movement dies down."

"We were starting to feel as if we were adding to the cultural life of the milieu, but circumstances entered that couldn't allow us to continue.

"We are scattered to the wind."

He said the art market in Montreal is extremely depressed,

whereas it's easier to sell and market works in other cities.

His contemporaries — many of whom are no longer in Quebec — are more likely to buy his work. Here he says the market is geared more to francophone Quebecers.

He said he will be having a show in Toronto this fall and may head to Calgary afterward. The artist added that he may even leave Montreal for good and head for the United States.

The gallery was run by the artists

and originally intended to be a community-oriented space, he said. No one was there to make a living.

"Our purpose was not necessarily to sell our work but to show our work," he said.

Bercovitch said some members may get together occasionally for temporary shows. Already, some of the artists have regrouped. Artist Ross Schorer will be opening a new gallery in N.D.G. on Monkland Avenue in October.

TAKE A STEP ABOVE THE CROWD!

For current market analysis of your home, call **933-6781**

RE/MAX WESTMOUNT INC.
CHARTERED REAL ESTATE BROKER

1330 GREENE AVE.
Independently owned and operated

THE WESTMOUNT Examiner



Published by
Publications Dumont (1988) Inc.

DUMONT  COGECO

Publisher: T. Bruce Stevenson
Editor: Bernie O'Neill
Advertising Sales Co-ordinator: Harvey Aisenthal
Circulation & Office Manager: Stacey Nesmith
Staff Reporter: Caroline Kutschke
Advertising Consultant: Sandy Cobrin
Production Assistant/Distribution: Samantha Sohmer

210 Victoria Avenue,
Westmount, PQ H3Z 2M4

Page 6 - Vol. LXVII, No. 37 Thursday, Sept. 14, 1995

We Say

Getting non-Quebecers to vote is dirty pool

One has to question how ethical or wise it is for a group of predominantly anglo Quebecers, headed by Montreal lawyer Casper Bloom, to be sending out forms to former Quebec residents now in other provinces or even other countries, so that they can vote by mail in the referendum, even though they have no intention of returning to Quebec.

While there are legitimate Quebec voters outside the province — students, for instance — a news report last week said phone operators for the "Committee to Register Voters Outside Quebec" and the Council for Canadian Unity were encouraging other presumed federalists outside the province to register, even if they have no intention of returning. This practice was earlier pointed out to THE EXAMINER by a Westmounter involved with the group.

Frankly, it sounds like dirty pool. It's one of those tactics that could turn the expected

No victory into a hollow victory if the separatists can portray their side as being cheated by the electoral process.

While the legality of the referendum may be in question, and while other Canadians must ultimately have a say in the country's future, someone who has pulled up stakes and given up on Quebec as much as two years ago has no right to vote in the Quebec referendum of 1995. Those who have seen the problems but who have chosen to stay have kept their voting right, as have those who intend to return. Others have not.

Meanwhile, the real task, the way to win the referendum solidly, by a healthy margin and for the sake of future generations, is to convince *Quebecers* of the virtues of Quebec within Canada. If the Council for Canadian Unity would devote as much energy to this task as it does to what seem like electoral high jinks, we might all be decades ahead on Oct. 31

— Bernie O'Neill

A strange birthday, indeed!

To celebrate the end of the fishing season, last March I had organized a fishing excursion for a group of friends at Lac des Neiges for the end of August: it would be the first and last trout fishing trip of the season.

Lac des Neiges is at about 100 kilometers northeast of Quebec City. You can get there by taking a 50 km gravel road after Mont Ste-Anne.

We departed on Aug. 26 and expected to return on the 29th, in other words, right on time for the Liberal MNAs' caucus in Quebec City on Aug. 30 and 31. Politics were definitely on the agenda during our trip as our group was comprised of: Mr. Denis Dawson, ex-federal MP, his spouse and the President of the Liberal Party of Quebec, Mr. Jacques Lamoureux (on his first fishing trip, by the way). Before I left Montreal, I had taken the time to settle some important matters for the NO team in our riding.

For example, the nomination of the president of our committee, which had to be done in agreement with Mrs. Lucienne Robillard, our federal MP representing the Liberal Party of Canada, and Mr. Casper Bloom representing the Conservative Party (this nomination will be made public soon), we had to find an electoral committee room for the referendum campaign (the address of our committee room is 4143 Sherbrooke Street West, close to Greene Avenue, Tel.: 931-0480), follow up on the training courses for our enumerators, etc . . .

Having accomplished these things, I left for Camp Giroux, close to Lac des Neiges. Camp Giroux is the place where Winston Churchill and his spouse were invited for a fishing trip after the Quebec Conference when our territory was still under a paper concession to the Anglo Pulp and Paper Company. Actually, the large bay in front of our chalet bears the name Churchill Bay.

**Our MNA
Jacques Chagnon
says...**



There is something nostalgic for today's politician when he thinks of engaging in an activity in the same place as did Winston Churchill, the great leader of parliamentary democracy.

Our trip was going famously until Aug. 28, my birthday, when, around 2 a.m., I woke up with intense pain, a pain I thought was due to gastric cramps but turned out to be due to an angina. This pain came and went until the afternoon.

Finally, by 5 p.m., the pain was so intense, I decided to leave for Quebec City. After three and a half hours and one flat tire in the middle of the woods, we finally arrived at the emergency room at Laval University's Hospital Centre. Two and a half hours later, after numerous tests, a doctor confirmed the diagnosis: it was a mild heart attack. As a birthday gift, this one was quite unwelcome . . .

I stayed in the hospital in Quebec City for nine days and, during that time, several members of the Liberal caucus paid me a visit: Daniel Johnson, Réjean Beaudet and Gérald Tremblay.

After nine days, I returned to Montreal to the Royal Victoria Hospital to complete a series of tests, a cardiac catheterization and an angioplasty, which will take place tomorrow [Sept. 7] (I am writing these words to you from my hospital bed).

I expect the tests and the treatment which will follow to be a success so that I may return in good form by fall.

I want to sign off by thanking all the citizens of this riding who, personally or by way of my riding office, sent me so many good wishes. Your kind words were truly appreciated.

You Say

WMA meeting to judge electoral aspirants

Another election for mayor and councillors for the city of Westmount is rapidly approaching. The WMA trusts that able and qualified candidates will be running for office and they are encouraged to do so. Westmount has generally enjoyed excellent administration over the years and it is hoped that this will continue after Nov. 5.

The WMA will always be available should any potential candidate wish to discuss the requirements and obligations of office. We would be most happy to meet with aspiring candidates.

The executive and directors of the WMA are here to look after the best interests of the citizens of Westmount, as we have done in the past. The WMA is planning a "Meet the Candidates" evening in conjunction with The Examiner on Oct. 23 at the Westmount Baptist Church Hall. This will help Westmount citizens decide as to the suitability of the various aspirants.

Stanley Baker
De Maisonneuve Blvd.
Past-President
Westmount Municipal Association

Clarifying position on rezoning of Westmount Train Station site

(From city councillor Karin Marks)

I should like to clarify my thoughts and my position on the rezoning of the CP station site for use for a protective services facility.

If I seem ambivalent about the location of the project, it is because I am. There are convincing arguments both for and against this project on the Westmount Station site.

When City Council first discussed the use of the station site, I was opposed to it because I felt that the delicate balance between residential and commercial/institutional in the Victoria village area and that the heritage value of our station could be compromised by this project.

I have long felt that the residential aspects of Victoria village are in constant danger of commercial encroachment. In attempting to protect the area, I actively promoted the moratorium on new restaurants on Sherbrooke Street, the elimination of rear commercial terraces which abutted to residential areas, the new parking policy favouring local residents, the insistence in our negotiations with CP on low density development in the Glen Yards. These efforts were to preserve and protect the residential nature of Victoria village as it faces both the challenges and the benefits of coexisting in close proximity with its com-

mercial neighbours.

My immediate opposition to the protective services building being built on the Westmount Station site was tempered somewhat as I listened to the residents and studied the data. Much to my surprise, I heard some positive comments like: "It might make this area safer. Since the arrival of the Métro crime has increased," and, "At least the community can have some input into a project being carried out by the City of Westmount." There were also comments opposing the project. Most opponents feared increased noise and traffic. Some openly acknowledged it as a NIMBY issue. (Not in my backyard.)

As a result of this input, I felt that it made sense to go ahead with the proposed rezoning because it would throw open the doors to a democratic process of citizen choice. It would allow for a two-way flow of information in the form of public consultation meetings. During these proceedings, the city could explain the MUC police reorganization, community policing, the other feasible sites, the federal infrastructure grant, thereby allowing the residents to debate the issue with full knowledge and to make their views known. These proceedings would conclude with the registration signing which would be the ultimate voice of the residents.

We are now at that stage. Let me share with you some of the pros and the cons of the project.

Advantages of the project:

1. Westmount Station will be restored as part of the project for community use and will not cost taxpayers additional monies.

2. Even though police and public security vehicles patrol throughout Westmount during their shift, their begin and end of shift comings and goings will increase police presence in the neighbourhood and could improve the overall security there.

3. If we do not use this site for the station, CP will likely sell it to a developer. With current zoning, 2/3 of the site can have a dense coverage of 3-storey residential and 1/3 can have 4 or 5 storey commercial or residential. This could greatly increase the size of the Victoria village population with proportionate increase in traffic and parking problems.

4. By building our own facility the land will be developed in an architectural style appropriate to the site and will not add the tremendous population which a dense project might add.

Disadvantages of the project:

1. If new additions to the area are non-residential or large residential complexes it would be the ultimate voice of the residents.

(Please see STATION, page 18)

The Westmount Examiner

EXAMINING
THE
FILES

60 years ago
Sept. 13, 1935

WESTMOUNT SPELLS RELIEF: "Mrs. E. Strike, head of the Westmount Emergency Relief Department, outlined Wednesday at the regular weekly luncheon of the Westmount Rotary Club, the details of the present relief system that is being utilized to cope with the unemployment problem in this municipality."

50 years ago
Sept. 14, 1945

GALA FOR RMR: "A great regimental and civic reception is being planned for the expected return shortly of the 1st Battalion, Royal Montreal Regiment (M.G.) after nearly six years of overseas service. The City of Westmount, in which the regiment has its headquarters, has arranged for extensive street decorations which, it is expected, will be amplified by the flying of the flags and bunting by citizens and business premises."

40 years ago
Sept. 16, 1955

SEAWAY PROMISING: "St. Lawrence Seaway development holds great promise for the entire metropolitan community and even greater promise if those who constitute the community play their part in assuring its success, Hon. George C. Marler, Federal Transport Minister, told the opening rally of the Junior Advertising and Sales Club Wednesday night at the Mount Royal Hotel."

30 years ago
Sept. 10, 1965

DRURY SEEKS RE-ELECTION: "In a written statement to The Examiner, Mr. Drury said: 'I would like to say here and now that I intend to seek the Liberal nomination for St. Antoine-Westmount in the forthcoming federal general election to be held on Monday, Nov. 8.'"

20 years ago
Sept. 11, 1975

PORN OR ART: "Honi soit qui mal y pense. Beauty is in the eyes of the beholder. Both phrases might describe the furor which has erupted over a statue, innocently standing outside 4299 de Maisonneuve Blvd., at the corner of Clarke Avenue, which brings smirks from citizens as they walk by and later — perhaps slightly hypocritical — outrage. One citizen called The Examiner Monday to say the statue was 'really obscene' and represented 'gross indecency.' The statue, which our caller described as 'two people fornicating,' turns out to be two acrobats, with the man balancing the woman by her hands."

10 years ago
Sept. 12, 1985

POSTIES TO WATCH OUT FOR SENIORS: "Although they might have an aversion to canines, letter carriers in Westmount will be acting as 'watchdogs' for senior citizens who live alone. Through a program launched jointly by local offices of Canada Post and the Centre Local de Services Communautaires (CLSC) Metro, the mailmen will keep an eye out for signs of trouble at the homes of seniors who ask for the service."

— Caroline Kutschke



Being read has been greatest compliment

Warning: this is a farewell column. If that was kind of abrupt, sorry. I just don't want to start wandering through a lot of history and thoughts only to bury that fact way down in the middle somewhere. I want you to know, right off the bat, that this is the last time I will occupy this regular bi-weekly corner as a regular bi-weekly columnist.

I remember I was vacationing in New Hampshire in the fall of 1991 when the editor called to find out what I wanted to call my new column. I dithered, I twitched, I whined. I wanted someone else to find a name for it. Finally, I protested, "What I'm writing isn't probing and insightful. It's beside the point."

There was a stunned silence. "That's it," someone whispered reverently. A couple of days later, on September 12, *Beside the Point* was born.

The title has proven serviceable and apt. It has allowed this writer to discuss matters as diverse as teen centres, three-legged cats and zucchini. I have regaled readers on matters of high import (the danger of Winter Olympic sports) and low (Richard Holden's leap to the Parti Québécois). I've done "foreign correspondent" pieces from a farm, from New Mexico, and from the Laurentians. There were times when I would suffer an inspirational drought and friends would tell me reassuringly, "It doesn't matter. It's *Beside the Point*."

Some columns, I must admit, have been more beside the point than others.

Whatever. Through it all, you were there for me. I want to thank you for standing by me. Thanks for your support through all those words, through columns strong and weak. Your encouragement has meant a great deal to me.

It seems you were always there when I most needed you to buck me up and spur me on. There were times I was afraid I'd turned in a real turkey. There you'd be, in the grocery store or at the coffeeshop, to tell me how you'd enjoyed it. Sometimes I'd think I'd pulled off a good one, and you'd let me know you agreed.

You'd bump into me at the park, on the street, in the library or at Victoria Hall and have a kind word about my last one — or was it the one before? Just knowing you'd read it was the greatest compliment I could get. It always warmed my heart to hear you'd liked some turn of phrase, something I'd said.

Not, of course, that you were undemanding. I have to thank you for correcting me those times I got it wrong or poorly. You have been the best of teachers. Your criticism has always been just, constructive and kind. I've learned a lot.

Early on and at your suggestion, I laid down two firm ground rules. I swore I would not write about my kids or my cats. I'm afraid I've strayed once or twice. You've been good enough to for-

Beside the Point

KATHLEEN HUGESSEN



give me. You even had the generosity to grant that the detention for vagrancy by the authorities of a three-legged cat was ample excuse for an exception to the rule.

But it has been four years, and I'm a person who chafes without a bit of change. I need new challenges to keep my edges keen. If I don't feel well-honed, I don't feel I can do my best. I owe you my best, at the very least, for all you have given me over the years.

When friends part, there's a sense you've got to cover all the ground you never got around to in earlier times. I hate bananas. I do cryptic crosswords. I like to go barefoot. I knit. I drink cappuccinos. I like opera. My favourite movie is ... oh, that's tough. I've several.

But I really like Star Wars. I love the action and the way all the great legends of the world are retold. I love Chewbacca the wookiee. And I love the way Darth Vader's little fighter goes rolling off into space, leaving the door ajar for his return.

Goodbye and, again, thanks.

Letters are welcome

Letters are welcome and every effort will be made to print them, space permitting. The more concise the letter, the better its chances of being printed. Letters must be signed and bear the writer's address and daytime phone number for identification purposes. Letters should be sent to: The Editor, 210 Victoria Ave., Westmount, Que., H3Z 2M4, or faxed to 484-6028.

I Say!

A straw vote only shows which way the hot air blows.

— O. Henry (W.S. Porter)

Community calendar

(Continued from page 2)

Auditions (cont'd)

Greater Mtl. Chapter of Sweet Adelines Intl. welcomes new members on Sept. 18 and 25 at 7:30 p.m. All women who love to sing are welcome at St. Andrew's Dominion-Douglas Church, corner Lansdowne & The Boulevard. Parking avail. or take the #124 from Vendome or the #66 from Guy. For more info., call Bonnie Soutar at 483-6330.

Health

CLSC Metro Westmount Service, 300 Victoria, is offering a "Program for Parents of Adolescents". It will be held for 6 consecutive Thursday evenings, 7-9:30 p.m. starting Oct. 5. For info. + to register, contact Nancy Grant, M.Sc.N. at 487-4670. Program is free and held in English. Open to families living in CLSC Metro sector or whose children attend schools in the sector.

Recreation

Club Championship game & luncheon will be held on Tues., Sept. 19 at 11:45 a.m. at Shaar Hashomayim Duplicate Bridge Club, 450

Kensington Ave., honouring Harold Frye, who will be retiring after 15 1/2 yrs. of directing the game. For reservations call Mavis Solloway at 486-0458 or Rhoda Sabbath, 488-8691.

Exhibitions

Retrospectives: Canadian Art 1940-1965. Ary, Beder, Bercovitch, Boback, Borenstein, Brandtner, Brymner, Cosgrove, Fortin, Hennessey, Jackson, Jacobi, Johnstone, Lismer, Nicol-Macleod, Raphael, Reinblatt, Robinson, Roberts, Robertson and Surrey. Vernissage: Sat. Sept. 16 at 1 p.m. West End Gallery, 1358 Greene Ave.

Seniors

Centre for Creative Lifestyles, a division of the Golden Age Association, has opened a mini-centre at Temple Emanu-El-Beth Shalom. History of Art and Music in the Western World, Insights into Contemporary Art, News and Views, and Family Relationships in the 21st Century are among courses offered. Registration takes place at the Temple on Sept. 19. For information call Judy or Joyce at 739-4731.

Where were they going?



Tuesday, Sept. 5

9:48 a.m. 4430 St. Catherine: first responder for medical assistance; patient taken to Hotel Dieu.
10:03 a.m. 324 Grosvenor: fire in construction rubbish container suspected to have been caused by a cigarette. Firefighters extinguished the blaze, which caused little damage.
7:33 p.m. de Maisonneuve/ Kensington: first responder for medical assistance for woman, 58, suffering epileptic seizure. She was taken to Montreal General Hospital.

Wednesday, Sept. 6

12:31 p.m. 619 Sydenham: water leak set off smoke detector.

Thursday, Sept. 7

2:26 a.m. 4430 St. Catherine: first responder for medical assistance for woman who fell and suffered a bloody nose. She was taken to Queen Elizabeth Hospital.
8:02 a.m. 1090 Greene: burglar alarm accidentally set off.
3:06 p.m. 337 Grosvenor: smell of gas complaint caused by broken gas main nearby. No gas readings registered in home.

3:07 p.m. Roslyn/ de Maisonneuve: broken gas line to 319 Roslyn, cut by subcontractor working on streets.
11:38 p.m. 1362 Greene: smell of smoke caused by defective air conditioner.

Friday, Sept. 8

8:29 a.m. 6900 Decarie, CSL: cancelled.
9:22 a.m. 4460 St. Catherine: first responder for medical assistance for woman, 39, suffering convulsions; Urgences Santé transported her to hospital.
10:50 a.m. 777 Upper Belmont: vibrations in home complaint, caused by Montreal Water Works working on main outside front of home.
3:10 p.m. 3685 The Boulevard: first responder for medical assistance for boy, 9, who apparently fell and cut his leg on a clipboard while running in class. He was taken to Montreal Children's Hospital.
4:17 p.m. 15 Anwoth: first responder for medical assistance for man, following operation earlier that day.
6:16 p.m. 15 Anwoth: first responder for medical assistance for repeat call; crew released by Urgences Santé and patient taken to Montreal General Hospital.
6:45 p.m. 455 Roslyn: defective barbecue hose burning, extinguished by shutting off the device.
6:55 p.m. 784 Upper Belmont: water in basement complaint. Nothing wrong found.

Saturday, Sept. 9

12:06 a.m. 4444 Sherbrooke: first responder for medical assistance for man, 25,

intoxicated. Urgences Santé released crew.
6:46 a.m. 6505 Côte St. Luc Rd, CSL: cancelled en route.
8:58 a.m. 36 Anwoth: fire alarm set off by worker sanding walls.
11:31 a.m. 2 Westmount Square: first responder for medical assistance; patient taken to Jewish General Hospital.
10:22 p.m. 128 Abbott: first responder for medical assistance; woman, 26, taken to Reddy Memorial Hospital.

Sunday, Sept. 10

8:09 p.m. 361 Kensington: barbecue on fire, crews extinguished minor blaze.
8:12 p.m. 567 Roslyn: first responder for medical assistance for sick person, first thought unconscious then declared dead by Urgences Santé doctor after revival attempt.

Monday, Sept. 11

5:03 a.m. 4430 St. Catherine: first responder for medical assistance. Patient taken to Reddy Memorial Hospital.
7:49 a.m. 4000 de Maisonneuve: first responder for medical assistance; patient taken to St. Mary's Hospital.
9:27 a.m. 4800 de Maisonneuve: fire alarm on third floor set off by worker in garage using a steel saw.
1:36 p.m. 1308 Greene: first responder for medical assistance; patient taken to Montreal General Hospital suffering from dizzy spells.
7:39 p.m. 250 Kensington: first responder for medical assistance.

ERRATUM

The Toronto Dominion Bank ad in "Our Roots Are In Your Community" should have read **Serving Westmount since 1927**

The Examiner regrets any inconvenience this may have caused.

NEW STUDY UNDERWAY

ON THE GENETIC BASIS OF OSTEOPOROSIS

The McGill Bone Centre is doing a study whose purpose is to determine the genetic factors involved in osteoporosis

If you are interested in participating,

and - are age 50 years or older (Male or Female)
and - have suffered a hip fracture that did not result from major accident
and - come from a family with at least 10 living relatives

Please Contact - Georgia
The Genetic Study - Assistant

McGill Bone Centre

Montreal General Hospital
Mon-Wed-Fri 12 p.m.-6 p.m.
937-6011 ext. 4002

brilliant colours!

EXPRESSIONS

EXPRESSIONS

BEAUTÉ

EXPRESSIONS

We are pleased to announce that two brilliant new colorists have joined the team at Expressions Beauté: Linda and Joanne as well as Carlos as assistant.

4487 Côte des Neiges - Telephone : 738-4719 (free parking)

MARCHÉ *Clement's* MARKET

4824 OUEST SHERBROOKE WEST, WESTMOUNT 484-8436
ON SATURDAY: JOIN US FOR A GOOD CUP OF COFFEE

FRESH CANADIAN
LEG OF LAMB 4.59 lb.
COMPLETE
7-8 lbs. average

<p>LARGE SIZE COOKED B.B.Q. CHICKENS 5.99 ea. <small>31/4 to 31/2 lbs. before cooking</small></p>	<p>THANKSGIVING SPECIAL CLEMENT'S HOME MADE PUMPKIN PIES 2 FOR 9.99 <small>A real treat for the whole family!</small> OR \$5.69 ea.</p>	<p>SLICED NOVA SMOKED SALMON 14.99 lb. <small>Limit one kilo per customer</small></p>	<p>COORSH SLICED SMOKED MEAT BRISKETS 6.99 lb. <small>Lean First Cut</small></p>
<p>FRESH PORK TENDERLOIN 6.99 lb. <small>8 to 10 oz. each</small></p>	<p>STANDING RIB ROAST OVEN READY 5.99 lb. <small>Canada Grade "A" Beef</small></p>	<p>EUROPEAN STYLE SIRLOIN-TIP ROAST BEEF 3.99 lb. <small>Canada Grade "A" Beef</small></p>	<p>WELL AGED GRADE "A" BEEF SIRLOIN NEW YORK CUT CLUB STEAK 6.99 lb.</p>
<p>FRESH BONELESS SHELL BEEF BRISKETS 1.99 lb. <small>Whole 7 to 8 lbs.</small></p>	<p>BUY ONE BLUEBERRY PIE AT REGULAR PRICE AND GET ONE STRAWBERRY/RHUBARB PIE AT 1/2 PRICE</p>	<p>SAN DANIELE MORTADELLA 3.99 lb.</p>	<p>BRIE CHEESE MAXIM'S FROM PARIS 7.99 lb.</p>

OPEN ON SUNDAYS - 7 DAYS A WEEK

4146 ST. CATHERINE (corner of) (484-8436) (484-8436) (484-8436)

4063791

Over the years Westmount's high school has had many homes

At the turn of the century, with Westmount's school population expanding rapidly, its schools began a game of musical chairs.

King's, Queen's and Roslyn were approaching capacity. Soon graduates from these schools would need to move on to higher grades but Westmount Academy, the only school in the district offering such classes, was already overextended.

Moreover, the Academy had grown up in a part of town with very early roots, a nucleus which had clustered around the Simon Clarke house and St. Matthias' church.

But with the coming of public transport, the town's centre had shifted south of Sherbrooke Street and east to Greene Avenue.

Now that it was time to consider building a new high school it was planned to be placed closer to the greatest density of population.

The site chosen was the south side of Westmount Park, the budget was a generous \$500,000 and the school's projected capacity was for 1,200 to 1,500 students, twice the complement of the old

KNOW YOUR WESTMOUNT

By Aline Gubbay



Academy. In the year the high school opened, 1914, the Westmount Academy sent its last class of graduates to sit for McGill University's Entrance Examination and then began a new life as 'Argyle School.'

Several residents have recorded their memories of the high school in its early decades.

"Mr. Howe was principal in my time. The teachers were very individual characters and in spite of large classes they managed to hold interest. Mr. Woodsworth, the Latin teacher, was an enthusiastic climber and would bring in pictures and tell us about his climbs in Europe and South America."

"I remember there was a Mr.

French who taught English which we thought very funny."

"Mr. Anderson was the history teacher. He would wave his tie about and announce in a rolling Scottish burr, 'This is the Anderson plaid me boys, the Anderson plaid.'"

"Then there was Mr. Wells. We all called him 'Bombardier' after a famous fighter of the day. Our Mr. Wells kept bees in his garden in Notre Dame de Grace and would invite us out to see the hives and learn how to take care of them."

A big attraction after school was the Canada Bread bakery, in a lane off Melville Avenue. "That wonderful aroma of fresh baked bread drew us in. We would buy a loaf for ten cents but it was so hot you had to toss it about in the air to cool it off."

In the years following World War II, there was another shift in the school population. Westmount High became a junior high school, handling grades 7, 8 and 9. Argyle

School (a new building) took over as the high school, offering grades 10, 11 and 12. (Later, Grade 12 was dropped as graduates were found to be competent to enter University following Grade 11.)

In the 1970s came a traumatic change. Westmount lost control of its schools when Bill 62 integrated the Montreal Protestant School Board island-wide. Westmount was assigned to a ward which included half of Notre Dame de Grace to the west and most of the district of St. Henri to the south.

Westmount schools were no longer "local" but the standard they set over the years had been a fine one, establishing a pattern for the new order to follow.

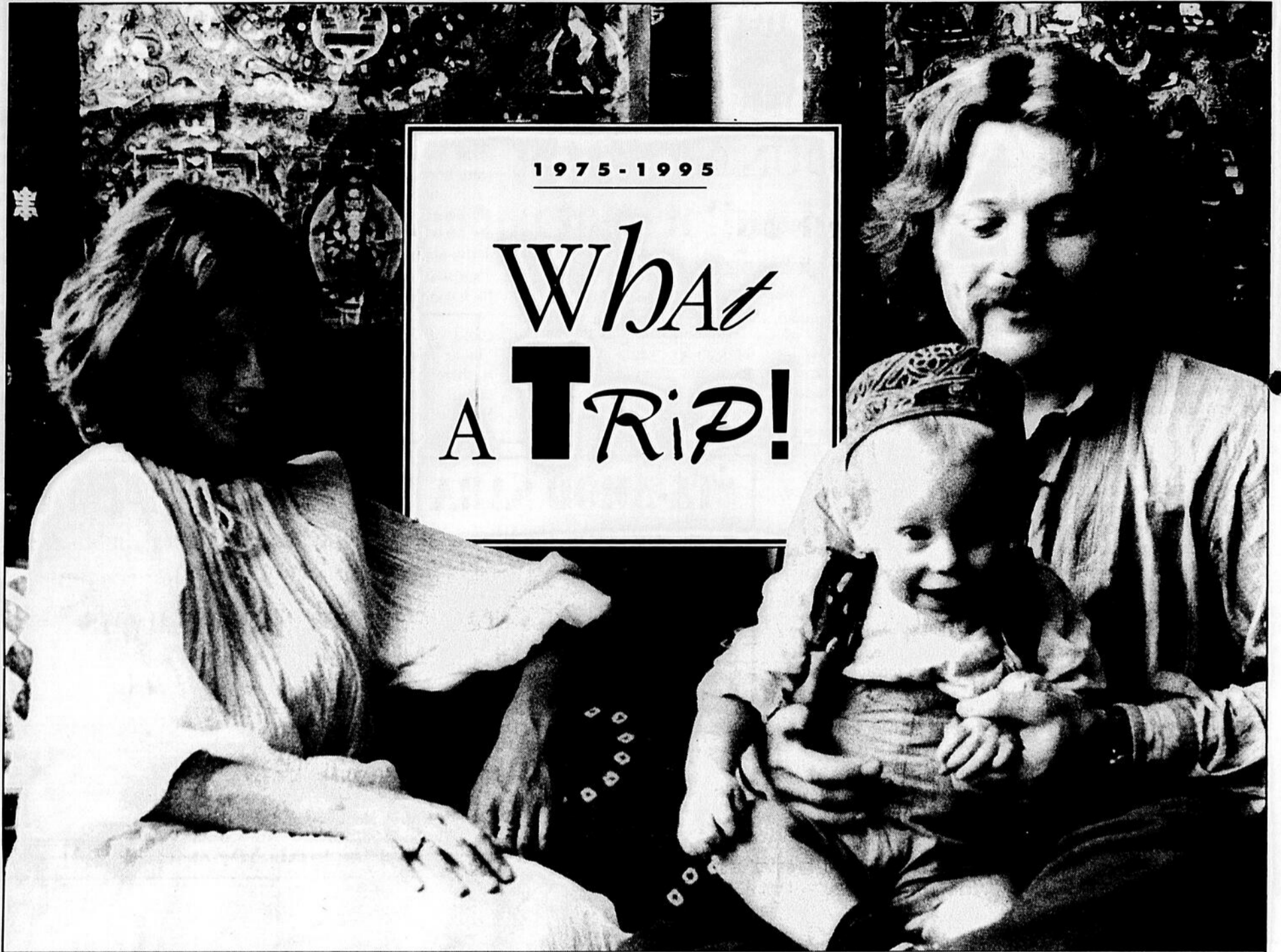
Whether you love MARTHA STEWART or just love to hate her...
 STUDIO du CANAL might be for you.
 A place to buy gifts or make them yourself.
 You just might find "It's a beautiful thing!"
WORKSHOP EVERY TUESDAY 6PM-8PM
 STUDIO du CANAL
 4710 St. Ambroise, #116 (corn. de Courcelle)
 Tel. 931-4468 Free Parking

Le Club du Village
DAILY LUNCHEON SPECIALS
 Elegant Party Room Available for up to 24 People
 Assortment of freshly baked cakes available upon request
FULLY LICENSED
 Tues.-Fri. 11:30 a.m.-11p.m.
 Sat. 5p.m.-11p.m.
 CLOSED ON SUNDAYS & MONDAYS (except for private parties)
 4 Somerville 485-2502 (corner Victoria)

Congregation Shaar Hashomayim
HIGH HOLY DAYS SERVICES
MAIN SANCTUARY
 Rabbi Ira Samuel Grussgott and the Synagogue Choir
 Cantor Sidney S. Dworkin under the direction of
 Rev. David L. Woolfson Stephen Glass
 120 Cote St. Antoine Road, Westmount, Quebec
METCALFE AVENUE HALL
 Rabbi Dr. Wilfred Shuchat, Rabbi Emeritus
 Cantor David Mendelson
 Baal Shachrit: Yitzchok Evron
 and the choral group under the direction of Marvin Goldsmith
 Seats are available for non-members and their families
 425 Metcalfe Avenue, Westmount, Quebec
"Where tradition comes to life" 937-9471 extension 136

"TA-AMOD SARA BAT MOSHE VE-LEAH"
 Women's equality has been at the heart of Liberal Judaism for almost two Centuries
AT TEMPLE, A TORAH ALIYA IS ALWAYS AN EQUAL OPPORTUNITY.
 For Bar & Bat Mitzvah information, call Rabbi Borts: 937-3575
Temple Emanu-El-Beth Sholom
 4100 Sherbrooke Street West, Montreal, Quebec H3Z 1A5
 Telephone: 937-3575

New and Exclusive to Westmount
Service de couture
Westmount
Westmount Sewing Service
 For men and women
Couture Transformation
 Alterations and Repairs for Evenings Gowns, Uniforms, Curtains & Upholstery, Fine Fur & Leather Pearl & Beadwork
 Monday - Friday 7:30am - 6:00pm
 Saturday 9:00am - 5:00pm (offering on the spot service)
 Straight Trouser Hemming \$4.00 including tax
 Same day alteration & dry cleaning in by 11:00am pick-up by 4:00pm
Tradition of excellence
 Since 1959
4146 STE-CATHERINE O. (corner Greene ave.) TELEPHONE 937-0407



it's been a long and lovely journey...

**Come help us celebrate 20 years of
*Peace, Love & Merchandising!***

**THE PARTY BEGINS AT 6.00 PM
Saturday, SEPTEMBER 23RD**

Join us as we eat, drink and reminisce!

**THIS IS A FAMILY AFFAIR SO BRING THE WHOLE CLAN—
*and don't forget to bring your stash of vintage LaCache!***



La Cache

1353 GREENE AVENUE ■ WESTMOUNT

THE WESTMOUNT
Examiner

REAL ESTATE & HOME IMPROVEMENT

Ungrounded electrical outlets not uncommon in Westmount

By CHARLES GRAVELY
Special to The Examiner

Homeowners are often surprised to hear that although all of the electrical outlets in the house appear to be the "grounded type," they may not actually be grounded.

Grounded wiring was introduced in the 1960s. In the life of the average Westmount home, grounded wiring is a modern concept. Even though the house wiring may have been upgraded, most Westmount homes have at least some ungrounded electrical wiring remaining.

There is nothing wrong with ungrounded circuits as long as they are used as they were intended. Connecting a "grounded style" outlet to an ungrounded cable is a common misuse of ungrounded wiring. When painting or renovating, a do-it-yourself electrician will often replace the "old" outlets and connect modern grounded style outlets to an ungrounded cable.

What is the significance?

Any appliance, that has a three-prong plug at the end of the cord, requires a properly grounded outlet. This includes such appliances as refrigerators, microwave ovens, computers and some power tools. In a grounded appliance, the ground connection is an important safety feature.

How can a homeowner test the outlets?

A homeowner can easily and safely determine whether the electrical outlets in the home are grounded or not. A simple testing device (less than \$10) is available at most hardware stores. The tester has a three-prong plug at one side and three small lights at the other side. You simply plug the device into the outlet in question and the lights on the other side indicate whether the outlet is grounded (the device will also test if the outlet has been connected properly — correct polarity). You can then direct your electrician to the outlets in question. The wiring in a home tends to be older as you get further from the circuit breaker of fuse panel. Most often you will find ungrounded outlets in these areas.

(Warning: It is possible for a crafty person to rig up the outlet so that your tester is fooled into indicating that the outlet is grounded when in fact it is not. However, this is very uncommon.)

Solutions

On the bright side, the problem is not always difficult to solve. There is no need to replace all ungrounded cable in the house.

Again, ungrounded cable is perfectly adequate if used as intended.

- One easy solution is to fill the ground slots of all ungrounded outlets with epoxy. This would ensure that only ungrounded appliances can be plugged into the ungrounded circuit.
- If you have an appliance that

needs a ground, such as in a workshop or garage or outside, your electrician can simply replace the existing outlets with a "Ground Fault Circuit Interrupter" outlet (about \$15 for the part). This is one of those outlets that has the test buttons on it (often seen in bathrooms). The "GFCI" is now

accepted by most electrical authorities as an alternative to grounding.

- The GFCI is not recommended on all appliances. In the past, the (See GROUNDED, page 12)

HONESTY, EXPERIENCE, KNOWLEDGE
Thinking of buying or selling?
CALL ME FOR RESULTS!

Maria Santini
affiliated Real Estate Agent

Home 939-9927
Office 934-1818



Royal LePage Westmount
Chartered Real Estate Broker

WET BASEMENT?

- ✓ Our customers save up to 50% over other methods
- ✓ No digging inside or outside
- ✓ Finished or unfinished basement
- ✓ Licensed, bonded, insured
- ✓ Transferable lifetime guarantee
- ✓ Permanent water control systems
- ✓ Your problem = our solution



Basement Systems Quebec
Basement Water Control

514-935-2231

MEMORABLE QUOTE
"The more you know, the more luck you will have"
Chinese proverb

RHONA GOLFSMAN SHAPIRO M.A.
Chartered Real Estate Agent

ROYAL LEPAGE
Chartered Real Estate Broker

484-0115 Residence **934-1818** Office

Two great deals at Fort De la Montagne

SPACIOUS CORNER UNIT - with S.E views 1967 s.f., 3 bdrms 2 1/2 baths, 2 garages. Price slashed to \$319,000.

UNIQUE - 1 bdrm duplex, 1 1/2 baths, 2 garages tandem. Ideal pied-à-terre in superb building. Price reduced to \$109,000.

4063746

 COURS MOUNT ROYAL Wonderful 1642 s.f. of sheer luxury, 2 bdrms, 2 1/2 marble baths in Sunny South tower. Garage. Must Sell.	 WESTMOUNT 609 ROSYLN Spacious s/d cottage offering 5 bdrms, 3+ baths, 4 O.P.P. Gorgeous natural oak woodwork. Asking \$369,000. Exclusive.	 WESTMOUNT ADJ 3040 THE BOULEVARD Multi level T.H. offering 4+ bdrms, 3 baths, A/C, Sauna, jacuzzi, roof top terrace, 2 car garage.
 WESTMOUNT 29 FORDEN Gracious 5 bdrm cottage with many architectural details, winter views, decks, huge perennial garden, garage. Asking \$689,000. Exclusive.		

If you are interested in buying or selling Please Call me

"LAGOSTINA"
(# 1 IMPERFECTS)
UP TO 70% OFF

- Great Selection of Gourmet Italian
- 18/10 Stainless Steel
- Different Sizes and Models



Happy Holidays
Senior's day every Wednesday
10% off

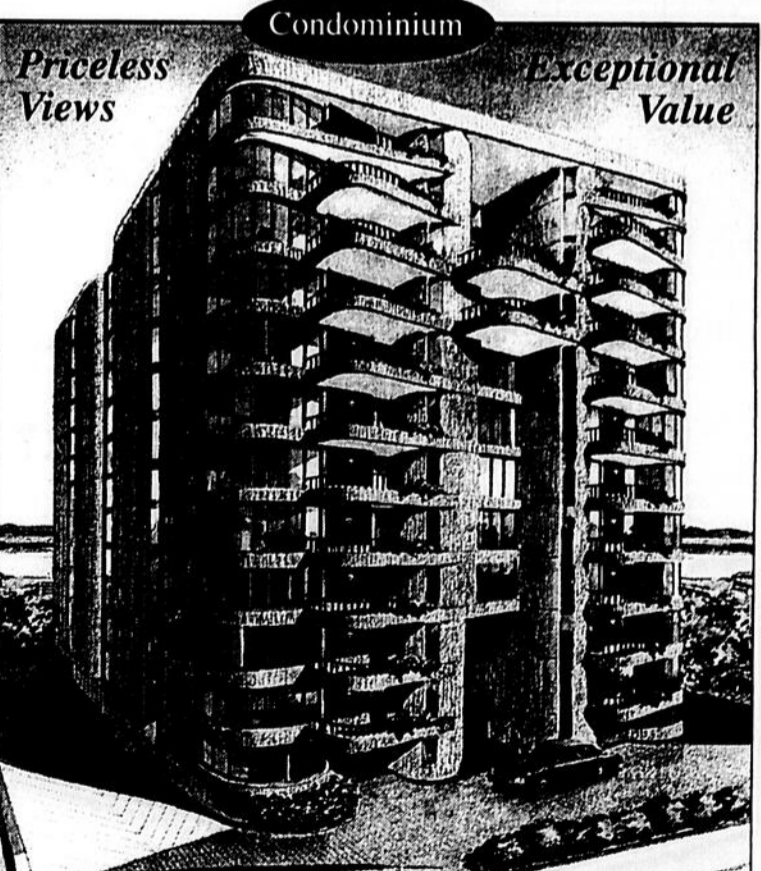
KITCHEN WAREHOUSE

357 VICTORIA 486-6314
(Below Sherbrooke)

Store Hours
Mon. - Fri. 9:30 - 5:30
Sat.: 9:00 - 5:00
4063752

Vue de l'Ile
Condominium

Priceless Views Exceptional Value



Côte St. Luc Boulevard

Pre-Construction Prices
Now in Effect


Call for brochure:
Tel.: 931-8080

Victoria

Real Estate & Home Improvement

Antiquités Phyllis Friedman
*Quality Antiques and Accessories
 Estate Appraisals, Purchases &
 Interior Design Service*

5012 Sherbrooke St. West
 Westmount, 483-6185
 Member Canadian Antique Dealers Association



**LANCASTER AREA, ONTARIO
 OPEN HOUSE** 

Sunday, September 17, 1-4 p.m.

**Redwood Estates
 Waterfront Subdivision**

Model Home: 2,609 sq. ft. of luxury, plus attached two car garage. Formal dining room, family room with fireplace, large master bedroom with ensuite and jacuzzi. Back patio overlooking your boat dock. Living at its best, priced at \$259,000.

Waterway lots: \$62,500
 Lakefront lots: \$160,000

All lots are over 1/2 acre (22,000 sq. ft.) with 100 ft. on water.
 Lots are serviced with water from municipal system, underground utilities, street lights.

Directions: Exit at Curry Hill and follow south Service Rd West, watch for signs.

**For more information call M. Jean Cameron
 Real Estate Ltd., Andy Menard Sales
 Representative (613) 347-2215**

4063905

Real estate forum planned to address Quebec industry's concerns, problems

A Forum on Real Estate this month to discuss a number of problems facing real estate owners in the province.

"For the last five years, more than 25 per cent of real estate owners have had their property seized by creditors," said Denis Roy, president of the association. "It's often their only nest egg. The value of properties has dramati-

ly declined for the past four years and the situation is critical. All parties involved have to sit down and work together."

Roy recently met with Housing Minister Guy Chevrette to outline some of the association's concerns: the high vacancy rate (35,000 empty dwellings in Quebec), the implementation of new taxes, unpaid rent (which

accounts for 75 per cent of all appearances before the Rental Board) and sub-leasing are a few of them.

"We want all parties involved, the owners, the tenants, the government and even academics to sit down and discuss the state of the industry," Roy said. "We want to create a consultative committee on housing to implement self-regulation, the reduction of the role of the Rental Board and the establishment of a policy on social housing."

The Real Estate Owners Association of Quebec was created in February 1994. It counts about 650 members. It publishes a bi-monthly bulletin, and offers its members information on real estate management.

For information on the real estate forum, to obtain a copy of the brief submitted to the minister, or to get information on renovation subsidies, property owners can call the association at 466-5533.

Moving is time to take stock

Moving into a new home? Why not take advantage of this ideal opportunity to take an inventory of your property and assess the replacement cost of each item.

Meanwhile, if you decide to take the opportunity to "start from scratch" when moving and buy that furniture or stereo system you've had your eye on for months, make sure you keep all proofs of purchase and, above all, add these new purchases to your inventory.

It's important to check with your insurer that the coverage in your insurance contract corresponds to the true value of the property you own. This is a simple procedure,

but it greatly facilitates settlement of your claim should you suffer a loss.

If you have access to your new home before moving day, to do some repair work or painting, or to move some items in ahead of time, make sure that your home insurance contract covers your personal effects in both locations: the dwelling you currently occupy as well as the one you are moving into.

— From the Bureau d'Assurance du Canada

Grounded electrical outlets

(Continued from page 11)
 GFCI was known to trip for no apparent reason. As you can imagine, this made them undesirable for a refrigerator or freezer. The GFCIs manufactured today are much more reliable, but the reputation remains and so they are not recommended for critical appliances. The only option available in this case is to individually ground

these outlets by either running a ground wire to an appropriate ground (should only be done by an electrician) or replacing the cable entirely.

• A personal computer must have a dedicated ground to operate properly. A GFCI is not sufficient.
 Charles Gravely, P.Eng., M.Eng., operates "Multispect," a building inspection service in Montreal.

Renovation Appreciation

If you want to spend a little to gain a lot of appreciation from your next renovation project we have arranged a special program utilizing architectural apprentices working under the supervision of experienced architects.

The result of your participating in this program will bring you greater appreciation, personally, and to the value of your home and garden.

Types of projects for the apprenticeship program:

- Home renovations
- Extensions
- Kitchens
- Bathrooms
- Interior decorating
- Landscaping
- Permit applications
- Basements
- Home offices
- Home Theatres.

To reserve time for a free consultation call 484-4407 today and ask for the apprentice program.



LAZOSKI THIBODEAU
 ARCHITECTURE + DESIGN
 214 Victoria Ave.
 Westmount

Member of
 The Royal Architectural
 Institute of Canada

64599

Real Estate
 By Reg Morden

STRICTLY BUSINESS

There are limited opportunities to run your business in your own building in Westmount. Today, I offer two.

164 Metcalfe. This handsome semi-detached property is being offered by owners who have successfully operated an insurance business and are now thinking retirement. Fully 3 stories of usable space and out back a garage that has been converted to an excellent dead storage area. With washrooms on each level and air conditioning throughout, this property provides a pleasant atmosphere in which to conduct business. Asking price is \$279,000 with occupancy to suit new owners.

4477 Ste Catherine. Opportunity knocks! This small commercial building is vacant. Extensive renovations and updating over the past few years make this a "must see" property. With approximately 2,900 square feet divided into comfortable office units over 3 floors, this property is offered for sale at \$239,000. This has to be better than paying rent. Exterior parking for 9 cars is an added bonus.

For more details or to visit call me.

Reg Morden,
 Re/Max Westmount Inc.
 Chartered Real Estate Broker
 1330 Greene Avenue, Westmount.
 Telephone: 933-6781 or 937-7061
 Independently owned and operated.

4063748

Sutton

Groupe Sutton - Centre Ouest inc.
 Chartered Real Estate Broker



364 Grosvenor. Victoria Village Great Starter home, 4 bdms, Solarium, garden, parking. Priced Right \$233,000.



4981 Grosvenor. Upper duplex condo, 4 Bdms, 1 1/2 baths, 2 car garage. New kitchen & baths. Best Buy \$184,000.

Carmen Berlie
 Affiliated Real Estate Agent
483-5800/484-7656

Carmen Berlie
 Affiliated Real Estate Agent
483-5800/484-7656



3577 Atwater. Penthouse!! Approx. 4,300 sq. ft. custom designed. One of a kind \$1.8 million town \$325,000.



3303 Cedar. Detached 3 floor family home new good quality kitchen & baths. Basement suite for live-in help. Reduced to \$559,900.

Kathy Osgood
 Affiliated Real Estate Agent
932-9043

Carmen Berlie 483-5800/484-7656
 Affiliated Real Estate Agent
Kathy Osgood/932-9043
 Affiliated Real Estate Agent

406 Pine Ave. Magnificent 2 brm condo with views, immediate occupancy, F/P, totally renovated.
Kathy Osgood 932-9043
 Affiliated Real Estate Agent

4063010

Real Estate & Home Improvement

Modern kitchens, flawless upkeep key to home value today

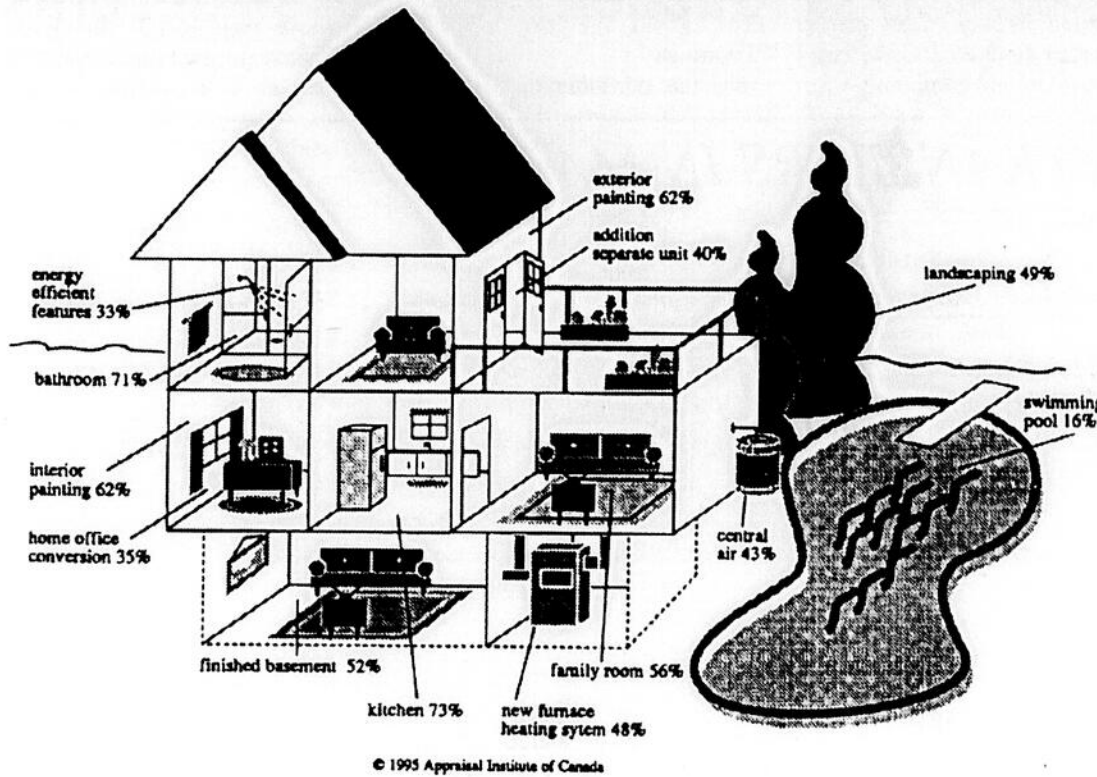
Kitchens and bathrooms top the list of renovation projects with the highest potential to add or maintain value in a home in Canada, according to the results of the 1995 Renovations and Home Value Survey conducted by the Appraisal Institute of Canada.

Member appraisers surveyed across Canada listed the "top 10" home renovation projects in order of their potential to enhance value: kitchen; bathroom; interior painting; finished basement; exterior painting; main floor family room addition; new furnace or heating system; landscaping; addition of separate living unit; and energy efficient features.

Slower market

Average "payback" in terms of dollars returned at time of sale ranged from a low of 16 per cent for the addition of a swimming pool to a high 73 per cent for a quality kitchen renovation, according to the appraisers.

In today's slow real estate market, however, the appraisers cautioned, the wise homeowner renovates to maintain the appearance of the house, not to add luxury features.



Average potential 'payback' in percentages of common renovation projects.

"Anything you do to the house should be to maintain its value, not to try to add to it," says Harold Moore of Fredericton, president of the Appraisal Institute. "From the perspective of the purchaser, anything that needs fixing in a house

is going to be a cost to them." "I would say that in this market, your goal should be to have a house that is spanking clean with no signs of outstanding repairs. That's the smart thing to do," adds appraiser Susan Hubbard of

Toronto.

Homeowners who are planning to sell in the future, or who want their house to remain competitive in the market should they have to sell, are advised to look at the cosmetics. "By the time a buyer gets

to your door they have already looked at the price and the neighbourhood. You want to have curb appeal to get them in the door, and you don't want to show them a lot of little things that need fixing."

The potential for landscaping to enhance value rose in this year's survey results, partly because it is seen as a cost by buyers, and partly due to Canadians' growing interest in gardening.

Although the home office trend is growing, the appraisers were lukewarm about the potential of renovations to add a home office. They advised that any renovation to create an office in the house should be very basic. Keep it flexible, so that when you sell, the buyer can change the room back to a bedroom or family room easily.

The appraisers differed in opinions on the role of energy efficient features across the country. In Central Canada, features such as new windows and doors were not seen to be as important as they were in the West.

Adding extra living space was seen as important in markets where houses are typically smaller, in the 1,200 to 1,400 square foot range.

Courtier
Immobilier
Agr e



Chartered
Real Estate
Broker

*Notre famille est au service
de votre famille*

*Let our Family take care
of your Family*

6150 MONKLAND

Almost everything we touch turns to SOLD!



Deborah, Janice, Nancy, Dale & Ernest

ESTIMATION GRATUITE de la valeur marchande de votre propriété.
SANS OBLIGATION... MAIS TOUJOURS AVEC PLAISIR!

FREE ESTIMATE of the market value of your property.
WITHOUT OBLIGATION... BUT ALWAYS WITH PLEASURE!



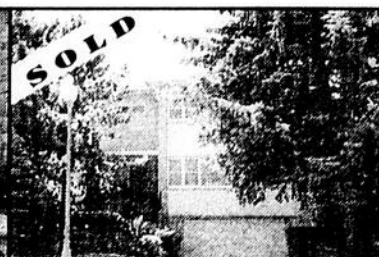
N.D.G. Det. 4 bdrm home, Monkland Village, gourmet kitchen. \$349,000



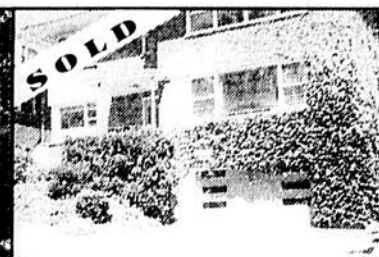
Westmount Det. 4 bdrm home in top location, magnificent ensuite. \$645,000



Westmount Turn of the century 4 bdrm greystone in choice location \$314,000



Westmount Det. 3 bdrm home, prestigious location, in-ground pool. \$450,000



Westmount Large det. 4+1 bdrm home, choice mid-level location, garages \$419,000

Real Estate & Home Improvement

Prices, volume stay even in May real estate transfers

By **BERNIE O'NEILL**
The Examiner
Prices of single- and two-family dwellings in the middle price

range continued to hold in Westmount in May of this year, at least when compared to the latest Montreal Urban Community valu-

ation roll, which saw valuations drop about 14 per cent in Westmount.
For the third month in a row

many transfers were registered at or above their MUC valuations, well above in some cases. Most of these were in the \$300,000 and

\$400,000 brackets. However, two homes valued at \$700,000 plus by the MUC, sold for about \$200,000 less than their valuations.

"That's what's happening at the high end of the market," local real estate appraiser Andy Dodge said.

The average price (45 Holton was excluded) was \$411,375. The typical price, reached by applying the average adjusted markup to the average price of a Westmount home (calculated by the city of Westmount to be \$521,300) was \$528,138, the highest figure it has been in some time.

While these mid-range sales looked good price-wise, Dodge cautioned that these are spring sales, when there are more buyers in the market.

Otherwise it was a typical May in terms of volume. There were 17 single- and two-family dwellings transferred in May 1995, compared to 18 in May 1994, and 16 in May 1993. Also, three condominiums changed hands.

The highest priced transfer was 4299 Montrose, which sold for \$1,055,000 or just slightly less (about one per cent) than its MUC valuation of \$1,066,900.

Previous sales on record at this (Please see **MAY**, page 16)

HOUSE TRANSFERS IN MAY 1995

Address	From	To	Price	Valuation
27 Bellevue	Julie Katsiferis	Harvey Sheffren	\$550,000	\$721,500
356 Côte St. Antoine	Jean Archambault & Marie Charbonneau	Samuel David Gameroff	\$428,000	\$403,400
4385 de Maisonneuve	Takashi Imaizumi	William Dickson & Carolyn Guimond	\$320,000	\$376,700
4278 Dorchester	Robert Cazalais & Nicole Lachapelle	Hélène Lafleur	\$425,000	\$319,300
11 Douglas	Peter Burpee & Brenda Wilson	Jean Marc Huot & Lisa Teolis	\$390,000	\$370,900
19 Grenville	Eileen Madelyn Lukeman	Mark Joseph Wilk & Janet Markovitch	\$490,000	\$456,200
45 Holton	Douglass McDougall	Ralph Levy	\$7,500 & cons.	\$375,200
255 Metcalfe	Michele Dutrisac	Marie Claude Bellance	\$295,000	\$312,200
4299 Montrose	Margaret Lelia Dohan	Peter Curry & Susan Guest	\$1,055,000	\$1,066,900
4369 Montrose	Joel Rosenthal	Alan MacLeod King	\$459,000	\$374,300
463 Mount Pleasant	John G. Gooch & Lucinda E. Lyman	Peter Loorits	\$300,000	\$347,100
712 Upper Roslyn	Michele Rivet	Mario Ouimet	\$445,000*	\$424,100
3169-71-73 St. Antoine	Linda Potvin & Manon Quenneville	Lise Desjardins & Jean Marc Crespy	\$110,000	\$243,500 x 1/3
93 Somerville	Brian Lewis & Camille Gueymard	Richard Broughton & Sonia Christen	\$224,000	\$229,000
554 Victoria	Helen Louise MacNeill	Oliver Coomes & Carmen Loiselle	\$265,000	\$256,300
657 Victoria	Ming Chan & Sau Ching Yip	John Liddy & Christine Worounig	\$326,000	\$315,200
4353 Westmount	Lindy Herman	Annuta Fleischer	\$500,000	\$708,500

*(Price listed was \$1 and considerations; "contrepartie" or consideration listed was \$445,000.)

CONDOMINIUMS

1 Wood #509	Leland Investment Corp.	Liberty Sites Ltd.	\$200,000	\$244,000
200 Lansdowne #403	Claude Lussier	Nancy Carr	\$187,000	\$170,000
200 Lansdowne #703	Kuo Chen Chiu & Kuo Feng Chiu	Ben Zion Goldstein	\$250,000	\$275,000

4 WESTMOUNT SQUARE BUREAU #110

934-1818

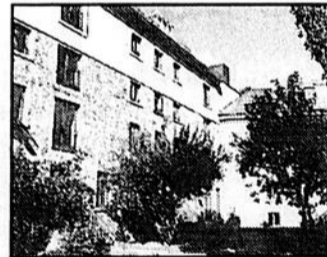
ROYAL LEPAGE

Chartered Real Estate Broker

WESTMOUNT



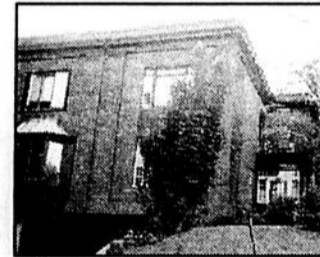
WESTMOUNT. New on the market. Superb quality, special eclectic style, 3+1 bedrooms. For the special buyer. \$939 000
Gracia Kristof 486-1298



OFFERS! Superb, multi-level TH at Jardins D'Youville in Old Mtl. Charm, tranquility, dbl garage, value!
Nancy Neal 934-1818



NUN'S ISLAND. Les Verrieres. 3 bdrm, 1 parking on 21st Floor w/panoramic view. \$345 000.
Tina Baer 932-8443



WESTMOUNT. 4319 Montrose. Charming View 4+1 bdrms high ceilings, open concept reception area, FP, garage. \$350 000
Georgette Tremblay 845-3525



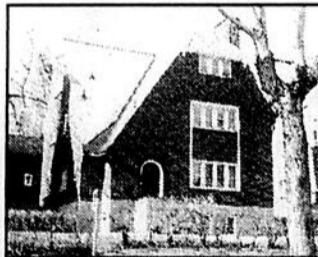
WESTMOUNT. 4325 De Maisonneuve. Upper duplex condo 3 bdrs, high ceilings, 3 skylights, fireplace, 2 prk+basement. \$219 000.
Ginette Tremblay 931-0009



DOWNTOWN. Historic "The Linton" Sherbrooke at Simpson. Delightful pied-à-terre, super kitchen. Only \$114 000
Sheila Whitzman 486-8694



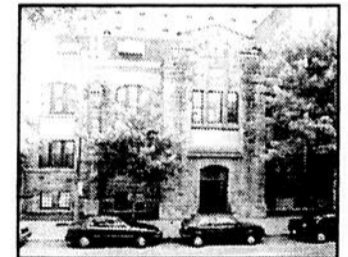
WESTMOUNT. Renovated, charm, private garden. \$329 000
Nicole Powell 932-0016
Lise Beauchemin 481-4688



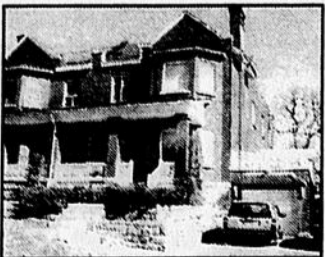
WESTMOUNT. Priest's farm. Great location, detached 4+brs, lead window, new kitchen, large sundeck, garage. \$429 000
Jane Allan 762-9481



WESTMOUNT. Elegant detached stone home with large private garden, move-in, renovated, 3-car garage!
Norman Plotnick 482-9080



DOWNTOWN. Unique architecture lux. 3 bed, terrace, central air, jacuzzi, fireplace, garage. \$169,900
Antoine Tamaz 934-1818



WESTMOUNT. Strathcona Ave. Renovated 4 bdrm residence with superb patio & garden, garage. Asking \$625 000
Edith Berman 935-4205



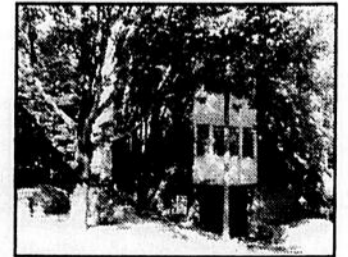
WESTMOUNT. Spacious bright sunny s/d cottage, four bdrms+2 dens, 2 OFF, 2-car garage. Between 2 parks.
RoseMarie Martin 934-7479



WESTMOUNT-UPPER. S/D 3 bdr, playroom, garage, small garden, excellent condition, superb location, charming!
Susan Woods 933-9459



WESTMOUNT. Wonderful place! Lower duplex, 3 bedrooms, fin. basement & separate apt. \$235 000
Ethna Barry 934-7455

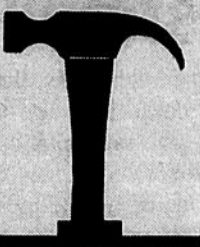


WESTMOUNT. Backing on the park & tennis, totally renovated, 3 bdrms, enclosed patio, 3 parking. \$329 000
Nicole Powell 932-0016

4063767

Real Estate & Home Improvement

Who's doing what?



The following are building and plumbing permits issued recently by the City of Westmount:

Tuesday, August 8

457 Elm: S. Bruce, terrace, \$20,000.
641 Argyle: G. Guttman, gas furnace, hot water heater, \$5,500.
57-72 Grosvenor: P. Feingold, plumbing alterations, \$2,000.

Wednesday, August 9

648 Murray Hill: A. Wexler, bathroom, \$2,500.
313 Grosvenor: A. Dadson, deck, \$315.
637 Grosvenor: L. Drouin, air conditioning unit and sound barrier, \$7,000.

Thursday, August 10

1373 Greene: L. Dehelbaum, sign, \$500.
333 Côte St. Antoine: A. Vodstral, balcony repairs, \$200.

4805 de Maisneuve: M. Dufour, plumbing alterations, \$9,000.

Friday, August 11

1 Wood: condo association, fence and paving work, \$3,500.
726 Upper Lansdowne: S. Heisler, deck, \$3,000.
61 Aberdeen: C. D'Amour, addition and interior renovation, \$150,000.
28 Summit Crescent: J. Mauro, addition and interior renovation, \$150,000.

Monday, August 14

1386 Greene: Second Cup, gas furnace, \$1,000.
647 Victoria: R. Mayers, two bathrooms, \$10,000.
467 Mount Pleasant: S. Brownstein, kitchen and powder room, \$2,500.

Wednesday, August 16

106 Sunnyside: J. Caron, renovations, \$400.
Alexis Nihon Plaza: Canadian Tire, antenna installation, \$400.
331 Redfern: L. Albern, exterior/interior alterations, \$75,000.
1 Westmount Square: SITQ, repairs to parking apron, \$75,000.
4102 St. Catherine: Orthosport, interior alterations, \$50,000.
52 St. Sulpice: D. Hannaford, water entrance.
370 Lansdowne: Karin Marks, repairs to shed, fence, \$8,000.
3666 The Boulevard: P. Townsend, replacement of three windows, \$12,000.

Thursday, August 17

65 Prospect: Mark London, alterations in basement, \$950.
61 Aberdeen: Dr. Smith, plumbing renovations, \$25,000.

Friday, August 18

456 Mount Stephen: Cynthia Adelson, installing plumbing fixture, \$500.

Monday, August 21

4459 Sherbrooke: P. Desjardins, interior alterations, \$8,000.
477 Prince Albert: washroom work, \$600.
4903 Sherbrooke: National Food: new vestibule and ramp, \$5,000.
463 Mt. Pleasant: Cardinel Lovits, window repairs, \$5,000.
380 Roslyn: R. Bellerive, basement alterations and windows, \$5,000.

Tuesday, August 22

1238 Greene: Mod's Hair, renovations, \$5,000.
1386 Greene: Second Cup (coffee shop), plumbing work, \$13,000.

Wednesday, August 23

8 Ingleside: Monique Fairraz, porch work, \$5,000.

Thursday, August 24

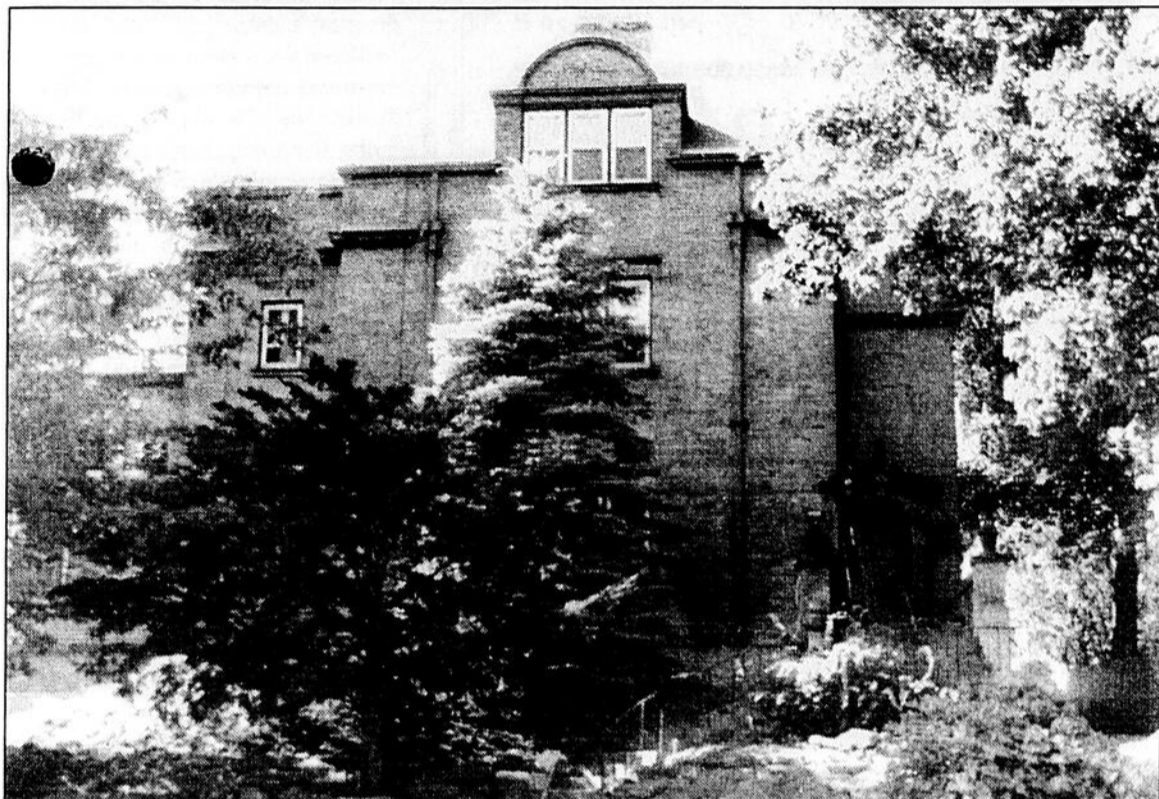
434 Metcalfe: A. Wilson, repairs to balcony, porch, railing and deck, \$1,000.
1303 Greene: Bank of Montreal, office renovations, \$330,000.
4472 Sherbrooke: M. Wilk, balcony repair, \$600.

Friday, August 25

461 Mount Stephen: A. Kovis, repairs front steps and landscaping, \$3,000.

Monday, August 28

4225 Dorchester: RCMP, water entrance work (to be carried out by Public Works Canada), \$1,500.

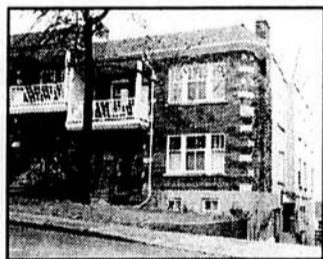


This house at 4299 Montrose, now under renovations, was the highest-priced transfer in May, selling for \$1,055,000.

4 Westmount Square Bureau #110 Westmount, Quebec H3Z 2S6



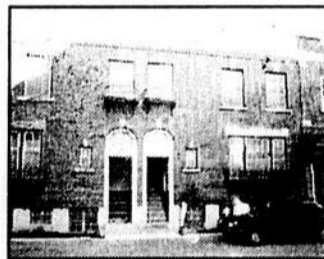
MONTREAL WEST ADJ. Brightest 3+ bdrm cottage renov. kitchen + bth OFF 2 decks huge garden. Only 179K. O.H. Sun. Rhona Shapiro 484-0115



WESTMOUNT ADJ. 4818-20-24 Victoria. Triplex Lambert, lots of woodwork, triple occupancy potential. \$300 000. Jim Thomas 342-6926



WESTMOUNT-UPPER. Outstanding detached stone residence truly superbly renovated, magnificently decorated. \$795 000. David Lenkorn 937-3114



DOWNTOWN. Charming executive townhouse in Richelieu Place. Steps to shops and offices. \$349 000. Peggy McMullan 933-9440



DOWNTOWN. Top floor condo overlooking quiet garden, 2 beds, 2 baths, garage, a/c. Excellent value! Gilles Rochon 934-1818



WESTMOUNT. 3 bdrms, 2500sf., luxury condo, bright sunny, views; 2 bdrms, 1800sf., 2 baths, spacious, 1-car garage. Martha Tsadilas 489-0631



WESTMOUNT. Main entrance on Churchill, orig. designed to face river & Cote St. Antoine. Beautiful interior. \$695 000. Maria Santini 939-9927



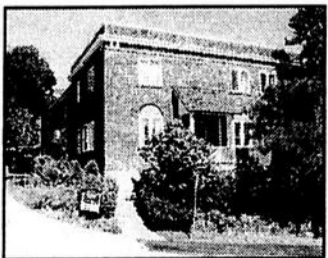
WESTMOUNT. 4 bdrms, 3 fireplaces, 2 garages, master ensuite, Grenville cor. Murray Hill. Act now! Joan Prevost 846-8836



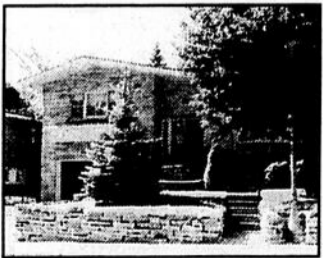
MANOIR DE BELMONT. Luxurious 3 bedroom heritage property, 10 1/2 ft. ceilings, Southern exposure, \$399 000. Susan O'Brien 488-0152



WESTMOUNT. Detached stone overlooking city, 5 bdrms, den on GR, floor. Outstanding condition. Marie-Yvonne Paint 933-5888



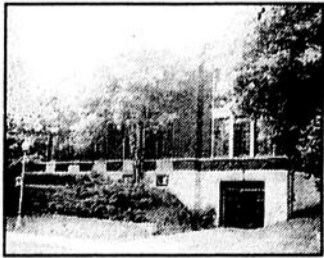
491 ARGYLE. Sun-drenched 5 bdrm family home has space, light & location near private schools. \$319 000. Michael Lally 934-1818



WESTMOUNT. Beautiful detached Adirondack stone split level, double garage, open fireplace. A must see! \$399 000. Christopher Logan 485-1426



WESTMOUNT. Classic charming family home in ideal location. 3+1 bdrms. Bsmt apt. \$399 000. Lynda Taylor 937-3406



WESTMOUNT. Exclusive elegant & refined residence. Unique 5+3bdrm mansion, European flavour. Anne-Marie Larue 483-2177



WESTMOUNT. 1350 sf., fireplace, garage, a/c, South exposure. Michele Bouchard 932-5695

Real Estate & Home Improvement

Some do's and don'ts of recycling program in Westmount

Part of Westmount's attractiveness to potential home-buyers may be its reputation as a leader in Montreal the area of environmental protection.

Services available in Westmount

include subsidized composters, household hazardous waste collection, community gardens, leaf collection, and CFC collection.

There is also the city's advanced recycling program. Curbside col-

lection of paper, cardboard, glass, metal and plastic is available to all Westmount residents.

The program is easy to follow by observing a few simple rules.

For residences up to eight units, blue boxes should be placed behind the sidewalk every

Wednesday by 8 a.m.

For buildings with nine or more units, tenants may bring materials at any time to the blue and orange bins in or next to their building. Collection is on Wednesday.

• Keep paper and cardboard (newspapers, magazines, fine

paper, envelopes, flat or corrugated cardboard) dry; tie in bundles or put into paper bags; flatten boxes.

Do not include food-contaminated paper and cardboard (e.g. pizza boxes); paper towels and tissues; disposable diapers.

• Rinse glass (bottles and jars in clear and coloured glass); do not include lids. Do not include light bulbs, window panes, crystal, mirrors, porcelain, china or ceramics.

• Rinse metal (cans made of aluminum and tin; aluminum pans and pie plates). Do not include lids. Do not include aluminum foil; toys or appliances.

• Rinse plastic (food and drink containers; detergent and shampoo bottles; milk or juice cartons); do not include lids. Do not include plastic bags; cellophane, toys or appliances.

• Bring batteries and used clothing to Westmount Depots.

Leave batteries (carbon, alkaline, lithium [button batteries] and NiCad) in yellow box at Corporation Yard, Arena or Stanton St. Fire Station. Do not include car batteries (bring to household hazardous waste collection).

• Leave used clothing (clothing, rags and leather items in any condition) in containers at Corporation Yard or across from Westmount Arena. Virtually everything is accepted. If in doubt, phone City Hall or pick up a list.

Keep materials clean and sorted to ensure they will be accepted by the collector. If you have not received a blue box or a blue bag, please phone Public Works at 989-5268.

May transfers

(Continued from page 14)

month's addresses include 27 Bellevue, which sold for \$600,000 in 1991 compared to \$550,000 this year; 4369 Montrose, which sold for \$435,000 in 1989 compared to \$459,000 this year; and 93 Somerville which sold for \$215,000 in 1991, \$218,000 in 1993 and \$224,000 this year.

HOME OF THE WEEK...

EASTERN N.D.G.:

Classic Westmount-style home on Vendome facing the Mount Royal Tennis Club. New kitchen, new baths, ground floor powder room, outstanding woodwork, skylights and charm. Minutes to metro. Amazingly priced at only \$229,000.

esti jedeikin

933-6781
487-9027

Re/Max Westmount inc. broker
Chartered Real Estate Broker / independently owned & operated

TEL.: (514) 488-9556 FAX: 9514) 488-4571

BRIAN GANS
NOTAIRE - NOTARY
CONSEILLER JURIDIQUE - TITLE ATTORNEY

SUITE 205 6550 OUEST, RUE SHERBROOKE ST. W.
MONTREAL, QUEBEC H4B 1N6

When you demand excellence in Real Estate Service...The Alternative Broker

Marilyn Harrison
Chartered Real Estate Broker

Tel: 932-1666

Watch for new TV Series \$S Your House... My House\$S with Marilyn Harrison on Access-Vision 9 Cable. Consult newspapers for schedule.

DESIGNER FABRICS AT DISCOUNT PRICES

WAVERLY

4,000 Yards in Stock

Draperies, upholstery, slipcovers, bedspreads, & duvet-covers made to measure, co-ordinating fabric & wall paper

Kathryn Osborne
DESIGN D'INTERIEUR INC

1357 GREENE AVE. 2nd FL. TEL 931-1357 MONDAY-SATURDAY, 9:30 AM - 5:30 PM

R. THOMSON
MASTER PAINTERS LTD.
SERVING WESTMOUNT FOR OVER 35 YEARS

RESIDENTIAL

- INTERIOR & EXTERIOR PAINTING
- WALLPAPER VINYL FABRICS
- DECORATIVE PAINT FINISHES

938-1623

1236 Notre-Dame ouest, Montreal H3C 1K6 Fax: 846-3442

Selling? Buying?

For real estate advice in confidence, please call me.

ROYAL LEPAGE Res. 482-6472 MICHAEL LALLY
Real Estate Broker Off. 934-1818

LEAKY SKYLIGHT?

Is your skylight leaking or drafty? Let our professionals install a high quality reproduction skylight at an affordable price.

Call today for free estimate.
IDEAL ROOFING REG'D
481-7439

TODD, DURSO & CASORIA

NOTAIRES - NOTARIES
CONSEILLERS JURIDIQUES TITLE ATTORNEYS

4635 Sherbrooke St. W.
Westmount H3Z 1G2
931-2531

J.E. Todd
A.F. Durso
V. Casoria

ROYAL LEPAGE

YOUR HOME DESERVES A SPECIAL EFFORT

MASHA REICH, B. Comm.
AFFILIATED REAL ESTATE AGENT

OFF 481-0241
RES: 486-3166

TAPIS MIRADÉCOR

All your flooring needs under one roof at the best prices!

- Residential and commercial carpets
- Custom area rugs • Vinyl flooring and tiles

MIRADÉCOR CARPETS offers a vast choice of custom-made area rugs, wall-to-wall carpeting, vinyl, tiles, linoleum tiles and cork flooring in a vast choice of styles and colours. Reduced prices, free estimates and complete installation services

DECORATORS WELCOME!

Décor Décarie 6900, boul. Décarie
(au sud de Blue Bonnets, à l'angle de Vézina) (south of Blue Bonnets, corner of Vézina)

- Beaucoup de stationnement intérieur et extérieur GRATUIT
- Plenty of FREE indoor & outdoor parking

737-6979

est/Max logo

St. George's School grad wins principals' award

St. George's School graduate Abigail Rasminsky, a Westmount resident, has been chosen by the national selection committee for the CAP Student Leadership Awards Program.

The prize includes a \$500 scholarship which is forwarded to the school which Abigail is attending this fall.

The Canadian Association of Principals and the scholarship sponsors, Premier School Agendas, presented Abigail with the award.

She was congratulated for her leadership qualities, co-curricular involvement and academic excellence.



Abigail Rasminsky

2nd Study family fun day planned

Ginger and George Petty and their daughter Laura, a Grade 10 student at The Study, will once again host some 400 members from The Study 'Family' — students, teachers, parents, old girls, past parents and friends — for "The Study Family Fun Day." The Pettys have planned another magnificent back-to-school celebration at their splendid riverside country home on Ile Bizard.

The activity-filled day — including swimming, soccer, tennis, croquet, rollerblading and lots of socializing — will provide an opportunity for all to have fun and renew acquaintances.

The event takes place this Saturday, Sept. 16 from 11 a.m. to 3 p.m. Anyone from The Study community who would like more information may call 935-9352.

SCULPTURE LESSONS

Well-known sculptor gives sculpture, modeling and casting (lost wax) courses. Bronze realisation. Exclusive chance to learn how to create a bust, etc. Small groups only.

Please call • 733-1062



VIOLIN LESSONS

ASSOCIATION OF YOUNG VIOLINISTS YOUNG AND OLD FROM 3 YEARS OLD, to ADULTS OF ALL AGES.

335-1798

Loyola High School

"A JESUIT SCHOOL IN THE CATHOLIC TRADITION"



OPEN HOUSE

SAT. SEPTEMBER 23, 1995
9: A.M. - 12:00 NOON

Come and meet students, Teachers and Administrators Who make up the Loyola Family. Tour our superb new school! Watch our Fall Sports Tournament. Explore our Library, Labs and Fine Arts facilities.

ENTRANCE EXAMINATIONS
Saturday, November 11, 1995
Loyola High School Building
7272 Sherbrooke St. West

FOR ADDITIONAL INFORMATION: 486-1101



Snowdon area
Classes for children
of all ages from
five years.
Also adults.

Phone for
brochure
484-6620

We'll bring out the best in your child!

The curriculum at The Children's Theatre was developed to prepare children for work in television, film, radio and theatre, and equally important, to raise their level of self-confidence.

THE CHILDREN'S THEATRE

Established in 1933
by Dorothy Davis and Violet Walters
Director: Sheila April

VIGOROUS YOGA

26 Posture Dynamic Workout. Get into peak physical, mental and emotional condition.

Starting Sept/5

FIRST CLASS FREE

FOR INFORMATION

Ingrid Pia Steimer

Certified Kripalu Yoga Teacher
bodyworker & Yoga therapist

487-5676

centre greene

FALL PROGRAMME 1995

Come join Centre Greene's family!

INTRODUCING THIS FALL:

- New Fitness for mothers of young children
- Relaxation
- Capoeira Brazilian martial arts
- TGIF Friday night activities for kids
- Fencing for beginners & advanced youth & adults

FITNESS • DANCE • MUSIC • MARTIAL ARTS • SPORTS
YOGA • LANGUAGE • DRAMA FOR KIDS • FLOOR HOCKEY
CHESS CLUB • SENIOR LUNCH CLUB
AFTER SCHOOL PROGRAMME

SEPTEMBER REGISTRATION

For information at the Centre call: 931-6202

1090 Greene Avenue

Public Events Series

1995-96

international readings

Louise Glück

Louise Glück is the author of six books of poems and the recipient of the National Book Critics Circle Award for Poetry. In 1993, she received the Pulitzer Prize for *The Wild Iris*. Ms. Glück teaches at Williams College and lives in Vermont.

Thursday

September 21

Amphitheatre 4C.1

5:30 p.m.

Free admission
and open to the public.

For more information
contact Joy Hayes
at 931-8731 ext. 1352.

DAWSON
COLLEGE

3040 Sherbrooke St. W.
Westmount, Quebec H3Z 1A4
Direct access from
Atwater Métro.

centre greene

1090 Greene Avenue
AFTER SCHOOL PROGRAMME
with Kara Stanley

Our Quality After School and Ped Day Programmes
are for children ages K-12

- ☆ Supervised Homework Time
- ☆ Snack Time and Daily Activities such as Science, Art,
- ☆ Cooking, Library and Friday Movie Day!

A Safe and Happy Way
to Spend the Day or Afternoon.

For more information please call 931-6202

Dig's artifacts offer tool to teach history, Westmount archeologist says

(Continued from page 1)
 site of Leach-Hall House. All training and equipment is provided. "You don't have to be Hercules," says Elliott, adding that even if someone has bad knees, there's always something to do.

Elliott says the chances are excellent that excavators will find something. "You can see exactly where the house was," she said,

adding that the site lies in an open field. "It's not a complicated process." Archeologists will be relocating the foundations and any artifacts as well as trying to get an idea of the lifestyle of the day.

While they know who owned the house, what isn't known is how or why Archdeacon William Turnbull Leach, also a lawyer, managed to build the then luxurious home.

The house was built on what was still farmland in Montreal West in the beginning of the last century, so it also isn't known if the house was Leach's main or country home. In 1917, the property was sold and the residence became Hall Florists with adjacent greenhouses connected by a tunnel to the shop. Since 1968, the property has belonged to the Protestant

School Board. The project is an integrated component of the museum's educational program and is funded by the Ministry of Culture of Quebec and Montreal West to the tune of \$25,000.

Unlike most archeological digs, this one is right in our backyard, says Elliott, giving the public a chance to see for themselves what many only read about.

Hopes are that the project will be allowed to continue next year.

Any artifacts found remain the property of the PSBGM, but some may go on display at Montreal West town hall or go to Quebec for preservation.

Elliott is enthusiastic about archeological action on the local scene, especially as Montreal hasn't had a public dig since 1992 when the city closed the Old Montreal sites, which had gotten an "overwhelming response."

"If City of Westmount wanted a dig, I'd be more than happy to do it," she said, when asked about what might lie under the city. "I'm sure there's tons of stuff under Westmount."

Hochelaga, a precursor to Montreal, is thought to have been in what is now Westmount. However, many artifacts may have been lost due to development.

NOW OPENED!!



PATIO CONTEST
 Ask for free estimate and have a chance to win a prize!

Doors & Windows Manufacturer
P.V.C.... ALUMINUM... WOOD

RENOVATION SPECIALIST 30 YEARS EXPERIENCE

- NEWEST TECHNOLOGIES
- HIGHEST QUALITY
- BEST PRICES
- BEST SERVICE
- FINANCING available on premises



SOLARCAN
PRICES
BEAT
ALL
COMPETITION!

NEW SHOW ROOM LOCATION:

5800 SHERBROOKE O.
(corner Melrose)
486-6966

FREE ESTIMATE

We're not satisfied unless YOU are satisfied!



Another project from Solarcan
 A review of our supporting team

IF YOU'VE BEEN IN THE WEST-END, YOU'VE SEEN OUR WINDOWS

Introducing Veterinary House Call Service

Hello,
 Since its founding in 1987, we at Hopital Veterinaire General have made the health of your pet our primary concern. In keeping with that goal we have recently moved to a larger premise, 3400 St-Antoine West (corner of Greene avenue) and have equipped our in house laboratory with a new blood analyser for faster results. With the recent addition of two new veterinarians, Dr. Gilmour and Dr. O'Toole, we have expanded the scope of our services to include medicine, surgery, radiology, endoscopy, grooming and a 24 hour emergency service as well as a pick up and delivery service.



To further meet the needs of our clients I have re-introduced a house call service such that a wide variety of procedures will be able to be performed in the comfort of your home with minimal stress to your pet. For any information regarding rates or appointments please feel free to contact me. Looking forward to serving you and your pet's needs. I remain yours truly,

Marcel Banon B. Sc. D.M.V.

HOUSE CALL SERVICE
 SERVICE DE VISITE A DOMICILE
 481-PETS (7387)
 HOSPITAL & 24 HOUR EMERGENCY SERVICE
 HOPITAL ET SERVICE D'URGENCE 24 HEURES
 935-1888

Station 'tough issue for all of us'

(Continued from page 6)

may marginalize what is now the Victoria village residential sector.

2. Fire trucks will add noise to the area — not necessarily from sirens but just from the moving trucks themselves.
3. There is still the possibility, although remote, that the land could be sold by CP and be used for a small townhouse development which would increase the housing stock in that neighbourhood thereby maintaining the single-family residential character.
4. Even with the city's architectural review, private developers may not be as sensitive to the architectural integrity of the neighbourhood.

Should the residents and the city decide to build the protective services facility on the Westmount Station site, there are two things that I would undertake to lighten the impact on the immediate area. Firstly, I would certainly demand that City Council exclude the municipal court from the complex, thereby removing some of the additional traffic and potential parking problems. Secondly, if a cut is made in the median at Grosvenor and St. Catherine, I would ask that we restrict use of this passage to emergency vehicles so that we do not increase the volume of general traffic on that street.

As debate on the issue continues, there are factors that could preclude any relocation of protective service facilities to the Westmount Station site. They are the sale of the Stanton Street site and the purchase of the Westmount Station site, both at acceptable prices. However, as these points remain unresolved, it is prudent to continue debate on the topic, assuming that these factors will not be impediments.

This is a tough issue for all of us who live in this area. I hope you will consider all of the factors and make your desires known to me or express them through the zoning procedure available to you. I will listen and be guided by them.

Karin Marks
 Lansdowne Ave.
 Councillor, Ward 5
 WESTMOUNT

Fun Cruise Line
 CARNIVAL'S "SENSATION"

from Miami in peak season
 AVAILABLE: Inside or outside cabins.

SUPER SAVINGS OFFER: up to \$1100 US per cabin, based on double occupancy (if reserving latest in September)

February 4-11: Eastern Caribbean February 11-18: Western Caribbean

Better yet, combine the two weeks!

Inter Pallas Travel

1538 Sherbrooke St. W, Suite 305, Montreal
 Tel.: (514) 937-6411, Chris or Eva

RESTROSPECTIVES 1940 - 1965

BEDER BERCOVITCH BOBACK BORENSTEIN
 BRANDTNER BRYMNER COSGROVE FORTIN
 HENESSEY JACKSON JACOBI JOHNSTONE
 LISMER NICOL-MACLEOD RAPHAEL SURREY
 REINBLATT ROBINSON ROBERTS ROBERTSON

VERNISSAGE: SAT. SEPT. 16 1:00 PM

GALERIE WEST END GALLERY
 1358 GREENE AVE, WESTMOUNT, QUÉ H3Z 2B1 TEL:933-4314
 MON-SAT 10:00 AM - 6:00 PM

SEPTEMBER 16-30

Hounds, horses and cocktails

Lake of Two Mountains hunter trials draw Westmounters

By CAROLINE KUTSCHKE
The Examiner

An out-of-town event that is a highlight of the social season for many Westmounters — and their horses — takes place this Sunday when the 1995 Lake of Two Mountains Hunter Trials get under way at the Peggy Jacobsen Field at Harwood Farm in St. Lazare.

Westmounter Eric Jacobsen, who has been riding for 72 of his 77 years, will be field master in the event.

There will be a demonstration of carriage horses, ponies and large farm horses. Spectators will be invited to participate in the traditional picnic contest and the ladies hat contest.

"It's like a glorious outdoor cocktail party," says Jacobsen, who splits his time between the farm and his Westmount home.

The day starts with the Captain Adam Trophy for teams of three young riders. The class is open to young riders representing their hunt, stable, pony club or family.

The show continues with the members of the Lake of Two Mountains Hunt team and visiting hunts competing individually, in pairs, and in teams of three over fixed obstacles.

The highlight of the day, says Jacobsen, is expected to be the parade of hounds followed by members of the hunt in their traditional hunt attire. The horses and riders will follow the hounds at full cry over the jumps, carrying out a tradition established in Canada since the arrival of the United Empire Loyalists after the American Revolution.

Unlike their predecessors, the hounds won't be following a fox, said Jacobsen, who says hunts now use fox scent instead.

"The pleasure is in the chase," he said, adding that "even humans know that it's much more fun to chase a girl than to catch her."

Hounds hunt the line of the drag by smell.

As for the parade of the hounds, six hounds from the pack will be

paraded and spectators will be asked to test their judging skills by rating the hounds. The person coming closest to the official judges' order will be awarded the prize.

Entry forms can be filed on the day of the trials, Jacobsen says, however any club planning to compete must advise the organizer immediately.

Rules of the LTMH stipulate that competitors over their Hunter

Trials Course must wear a helmet with a chin strap.

Trials are open to amateur members of a recognized hunt club, and horse and rider must have each completed five formal hunts in the past 12 months. Eligibility is the responsibility of each of the competing clubs.

Riders and/or horse may compete only once in each class.

For information, call Josephine Leggett at 458-7333.



Eric Jacobsen accepts a trophy at popular St. Lazare hunt.

AVIS D'ADOPTION

RÈGLEMENT 1194

AVIS PUBLIC est par les présentes donné à tous ceux qui peuvent être concernés que le Règlement 1194 intitulé «RÈGLEMENT CONCERNANT LE REPORT DE LA DATE DE L'ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE DU CONSEIL DE NOVEMBRE 1995» a été adopté par le Conseil municipal de la Ville de Westmount, lors d'une séance générale tenue à l'Hôtel de Ville le 5 septembre 1995.

L'objet et le but dudit règlement est de reporter la date de la séance du conseil de novembre 1995 du 6 novembre 1995 au 20 novembre 1995.

Ledit règlement entre en vigueur conformément à la loi.

Toute personne intéressée peut consulter ledit règlement et en obtenir copie au bureau du greffier de la ville de Westmount, 4333, rue Sherbrooke ouest, Westmount, Québec, du lundi au vendredi, inclusivement, durant les heures d'affaires, soit de 8 h 30 à 16 h 30.

DONNÉ à Westmount, Québec, ce 14e jour de septembre 1995.

Me Marie-France Paquet
Greffier de la Ville



NOTICE OF ADOPTION

BY-LAW 1194

PUBLIC NOTICE is hereby given to all who may be concerned that By-law 1194 entitled "BY-LAW TO DEFER THE DATE OF THE COUNCIL MEETING OF NOVEMBER 1995" was adopted by the Municipal Council of Westmount at a general sitting held at the City Hall on 5th September 1995.

The object and purpose of the said By-law is to defer the date of the November 1995 Council meeting from the 6th of November 1995 to the 20th of November 1995.

The said by-law comes into force according to law.

Any interested person may consult the said By-law and obtain copies thereof at the Office of the City Clerk of Westmount, 4333 Sherbrooke Street West, Westmount, Québec, from Monday to Friday, inclusive, during regular office hours, 8:30 a.m. to 4:30 p.m.

GIVEN at Westmount, Québec, this 14th day of September 1995.

Me Marie-France Paquet
City Clerk

4063771

ÉLECTION MUNICIPALE

5 NOVEMBRE 1995

AVIS PUBLIC AUX COPROPRIÉTAIRES INDIVIS D'UN IMMEUBLE ET AUX COOCCUPANTS D'UN LIEU D'AFFAIRES

AVIS PUBLIC est par la présente donné aux copropriétaires indivis d'un immeuble situé dans la Ville de Westmount ainsi qu'aux cooccupants d'un lieu d'affaires situé dans la Ville de Westmount qui n'ont pas déjà le droit d'être inscrits sur la liste électorale comme personne domiciliée, propriétaire unique d'un immeuble ou comme occupant unique d'un lieu d'affaires, que les conditions indiquées ci-dessous doivent être remplies pour pouvoir être inscrit sur la liste électorale de la Ville de Westmount pour l'élection du 5 novembre 1995:

- 1) Être copropriétaire indivis d'un immeuble situé dans la Ville de Westmount ou cooccupant d'un lieu d'affaires situé dans la Ville de Westmount depuis au moins 12 mois le 1er septembre 1995.
- 2) Être une personne physique, majeure et de citoyenneté canadienne le 1er septembre 1995.
- 3) Avoir été désigné au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou cooccupants qui sont électeurs le 1er septembre 1995.
- 4) La procuration devra m'être transmise au plus tard le 1er octobre 1995 à l'adresse ci-dessous indiquée. Toute procuration transmise après ce délai mais avant le 21 octobre 1995 à 17h30 sera considérée comme une demande de modification à la liste électorale.
- 5) La procuration prend effet lors de sa réception et demeure valide tant qu'elle n'est pas remplacée.

BUREAU DU PRÉSIDENT D'ÉLECTION
À L'ATTENTION DE ME MARIE-FRANCE PAQUET
4333 SHERBROOKE OUEST
WESTMOUNT, QUÉBEC
H3Z 1E2

Donné à Westmount, Québec ce 14e jour de septembre 1995

Me Marie-France Paquet
Président d'élection



MUNICIPAL ELECTION

5TH NOVEMBER 1995

PUBLIC NOTICE TO UNDIVIDED CO-OWNERS OF AN IMMOVABLE AND TO CO-OCCUPANTS OF A PLACE OF BUSINESS

PUBLIC NOTICE is hereby given to the undivided co-owners of an immovable in the City of Westmount and to the co-occupants of a place of business in the City of Westmount who are not already entitled to be entered on the electoral list as a person domiciled, as the sole owner of an immovable or as the sole occupant of a place of business, that the following conditions must be fulfilled in order to be entered on the electoral list of the City of Westmount for the municipal election of 5th November 1995:

1. To be an undivided co-owner of an immovable in the City of Westmount or co-occupant of a place of business in the City of Westmount for at least 12 months on 1st September 1995.
2. To be a physical person, of full age and a Canadian citizen on 1st September 1995.
3. To be designated, by means of a power of attorney signed by the majority of co-owners or co-occupants who are electors on 1st September 1995.
4. The power of attorney must be transmitted to the Returning Officer at the address mentioned below no later than 1st October 1995. A power of attorney transmitted after this time but before the 21st October 1995 at 5:30 p.m. shall be considered as an application to amend the electoral list.
5. The power of attorney takes effect upon receipt by the undersigned and remains valid until replaced.

OFFICE OF THE RETURNING OFFICER
ATTENTION: ME MARIE-FRANCE PAQUET
4333 SHERBROOKE WEST
WESTMOUNT, QUÉBEC
H3Z 1E2

Given at Westmount, Québec, this 14th day of september 1995

Me Marie-France Paquet
Returning Officer

4063760

La rentrée à Saint-Léon

C'est la rentrée et l'heure des bilans. Les services de la paroisse Saint-Léon scrutent l'année qui se termine et réfléchissent aux améliorations à apporter pour 1995-96. Si des membres de la communauté voulaient participer aux activités de la paroisse Saint-Léon, notamment celles de la popote roulante qui a besoin de bénévoles, ils sont invités à téléphoner au presbytère (935-4950).

Mardi 19 septembre, sera lancé le Synode diocésain, une vaste consultation qui sollicitera de chaque chrétien un effort de réflexion sur l'Eglise de demain.



Farce squared equals good fun in Centaur Theatre's Noises Off

By SUSAN GRAY

Special to The Examiner

The world of farce is a comforting place to be. The child in us responds to the horseplay, the physicality, while the adult is amused by the absurdity, titillated by the marital infidelities which dominate the modern version of the genre. For the ideal farce,

think of a talking Chaplin or Keaton caught in a cheating spouse's bedroom...with a dog under the bed, and you're ready to go.

British playwright Michael Frayn's *Noises Off*, a critical and popular success first produced in the early '80s, is a farce that easily amuses for its entire two and a

quarter hours. A hilarious parody of the theatrical scene, it uses a clever scenic device in Act 2, reversing the set so we see the backstage action. The play provides an eminently comfortable world for theatre patrons wishing to forget their daily woes — while still managing to satisfy an itch for a little more.

As Goliath Productions, a small local company working with young actors has risen to the heady logistical/technical if not the stylistic challenges of *Noises Off*, which depicts the staging of a vacuous farce entitled (not sur-

herself in her employers' house while they supposedly hide out (from the tax collectors) in Spain, the typical farce fare unfolds around her. Mismatched entrances, the constant slamming of doors, a half-naked woman in



AVIS DE RECENSEMENT ELECTORAL ÉLECTIONS DU 5 NOVEMBRE 1995

Pour l'élection municipale de novembre, la liste électorale sera confectionnée à partir du recensement provincial tenu du 5 au 10 septembre 1995.

Afin de compléter la liste électorale municipale, des recenseurs municipaux dûment identifiés se présenteront aux adresses résidentielles non recensées par les recenseurs provinciaux entre le 19 septembre 1995 et le 25 septembre 1995.

Vous devez être inscrit sur la liste électorale de la ville pour voter le 5 novembre 1995.

Pour être inscrit sur la liste électorale on doit, en date du 1er septembre 1995:

- être une personne physique majeure (18 ans ou plus)
- posséder la citoyenneté canadienne
- n'être frappé d'aucune incapacité de voter
- ne pas être en curatelle.

De plus, on doit remplir depuis le 1er septembre 1994 l'une des 3 conditions suivantes:

- être domicilié à Westmount
- être propriétaire d'un immeuble situé à Westmount
- être occupant d'un lieu d'affaires situé à Westmount.

Pour de plus amples informations ou si aucun recenseur ne se présente à votre lieu de résidence durant la période ci-haut mentionnée, veuillez contacter le président d'élection de la Ville de Westmount au 989-5452.

Marie-France Paquet
Président d'élection

NOTICE OF ELECTORAL ENUMERATION ELECTIONS OF 5TH NOVEMBER 1995

For the November municipal election, the electoral list will be prepared from the provincial enumeration which was held from the 5th to the 10th of September 1995.

In order to complete the municipal electoral list, duly identified municipal enumerators shall present themselves at the residential addresses that were not enumerated by the provincial enumerators between 19th September 1995 and 25th September 1995.

You must be entered on the electoral list of the City to vote on 5th November 1995.

To be entered on the electoral list one must, on September 1st, 1995:

- be a physical person of full age (18 years or over)
- be a Canadian citizen
- not be under any voting disqualification
- not be under curatorship

and, fulfill one of the following 3 conditions since September 1st, 1994:

- be domiciled in Westmount
- be the owner of an immoveable situated in Westmount
- be the occupant of a place of business situated in Westmount.

For more information, or if no enumerator visits your place of residence during the above-mentioned dates, please contact the Returning Officer of the City of Westmount at 989-5452.

Marie-France Paquet
Returning Officer



4063768



Alison Muir, Tommy Schnurmacher, Janis Kirshner, Stephen Beauregard, Angel Cook, Brian Cloutte, Jacques Viau, Antoine Duchastel and Sara Bradeen, the cast of *Noises Off*.

prisingly) "Nothing On." Frayn's play is tightly written; from the first act, a dress rehearsal to the backstage second act and the degenerative finale. The Goliath cast and director Jeremy Hechtman, especially rise to the challenge in the difficult second act, where the actors' personal jealousies have them playing out a backstage drama far more interesting than the "onstage" one.

One of *Noises Off*'s strengths is its innocence, despite its being a critique of a dramatic genre. At its centre is Dotty Otley (played with finesse by comedian Janis Kirshner), a slipper-clad domestic who needs nothing more than a plate of sardines and a colour telly to make her day. As Dotty (Mrs. Clackett in *Nothing On*) amuses

high-high nylons... don't faze the absent-minded but emotionally-grounded Dotty, nor any of her fellow characters, of whom the smooth taxman Roger Tramplemain (Stephen Beauregard) and the spirited Flavia Brent (Alison Muir) are the most interesting.

Compare *Noises Off*, however, with a script like Woody Allen's *Bullets Over Broadway*, a satirical send-up of Broadway theatre, and you start to see where Frayn came up short. His attempt to go beyond creating artful dualities between the "off" and "on" plays is obvious in Act One, where the lordly director Lloyd Dallas (Antoine Duchastel de Montrouge) pontificates one minute and pops Valium the next. But the final scene, where the results of the backstage mayhem are seen in their entirety from the front of the floodlights, doesn't quite manage to tie up the initial premises, on a serious level or on an artistic one.

Add to this Hechtman's uneven direction, as evidenced, for example, by Dallas's overacting and by Westmounter Tommy Schnurmacher's more clueless than elderly performance as Selsdon Mowbray, the golden-age thief of *Nothing On*. While Muir and Beauregard turn in lively performances, the problems with the minor characters take some important wind out of the Goliath Production sails.

Still, if you're in the mood for some non-challenging fun, *Noises Off* is a good bet. Still sliding out of light summer theatre mode myself, I'll give it a cheery thumbs-up.

Noises Off at Centaur until Sept. 23.

AVIS D'ADOPTION RÈGLEMENT 1193



AVIS PUBLIC est par les présentes donné à tous ceux qui peuvent être concernés que le Règlement 1193 intitulé «RÈGLEMENT VISANT À RÉGLEMENTER L'AFFICHAGE SUR LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE» a été adopté par le Conseil municipal de la Ville de Westmount, lors d'une séance générale tenue à l'Hôtel de Ville le 5 septembre 1995.

L'objet et le but dudit règlement est de réglementer l'affichage de panneaux politiques sur la propriété de la Ville durant les campagnes électorales ou référendaires officielles et leur retrait.

Ledit règlement entre en vigueur conformément à la loi.

Toute personne intéressée peut consulter ledit règlement et en obtenir copie au bureau du greffier de la ville de Westmount, 4333, rue Sherbrooke ouest, Westmount, Québec, du lundi au vendredi, inclusivement, durant les heures d'affaires, soit de 8 h 30 à 16 h 30.

DONNÉ à Westmount, Québec, ce 14e jour de septembre 1995.

Me Marie-France Paquet
Greffier de la Ville

NOTICE OF ADOPTION BY-LAW 1193

PUBLIC NOTICE is hereby given to all who may be concerned that By-law 1193 entitled "BY-LAW TO REGULATE POSTING ON PUBLIC PROPERTY" was adopted by the Municipal Council of Westmount at a general sitting held at the City Hall on 5th September 1995.

The object and purpose of the said By-law is to regulate the posting of political signs on City property during official election campaigns or referendums and to regulate their removal.

The said by-law comes into force according to law.

Any interested person may consult the said By-law and obtain copies thereof at the Office of the City Clerk of Westmount, 4333 Sherbrooke Street West, Westmount, Quebec, from Monday to Friday, inclusive, during regular office hours, 8:30 a.m. to 4:30 p.m.

GIVEN at Westmount, Quebec, this 14th day of September 1995.

Me Marie-France Paquet
City Clerk

4063770

**AVIS PUBLIC
ZONES CONTIGUËS
RÈGLEMENT 1198**



Westmount

**PUBLIC NOTICE
CONTIGUOUS ZONES
BY-LAW 1198**

A: Toutes les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la Ville de Westmount à l'égard de l'un quelconque des districts R3-PARTIE 3, R9-PARTIE 7, C3, C17-PARTIE 2, I3 et les zones Parc (étant les zones contiguës au District R3-PARTIE 13), le tout tel que plus amplement décrit et illustré au croquis contenu ci-après dans l'avis.

TO: All qualified voters entitled to have their name entered on the referendum list of the City of Westmount in respect of any of Districts R3-PART 3, R9-PART 7, C3, C17-PART 2, I3 and the Park zones (being the contiguous zones to District R3-PART 13), the whole as hereinafter more fully described and illustrated in the sketch.

AVIS PUBLIC EST PAR LA PRÉSENTE DONNÉ PAR LA SOUSSIGNÉE, GREFFIER DE LA VILLE DE WESTMOUNT, de ce qui suit :

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN BY THE UNDERSIGNED, CITY CLERK OF THE CITY OF WESTMOUNT, of the following:

Lors de la séance générale du Conseil municipal de la Ville de Westmount tenue le 5 septembre 1995, le Conseil a adopté le règlement 1198, intitulé «RÈGLEMENT VISANT À MODIFIER DE NOUVEAU LE RÈGLEMENT 978 VISANT À RÉGLEMENTER LE ZONAGE DANS LA VILLE DE WESTMOUNT (DISTRICT R3-PARTIE 13 - CENTRE COMMUNAUTAIRE)».

At the general sitting of the Municipal Council of the City of Westmount held on 5th September 1995, Council adopted By-law 1198, entitled "BY-LAW TO FURTHER AMEND BY-LAW 978 TO REGULATE ZONING IN THE CITY OF WESTMOUNT (DISTRICT R3-PART 13 - COMMUNITY CENTRE)".

Ce règlement a pour objet et but de permettre, dans le district R3-Partie 13, les centres communautaires appartenant et/ou administrés par la ville et/ou par un organisme à des fins communautaires et sans but lucratif dans un bâtiment existant en date du 5 septembre 1995.

The object and purpose of this by-law is to allow, in District R3-Part 13, community centres owned and/or operated by the City and/or by an organization for community and non-profit purposes in a building existing on 5th September 1995.

Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de l'une quelconque des zones contiguës suivantes : Districts R3-Partie 3, R9-Partie 7, C3, C17-Partie 2, I3 et les zones Parc peuvent participer à la procédure d'enregistrement et, le cas échéant, au scrutin référendaire concernant ledit règlement 1198, en transmettant au greffier de la ville, dans les cinq (5) jours de la publication du présent avis, une requête signée :

Any qualified voter entitled to have his or her name entered on the referendum list of any of the following contiguous zones: Districts R3-Part 3, R9-Part 7, C3, C17-Part 2, I3 and the Park zones may participate in the registration procedure and, as the case may be, in the referendum poll, with respect to the said By-law 1198, by filing with the City Clerk, within five (5) days following the publication of this notice, a petition signed:

- a) pour la zone R3-Partie 3, par 12 personnes de cette zone;
- b) pour la zone R9-Partie 7, par 12 personnes de cette zone;
- c) pour la zone C3, par 12 personnes de cette zone;
- d) pour la zone C17-Partie 2, par 1 personne de cette zone;
- e) pour la zone I3, par 3 personnes de cette zone;
- f) pour la zone parc, par 1 personne de cette zone;
- g) pour la zone parc, par 1 personne de cette zone.

- a) for zone R3-Part 3, by 12 persons of the said zone;
- b) for zone R9-Part 7, by 12 persons of the said zone;
- c) for zone C3, by 12 persons of the said zone;
- d) for zone C17-Part 2, by 1 person of the said zone;
- e) for zone I3, by 3 persons of the said zone;
- f) for zone park, by 1 person of the said zone;
- g) for zone park, by 1 person of the said zone.

DESCRIPTION ET CROQUIS DES ZONES CONTIGUËS:

DESCRIPTION AND SKETCH OF CONTIGUOUS ZONES:

Lesdites zones contiguës sont décrites comme suit et apparaissent au croquis reproduit ci-dessous:

The boundaries of the said contiguous zones are as follows and are shown on the sketch below:

DISTRICT R3-PARTIE 3 est borné comme suit :

à l'est, par les lignes arrières de lot sur le côté est de Prince Albert; au sud, par Ste-Catherine, incluant les immeubles sur le côté sud de Ste-Catherine; à l'ouest, par la jonction de York et Ste-Catherine, et les lignes arrières de lot des immeubles situés sur le côté ouest de Prince Albert de Ste-Catherine jusqu'à de Maisonneuve et par Claremont au nord de de Maisonneuve; au nord, par les lignes arrières de lot sur le côté sud de Sherbrooke (à l'exception des immeubles situés dans les Districts C5-Partie 8 et C5-Partie 10).

DISTRICT R9-PARTIE 7 est borné comme suit :

à l'est, par Grosvenor; au sud, par Ste-Catherine; à l'ouest, par Victoria; au nord, par les lignes arrières de lot sur le côté nord de Ste-Catherine;

comprenant aussi le secteur borné: à l'est par Victoria; au sud, par York; à l'ouest, par les lignes arrières de lot sur le côté ouest de Victoria; au nord, par les lignes arrières de lot sur le côté nord de York; et incluant les propriétés portant les numéros civiques 10-20 Somerville et 210-212 Victoria.

DISTRICT C3 est borné comme suit :

comprend l'immeuble portant le numéro civique 4998 boulevard de Maisonneuve (4999 Ste-Catherine).

DISTRICT C17-PARTIE 2 est borné comme suit :

à l'est, par les immeubles compris dans le District R3-Partie 13 donnant sur la rue Sainte-Catherine; au sud, par l'emprise du chemin de fer du Canadien Pacifique; à l'ouest, par les immeubles compris dans le District R3-Partie 3 au coin sud-est de la rue Sainte-Catherine et de l'avenue Prince Albert; au nord, par la rue Sainte-Catherine.

DISTRICT I3 est borné comme suit :

à l'est, par la rue Hollowell; au sud, par les limites sud de la ville; à l'ouest, par le chemin Glen; au nord, par la voie ferrée du Canadien Pacifique.

ZONE PARC CHEMIN GLEN/STE-CATHERINE

le parc situé au coin du chemin Glen et Ste-Catherine.

ZONE PARC YORK/STE-CATHERINE

le parc situé à la jonction de la rue York et la rue Ste-Catherine.

Le périmètre de ces zones contiguës est illustré au croquis ci-haut.

DISTRICT R3-PART 3 is bounded as follows:

to the east, by the rear lot lines on the east side of Prince Albert; to the south, by Ste. Catherine, including properties on the south side of Ste. Catherine; to the west, by the junction of York and Ste. Catherine and the rear lot lines of properties on the west side of Prince Albert from Ste. Catherine to de Maisonneuve and by Claremont, north of de Maisonneuve; to the north, by the rear lot lines on the south side of Sherbrooke (with the exception of the properties situated in Districts C5-Part 8 and C5-Part 10).

DISTRICT R9-PART 7 is bounded as follows:

to the east, by Grosvenor; to the south, by Ste. Catherine; to the west, by Victoria; to the north, by the rear lot lines on the north side of Ste. Catherine;

including also the area bounded: on the east, by Victoria; on the south, by York; on the west, by the rear lot lines on the west side of Victoria; on the north, by the rear lot lines on the north side of York; and including the properties bearing civic numbers 10-20 Somerville and 210-212 Victoria.

DISTRICT C3 is bounded as follows:

comprises the property bearing the civic number 4998 de Maisonneuve (4999 Ste. Catherine).

DISTRICT C17-PART 2 is bounded as follows:

to the east, by the immovable properties included in District R3-Part 13 fronting on Ste. Catherine; to the south, by the Canadian Pacific Right-of-Way; to the west, by the immovables included in District R3-Part 3 at the southeast corner of Ste. Catherine and Prince Albert; to the north, by Ste. Catherine.

DISTRICT I3 is bounded as follows:

to the east, by Hollowell; to the south, by the southern limits of the City; to the west, by Glen Road; to the north, by the Canadian Pacific Right-of-Way.

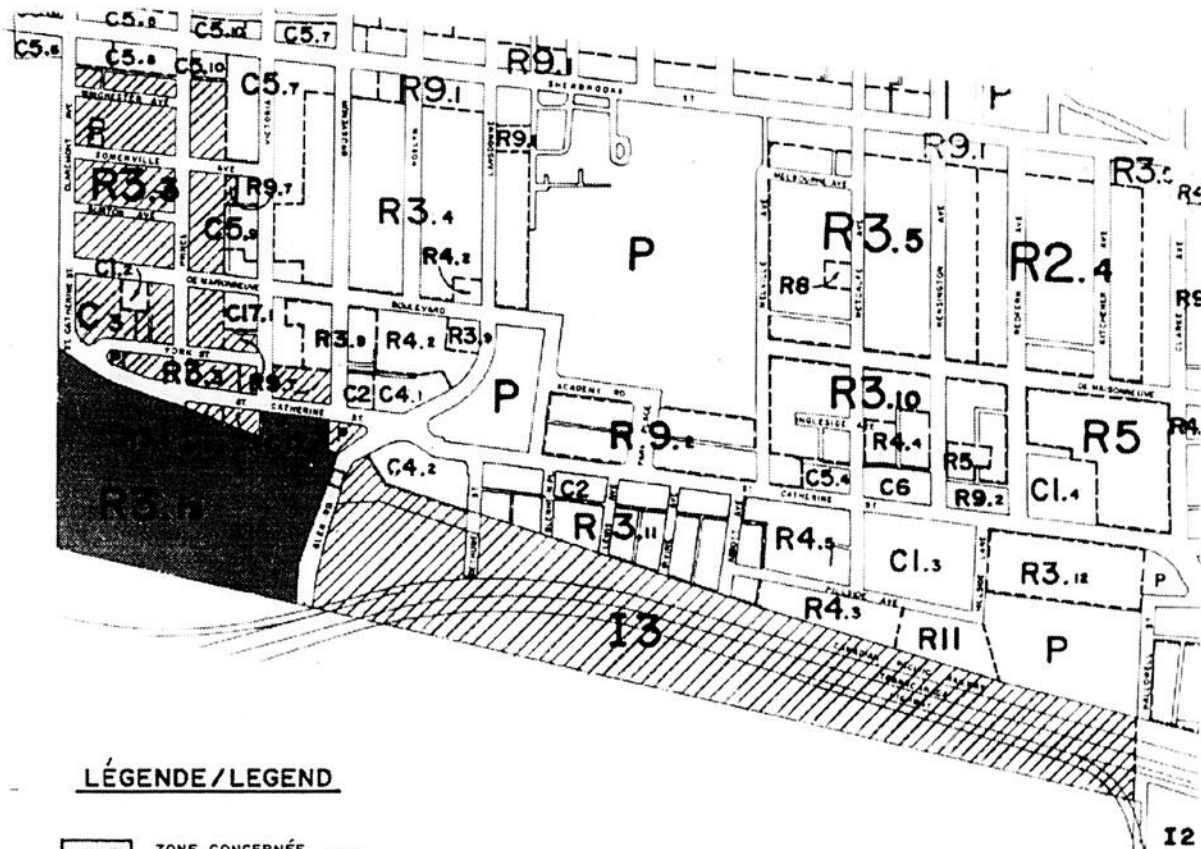
GLEN ROAD/STE CATHERINE PARK ZONE

the park at the corner of Glen Road and Ste. Catherine

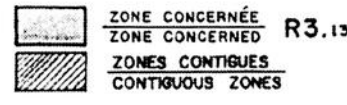
YORK/STE. CATHERINE PARK ZONE

the park at the junction of York Street and Ste. Catherine Street

The perimeter of these contiguous zones is illustrated in the above sketch.



LÉGENDE / LEGEND



CONDITIONS POUR ÊTRE UNE PERSONNE HABILE À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITE SUR LA LISTE RÉFÉRENDIAIRE DE L'UNE DES ZONES CONTIGUËS:

1. Condition générale à remplir le 5 septembre 1995 :

Être soit domicilié dans l'une ou l'autre de ces zones contiguës, soit propriétaire d'un immeuble situé dans l'une ou l'autre de ces zones contiguës au sens de la Loi sur la fiscalité municipale, soit occupant d'un lieu d'affaires situé dans l'une ou l'autre de ces zones contiguës au sens de la même Loi.

2. Condition supplémentaire, particulière aux personnes physiques, à remplir le 5 septembre 1995 :

Être majeure et de citoyenneté canadienne.

3. Condition supplémentaire particulière aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'un lieu d'affaires :

Être désigné au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme le seul des copropriétaires ou des cooccupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou occupant du lieu d'affaires. (Note: Un copropriétaire ou un cooccupant n'a pas à être désigné s'il est par ailleurs qualifié à titre de personne domiciliée, de propriétaire unique d'un immeuble ou d'occupant unique d'un lieu d'affaires.)

CONDITIONS D'EXERCICE DU DROIT D'UNE PERSONNE MORALE DE SIGNER LA REQUÊTE:

Designé par une résolution parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui le 5 septembre 1995 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

Les détails se rapportant audit règlement sont contenus au complet dans le Règlement 1198, lequel peut être consulté par toutes les personnes intéressées, au bureau du greffier de la Ville, Hôtel de Ville 4333 Sherbrooke, Westmount, du lundi au vendredi, inclusivement, durant les heures d'affaires.

DONNÉ à Westmount, Québec, ce 14e jour de septembre 1995.

CONDITIONS TO BE A QUALIFIED VOTER ENTITLED TO HAVE ONE'S NAME ENTERED ON THE REFERENDUM LIST OF ONE OF THE CONTIGUOUS ZONES:

1. General condition to comply with on 5th September 1995:

to be either domiciled in any of these contiguous zones, or to be an owner of an immovable situated in any of these contiguous zones, within the meaning of the Act respecting municipal taxation, or to be the occupant of a place of business situated in any of these contiguous zones, within the meaning of the same Act.

2. Additional condition applicable to natural persons as of 5th September 1995:

to be of full age and a Canadian citizen.

3. Additional condition applicable to undivided co-owners of an immovable and co-occupants of a place of business:

to be designated by means of a power of attorney signed by a majority of them, as being the only co-owner or co-occupant having the right to have his or her name entered on the referendum list as owner of the immovable or as occupant of the place of business. (Note: The co-owner or co-occupant does not have to be designated if he or she is otherwise qualified, either as a person domiciled, as the sole owner of an immovable, or as the sole occupant of a place of business.)

CONDITIONS FOR A LEGAL PERSON TO SIGN THE PETITION:

to designate by resolution among its members, directors or employees a person who, on 5th September 1995, and at the time of exercising such right, is of full age and a Canadian citizen.

Details relating to the said by-law are fully set out in By-law 1198 which is open for inspection by all persons interested at the Office of the City Clerk, City Hall 4333 Sherbrooke, Westmount, from Monday to Friday, inclusive, during regular office hours.

GIVEN at Westmount, Quebec, this 14th day of September 1995.

Me Marie-France Paquet
Greffier de la Ville

Me Marie-France Paquet
City Clerk

**AVIS PUBLIC
ZONES CONTIGUËS
RÈGLEMENT 1199**

À: Toutes les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la Ville de Westmount à l'égard de l'un quelconque des districts R3-PARTIE 3, R3-PARTIE 13, R9-PARTIE 7 (étant les zones contiguës au District C17-PARTIE 2), le tout tel que plus amplement décrit et illustré au croquis contenu ci-après dans l'avis.

AVIS PUBLIC EST PAR LA PRÉSENTE DONNÉ PAR LA SOUSSIGNÉE, GREFFIER DE LA VILLE DE WESTMOUNT, de ce qui suit :

Lors de la séance générale du Conseil municipal de la Ville de Westmount tenue le 5 septembre 1995, le Conseil a adopté le règlement 1199, intitulé «RÈGLEMENT VISANT À MODIFIER DE NOUVEAU LE RÈGLEMENT 978 VISANT À RÉGLEMENTER LE ZONAGE DANS LA VILLE DE WESTMOUNT (DISTRICT C17-PARTIE 2 - POSTE - SERVICES DE PROTECTION)».

Ce règlement a pour objet et but de permettre, dans le district C17-Partie 2 les bureaux municipaux incluant entre autres, les services de police, de protection-incendie et de sécurité publique.

Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de l'une quelconque des zones contiguës suivantes : Districts R3-Partie 3, R3-Partie 13 et R9-Partie 7 peuvent participer à la procédure d'enregistrement et, le cas échéant, au scrutin référendaire concernant ledit règlement 1199, en transmettant au greffier de la ville, dans les cinq (5) jours de la publication du présent avis, une requête signée :

- a) pour la zone R3-Partie 3, par 12 personnes de cette zone;
- b) pour la zone R3-Partie 13, par 1 personne de cette zone;
- c) pour la zone R9-Partie 7, par 12 personnes de cette zone.

DESCRIPTION ET CROQUIS DES ZONES CONTIGUËS:

Lesdites zones contiguës sont décrites comme suit et apparaissent au croquis reproduit ci-dessous:

DISTRICT R3-PARTIE 3 est borné comme suit :

à l'est, par les lignes arrières de lot sur le côté est de Prince Albert; au sud, par Ste-Catherine, incluant les immeubles sur le côté sud de Ste-Catherine; à l'ouest, par la jonction de York et Ste-Catherine, et les lignes arrières de lot des immeubles situés sur le côté ouest de Prince Albert de Ste-Catherine jusqu'à de Maisonneuve et par Claremont au nord de de Maisonneuve; au nord, par les lignes arrières de lot sur le côté sud de Sherbrooke (à l'exception des immeubles situés dans les Districts C5-Partie 8 et C5-Partie 10).

DISTRICT R3-PARTIE 13 est borné comme suit :

au nord, en partie par la voie ferrée du Canadien Pacifique et en partie par Ste-Catherine; à l'est, en partie par la limite ouest du parc situé au coin sud-ouest de la rue Ste-Catherine et du chemin Glen, et en partie, par le chemin Glen; au sud, par les limites sud de la ville; à l'ouest, par les limites ouest de la ville et la limite est du district C17-Partie 2.

DISTRICT R9-PARTIE 7 est borné comme suit :

à l'est, par Grosvenor; au sud, par Ste-Catherine; à l'ouest, par Victoria; au nord, par les lignes arrières de lot sur le côté nord de Ste-Catherine;

comprenant aussi le secteur borné: à l'est par Victoria; au sud, par York; à l'ouest, par les lignes arrières de lot sur le côté ouest de Victoria; au nord, par les lignes arrières de lot sur le côté nord de York; et incluant les numéros civiques 10-20 Somerville et 210-212 Victoria.

Le périmètre de ces zones contiguës est illustré au croquis ci-après:

CONDITIONS POUR ÊTRE UNE PERSONNE HABILE À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITE SUR LA LISTE RÉFÉRENDIAIRE DE L'UNE DES ZONES CONTIGUËS:

1. Condition générale à remplir le 5 septembre 1995 :

Être soit domicilié dans l'une ou l'autre de ces zones contiguës, soit propriétaire d'un immeuble situé dans l'une ou l'autre de ces zones contiguës au sens de la Loi sur la fiscalité municipale, soit occupant d'un lieu d'affaires situé dans l'une ou l'autre de ces zones contiguës au sens de la même Loi.

2. Condition supplémentaire, particulière aux personnes physiques, à remplir le 5 septembre 1995 :

Être majeure et de citoyenneté canadienne.

3. Condition supplémentaire particulière aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'un lieu d'affaires :

Être désigné au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme le seul des copropriétaires ou des cooccupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou occupant du lieu d'affaires. (Note: Un copropriétaire ou un cooccupant n'a pas à être désigné s'il est par ailleurs qualifié à titre de personne domiciliée, de propriétaire unique d'un immeuble ou d'occupant unique d'un lieu d'affaires.)

CONDITIONS D'EXERCICE DU DROIT D'UNE PERSONNE MORALE DE SIGNER LA REQUÊTE:

Désigner par une résolution parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui le 5 septembre 1995 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

Les détails se rapportant audit règlement sont contenus au complet dans le Règlement 1199, lequel peut être consulté par toutes les personnes intéressées, au bureau du greffier de la Ville, Hôtel de Ville 4333 Sherbrooke, Westmount, du lundi au vendredi, inclusivement, durant les heures d'affaires.

DONNÉ à Westmount, Québec, ce 14e jour de septembre 1995.

Me Marie-France Paquet
Greffier de la Ville



Westmount

**PUBLIC NOTICE
CONTIGUOUS ZONES
BY-LAW 1199**

TO: All qualified voters entitled to have their name entered on the referendum list of the City of Westmount in respect of any of Districts R3-PART 3, R3-PART 13, R9-PART 7 (being the contiguous zones to District C17-PART 2), the whole as hereinafter more fully described and illustrated in the sketch.

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN BY THE UNDERSIGNED, CITY CLERK OF THE CITY OF WESTMOUNT, of the following:

At the general sitting of the Municipal Council of the City of Westmount held on 5th September 1995, Council adopted By-law 1199, entitled "BY-LAW TO FURTHER AMEND BY-LAW 978 TO REGULATE ZONING IN THE CITY OF WESTMOUNT (DISTRICT C17-PART 2 - PROTECTIVE SERVICES FACILITY)".

The object and purpose of this by-law is to allow, in District C17-Part 2, municipal offices including among other things, police and protective services (fire and public security).

Any qualified voter entitled to have his or her name entered on the referendum list of any of the following contiguous zones: Districts R3-Part 3, R3-Part 13 and R9-Part 7 may participate in the registration procedure and, as the case may be, in the referendum poll, with respect to the said By-law 1199, by filing with the City Clerk, within five (5) days following the publication of this notice, a petition signed:

- a) for zone R3-Part 3, by 12 persons of the said zone;
- b) for zone R3-Part 13, by 1 person of the said zone;
- c) for zone R9-Part 7, by 12 persons of the said zone.

DESCRIPTION AND SKETCH OF CONTIGUOUS ZONES:

The boundaries of the said contiguous zones are as follows and are shown on the sketch below:

DISTRICT R3-PART 3 is bounded as follows:

to the east, by the rear lot lines on the east side of Prince Albert; to the south, by Ste. Catherine, including properties on the south side of Ste. Catherine; to the west, by the junction of York and Ste. Catherine and the rear lot lines of properties on the west side of Prince Albert from Ste. Catherine to de Maisonneuve and by Claremont, north of de Maisonneuve; to the north, by the rear lot lines on the south side of Sherbrooke (with the exception of the properties situated in Districts C5-Part 8 and C5-Part 10).

DISTRICT R3-PART 13 is bounded as follows:

to the north, in part by the Canadian Pacific Railway and in part by Ste. Catherine; to the east, in part by the western boundary of the park at the southwest corner of Ste. Catherine and Glen Road, and in part by Glen Road; to the south, by the southern limits of the City; to the west, by the western limits of the City and the eastern boundary of District C17-Part 2.

DISTRICT R9-PART 7 is bounded as follows:

to the east, by Grosvenor; to the south, by Ste. Catherine; to the west, by Victoria; to the north, by the rear lot lines on the north side of Ste. Catherine;

including also the area bounded: on the east, by Victoria; on the south, by York; on the west, by the rear lot lines on the west side of Victoria; on the north, by the rear lot lines on the north side of York; and including the civic numbers 10-20 Somerville and 210-212 Victoria.

The perimeter of these contiguous zones is illustrated in the following sketch:

CONDITIONS TO BE A QUALIFIED VOTER ENTITLED TO HAVE ONE'S NAME ENTERED ON THE REFERENDUM LIST OF ONE OF THE CONTIGUOUS ZONES:

1. General condition to comply with on 5th September 1995:

to be either domiciled in any of these contiguous zones, or to be an owner of an immovable situated in any of these contiguous zones, within the meaning of the Act respecting municipal taxation, or to be the occupant of a place of business situated in any of these contiguous zones, within the meaning of the same Act.

2. Additional condition applicable to natural persons as of 5th September 1995:

to be of full age and a Canadian citizen.

3. Additional condition applicable to undivided co-owners of an immovable and co-occupants of a place of business:

to be designated by means of a power of attorney signed by a majority of them, as being the only co-owner or co-occupant having the right to have his or her name entered on the referendum list as owner of the immovable or as occupant of the place of business. (Note: The co-owner or co-occupant does not have to be designated if he or she is otherwise qualified, either as a person domiciled, as the sole owner of an immovable, or as the sole occupant of a place of business.)

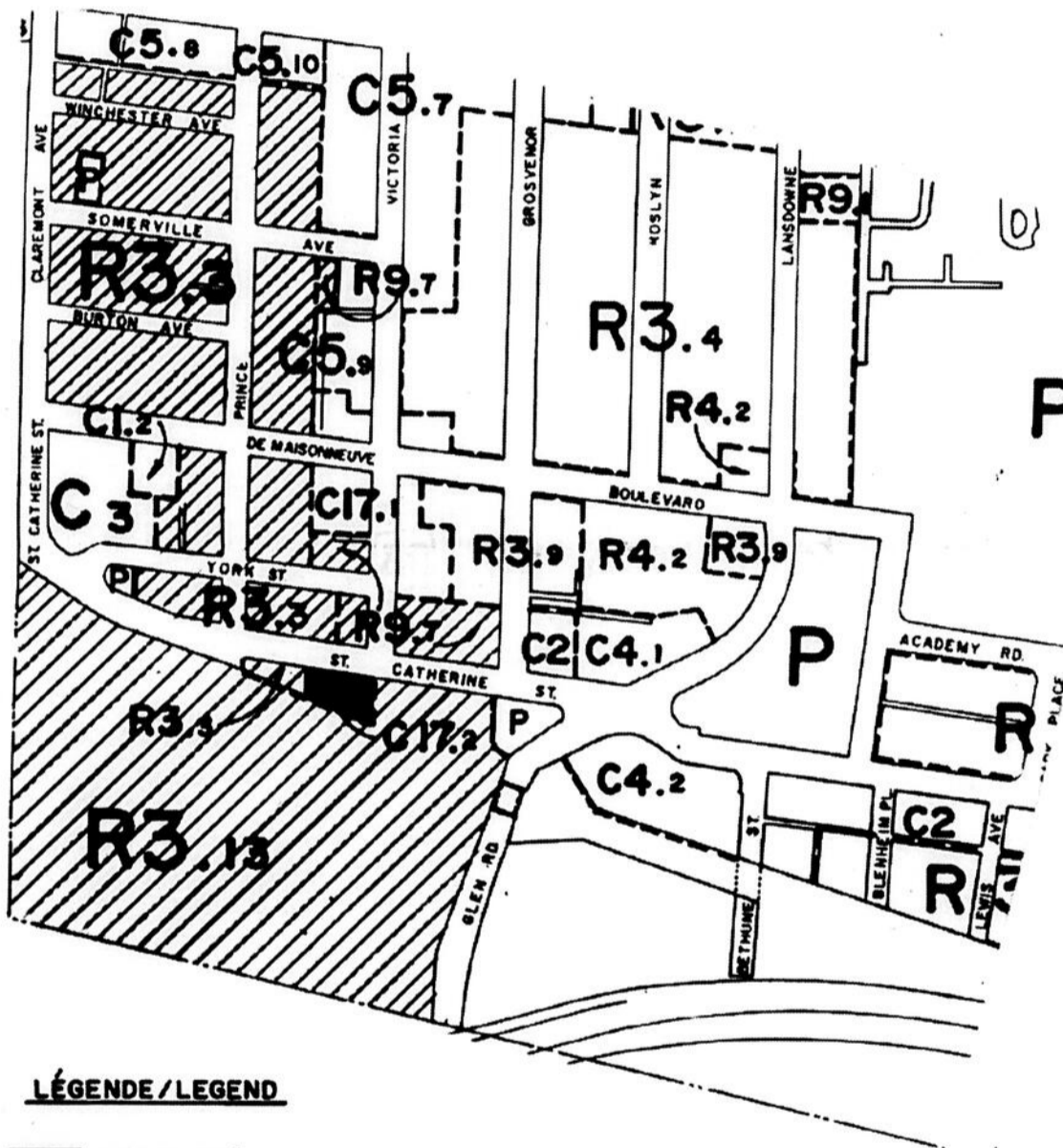
CONDITIONS FOR A LEGAL PERSON TO SIGN THE PETITION:

to designate by resolution among its members, directors or employees a person who, on 5th September 1995, and at the time of exercising such right, is of full age and a Canadian citizen.

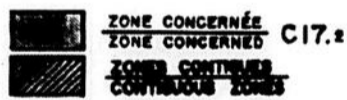
Details relating to the said by-law are fully set out in By-law 1199 which is open for inspection by all persons interested at the Office of the City Clerk, City Hall 4333 Sherbrooke, Westmount, from Monday to Friday, inclusive, during regular office hours.

GIVEN at Westmount, Quebec, this 14th day of September 1995.

Me Marie-France Paquet
City Clerk



LÉGENDE / LEGEND



**AVIS PUBLIC
ZONES CONTIGUËS
RÈGLEMENT 1200**

À: Toutes les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la Ville de Westmount à l'égard de l'un quelconque des districts R3-PARTIE 3, R3-PARTIE 13, R9-PARTIE 7 (étant les zones contiguës au District C17-PARTIE 2), le tout tel que plus amplement décrit et illustré au croquis contenu ci-après dans l'avis.

AVIS PUBLIC EST PAR LA PRÉSENTE DONNÉ PAR LA SOUSSIGNÉE, GREFFIER DE LA VILLE DE WESTMOUNT, de ce qui suit :

Lors de la séance générale du Conseil municipal de la Ville de Westmount tenue le 5 septembre 1995, le Conseil a adopté le règlement 1200, intitulé «RÈGLEMENT VISANT À MODIFIER DE NOUVEAU LE RÈGLEMENT 978 VISANT À RÉGLEMENTER LE ZONAGE DANS LA VILLE DE WESTMOUNT (DISTRICT C17-PARTIE 2 - CENTRE COMMUNAUTAIRE)».

Ce règlement a pour objet et but de permettre, dans le district C17-Partie 2 les centres communautaires appartenant et/ou administrés par la ville et/ou par un organisme à des fins communautaires et sans but lucratif.

Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de l'une quelconque des zones contiguës suivantes : Districts R3-Partie 3, R3-Partie 13 et R9-Partie 7 peuvent participer à la procédure d'enregistrement et, le cas échéant, au scrutin référendaire concernant ledit règlement 1200, en transmettant au greffier de la ville, dans les cinq (5) jours de la publication du présent avis, une requête signée :

- a) pour la zone R3-Partie 3, par 12 personnes de cette zone;
- b) pour la zone R3-Partie 13, par 1 personne de cette zone;
- c) pour la zone R9-Partie 7, par 12 personnes de cette zone.

DESCRIPTION ET CROQUIS DES ZONES CONTIGUËS:

Lesdites zones contiguës sont décrites comme suit et apparaissent au croquis reproduit ci-dessous:

DISTRICT R3-PARTIE 3 est borné comme suit :

à l'est, par les lignes arrières de lot sur le côté est de Prince Albert; au sud, par Ste-Catherine, incluant les immeubles sur le côté sud de Ste-Catherine; à l'ouest, par la jonction de York et Ste-Catherine, et les lignes arrières de lot des immeubles situés sur le côté ouest de Prince Albert de Ste-Catherine jusqu'à de Maisonneuve et par Claremont au nord de de Maisonneuve; au nord, par les lignes arrières de lot sur le côté sud de Sherbrooke (à l'exception des immeubles situés dans les Districts C5-Partie 8 et C5-Partie 10).

DISTRICT R3-PARTIE 13 est borné comme suit :

au nord, en partie par la voie ferrée du Canadien Pacifique et en partie par Ste-Catherine; à l'est, en partie par la limite ouest du parc situé au coin sud-ouest de la rue Ste-Catherine et du chemin Glen, et en partie, par le chemin Glen; au sud, par les limites sud de la ville; à l'ouest, par les limites ouest de la ville et la limite est du district C17-Partie 2.

DISTRICT R9-PARTIE 7 est borné comme suit :

à l'est, par Grosvenor; au sud, par Ste-Catherine; à l'ouest, par Victoria; au nord, par les lignes arrières de lot sur le côté nord de Ste-Catherine;

comprenant aussi le secteur borné: à l'est par Victoria; au sud, par York; à l'ouest, par les lignes arrières de lot sur le côté ouest de Victoria; au nord, par les lignes arrières de lot sur le côté nord de York; et incluant les numéros civiques 10-20 Somerville et 210-212 Victoria.

Le périmètre de ces zones contiguës est illustré au croquis ci-après:

CONDITIONS POUR ÊTRE UNE PERSONNE HABILE À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITE SUR LA LISTE RÉFÉRENDAIRE DE L'UNE DES ZONES CONTIGUËS:

1. Condition générale à remplir le 5 septembre 1995 :

Être soit domicilié dans l'une ou l'autre de ces zones contiguës, soit propriétaire d'un immeuble situé dans l'une ou l'autre de ces zones contiguës au sens de la Loi sur la fiscalité municipale, soit occupant d'un lieu d'affaires situé dans l'une ou l'autre de ces zones contiguës au sens de la même Loi.

2. Condition supplémentaire, particulière aux personnes physiques, à remplir le 5 septembre 1995 :

Être majeure et de citoyenneté canadienne.

3. Condition supplémentaire particulière aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'un lieu d'affaires :

Être désigné au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme le seul des copropriétaires ou des cooccupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou occupant du lieu d'affaires. (Note: Un copropriétaire ou un cooccupant n'a pas à être désigné s'il est par ailleurs qualifié à titre de personne domiciliée, de propriétaire unique d'un immeuble ou d'occupant unique d'un lieu d'affaires.)

CONDITIONS D'EXERCICE DU DROIT D'UNE PERSONNE MORALE DE SIGNER LA REQUÊTE:

Désigner par une résolution parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui le 5 septembre 1995 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

Les détails se rapportant audit règlement sont contenus au complet dans le Règlement 1200, lequel peut être consulté par toutes les personnes intéressées, au bureau du greffier de la Ville, Hôtel de Ville 4333 Sherbrooke, Westmount, du lundi au vendredi, inclusivement, durant les heures d'affaires.

DONNÉ à Westmount, Québec, ce 14e jour de septembre 1995.

Me Marie-France Paquet
Greffier de la Ville



Westmount

**PUBLIC NOTICE
CONTIGUOUS ZONES
BY-LAW 1200**

TO: All qualified voters entitled to have their name entered on the referendum list of the City of Westmount in respect of any of Districts R3-PART 3, R3-PART 13, R9-PART 7 (being the contiguous zones to District C17-PART 2), the whole as hereinafter more fully described and illustrated in the sketch.

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN BY THE UNDERSIGNED, CITY CLERK OF THE CITY OF WESTMOUNT, of the following:

At the general sitting of the Municipal Council of the City of Westmount held on 5th September 1995, Council adopted By-law 1200, entitled "BY-LAW TO FURTHER AMEND BY-LAW 978 TO REGULATE ZONING IN THE CITY OF WESTMOUNT (DISTRICT C17-PART 2 - COMMUNITY CENTRE)".

The object and purpose of this by-law is to allow, in District C17-Part 2, community centres owned and/or operated by the City and/or by an organization for community and non-profit purposes.

Any qualified voter entitled to have his or her name entered on the referendum list of any of the following contiguous zones: Districts R3-Part 3, R3-Part 13 and R9-Part 7 may participate in the registration procedure and, as the case may be, in the referendum poll, with respect to the said By-law 1200, by filing with the City Clerk, within five (5) days following the publication of this notice, a petition signed:

- a) for zone R3-Part 3, by 12 persons of the said zone;
- b) for zone R3-Part 13, by 1 person of the said zone;
- c) for zone R9-Part 7, by 12 persons of the said zone.

DESCRIPTION AND SKETCH OF CONTIGUOUS ZONES:

The boundaries of the said contiguous zones are as follows and are shown on the sketch below:

DISTRICT R3-PART 3 is bounded as follows:

to the east, by the rear lot lines on the east side of Prince Albert; to the south, by Ste. Catherine, including properties on the south side of Ste. Catherine; to the west, by the junction of York and Ste. Catherine and the rear lot lines of properties on the west side of Prince Albert from Ste. Catherine to de Maisonneuve and by Claremont, north of de Maisonneuve; to the north, by the rear lot lines on the south side of Sherbrooke (with the exception of the properties situated in Districts C5-Part 8 and C5-Part 10).

DISTRICT R3-PART 13 is bounded as follows:

to the north, in part by the Canadian Pacific Railway and in part by Ste. Catherine; to the east, in part by the western boundary of the park at the southwest corner of Ste. Catherine and Glen Road, and in part by Glen Road; to the south, by the southern limits of the City; to the west, by the western limits of the City and the eastern boundary of District C17-Part 2.

DISTRICT R9-PART 7 is bounded as follows:

to the east, by Grosvenor; to the south, by Ste. Catherine; to the west, by Victoria; to the north, by the rear lot lines on the north side of Ste. Catherine;

including also the area bounded: on the east, by Victoria; on the south, by York; on the west, by the rear lot lines on the west side of Victoria; on the north, by the rear lot lines on the north side of York; and including the civic numbers 10-20 Somerville and 210-212 Victoria.

The perimeter of these contiguous zones is illustrated in the following sketch:

CONDITIONS TO BE A QUALIFIED VOTER ENTITLED TO HAVE ONE'S NAME ENTERED ON THE REFERENDUM LIST OF ONE OF THE CONTIGUOUS ZONES:

1. General condition to comply with on 5th September 1995:

to be either domiciled in any of these contiguous zones, or to be an owner of an immovable situated in any of these contiguous zones, within the meaning of the Act respecting municipal taxation, or to be the occupant of a place of business situated in any of these contiguous zones, within the meaning of the same Act.

2. Additional condition applicable to natural persons as of 5th September 1995:

to be of full age and a Canadian citizen.

3. Additional condition applicable to undivided co-owners of an immovable and co-occupants of a place of business:

to be designated by means of a power of attorney signed by a majority of them, as being the only co-owner or co-occupant having the right to have his or her name entered on the referendum list as owner of the immovable or as occupant of the place of business. (Note: The co-owner or co-occupant does not have to be designated if he or she is otherwise qualified, either as a person domiciled, as the sole owner of an immovable, or as the sole occupant of a place of business.)

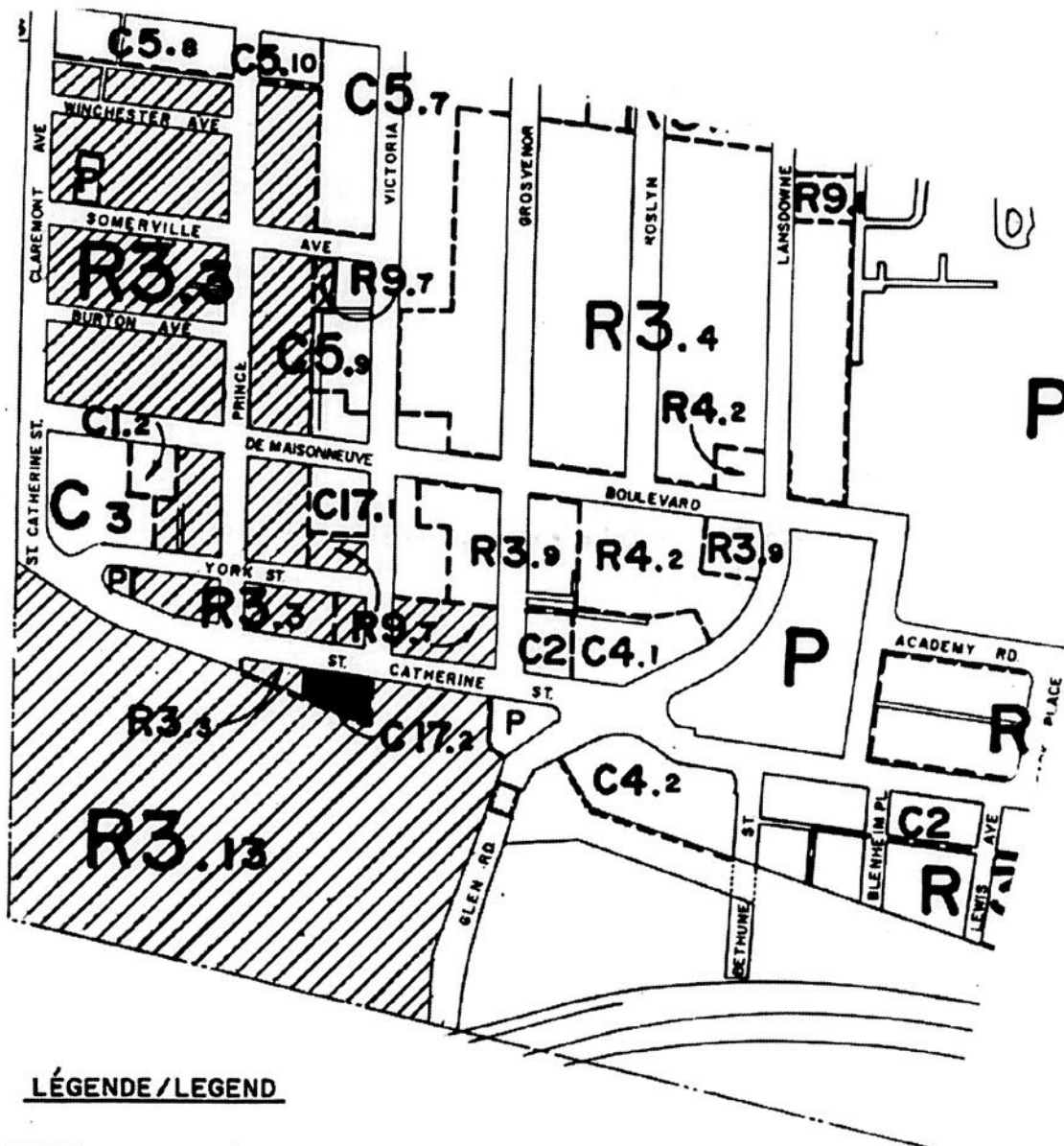
CONDITIONS FOR A LEGAL PERSON TO SIGN THE PETITION:

to designate by resolution among its members, directors or employees a person who, on 5th September 1995, and at the time of exercising such right, is of full age and a Canadian citizen.

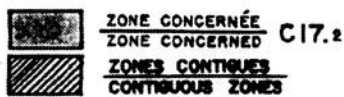
Details relating to the said by-law are fully set out in By-law 1200 which is open for inspection by all persons interested at the Office of the City Clerk, City Hall 4333 Sherbrooke, Westmount, from Monday to Friday, inclusive, during regular office hours.

GIVEN at Westmount, Quebec, this 14th day of September 1995.

Me Marie-France Paquet
City Clerk



LÉGENDE / LEGEND



**AVIS PUBLIC
ZONES CONTIGUËS
RÈGLEMENT 1197**



À: Toutes les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la Ville de Westmount à l'égard de l'un quelconque des districts R3-PARTIE 3, R9-PARTIE 7, C3, C17-PARTIE 2, I3 et les zones Parc (étant les zones contiguës au District R3-PARTIE 13), le tout tel que plus amplement décrit et illustré au croquis contenu ci-après dans l'avis.

AVIS PUBLIC EST PAR LA PRÉSENTE DONNÉ PAR LA SOUSSIGNÉE, GREFFIER DE LA VILLE DE WESTMOUNT, de ce qui suit :

Lors de la séance générale du Conseil municipal de la Ville de Westmount tenue le 5 septembre 1995, le Conseil a adopté le règlement 1197, intitulé «RÈGLEMENT VISANT À MODIFIER DE NOUVEAU LE RÈGLEMENT 978 VISANT À RÉGLEMENTER LE ZONAGE DANS LA VILLE DE WESTMOUNT (DISTRICT R3-PARTIE 13 - POSTE - SERVICES DE PROTECTION)».

Ce règlement a pour objet et but de permettre, dans le district R3-Partie 13 les bureaux municipaux incluant entre autres, les services de police, de protection-incendie et de sécurité publique.

Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de l'une quelconque des zones contiguës suivantes : Districts R3-Partie 3, R9-Partie 7, C3, C17-Partie 2, I3 et les zones Parc peuvent participer à la procédure d'enregistrement et, le cas échéant, au scrutin référendaire concernant ledit règlement 1197, en transmettant au greffier de la ville, dans les cinq (5) jours de la publication du présent avis, une requête signée :

- a) pour la zone R3-Partie 3, par 12 personnes de cette zone;
- b) pour la zone R9-Partie 7, par 12 personnes de cette zone;
- c) pour la zone C3, par 12 personnes de cette zone;
- d) pour la zone C17-Partie 2, par 1 personne de cette zone;
- e) pour la zone I3, par 3 personnes de cette zone;
- f) pour la zone parc, par 1 personne de cette zone;
- g) pour la zone parc, par 1 personne de cette zone.

DESCRIPTION ET CROQUIS DES ZONES CONTIGUËS:

Lesdites zones contiguës sont décrites comme suit et apparaissent au croquis reproduit ci-dessous:

DISTRICT R3-PARTIE 3 est borné comme suit :

à l'est, par les lignes arrières de lot sur le côté est de Prince Albert; au sud, par Ste-Catherine, incluant les immeubles sur le côté sud de Ste-Catherine; à l'ouest, par la jonction de York et Ste-Catherine, et les lignes arrières de lot des immeubles situés sur le côté ouest de Prince Albert de Ste-Catherine jusqu'à de Maisonneuve et par Claremont au nord de de Maisonneuve; au nord, par les lignes arrières de lot sur le côté sud de Sherbrooke (à l'exception des immeubles situés dans les Districts C5-Partie 8 et C5-Partie 10).

DISTRICT R9-PARTIE 7 est borné comme suit :

à l'est, par Grosvenor; au sud, par Ste-Catherine; à l'ouest, par Victoria; au nord, par les lignes arrières de lot sur le côté nord de Ste-Catherine;

comprenant aussi le secteur borné: à l'est par Victoria; au sud, par York; à l'ouest, par les lignes arrières de lot sur le côté ouest de Victoria; au nord, par les lignes arrières de lot sur le côté nord de York; et incluant les propriétés portant les numéros civiques 10-20 Somerville et 210-212 Victoria.

DISTRICT C3 est borné comme suit :

comprend l'immeuble portant le numéro civique 4998 boulevard de Maisonneuve (4999 Ste-Catherine).

DISTRICT C17-PARTIE 2 est borné comme suit :

à l'est, par les immeubles compris dans le District R3-Partie 13 donnant sur la rue Sainte-Catherine; au sud, par l'emprise du chemin de fer du Canadien Pacifique; à l'ouest, par les immeubles compris dans le District R3-Partie 3 au coin sud-est de la rue Sainte-Catherine et de l'avenue Prince Albert; au nord, par la rue Sainte-Catherine.

DISTRICT I3 est borné comme suit :

à l'est, par la rue Hallowell; au sud, par les limites sud de la ville; à l'ouest, par le chemin Glen; au nord, par la voie ferrée du Canadien Pacifique.

ZONE PARC CHEMIN GLEN/STE-CATHERINE

le parc situé au coin du chemin Glen et Ste-Catherine.

ZONE PARC YORK/STE-CATHERINE

le parc situé à la jonction de la rue York et la rue Ste-Catherine.

Le périmètre de ces zones contiguës est illustré au croquis ci-haut:

CONDITIONS POUR ÊTRE UNE PERSONNE HABILE À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITE SUR LA LISTE RÉFÉRENDAIRE DE L'UNE DES ZONES CONTIGUËS:

1. Condition générale à remplir le 5 septembre 1995 :

Être soit domicilié dans l'une ou l'autre de ces zones contiguës, soit propriétaire d'un immeuble situé dans l'une ou l'autre de ces zones contiguës au sens de la Loi sur la fiscalité municipale, soit occupant d'un lieu d'affaires situé dans l'une ou l'autre de ces zones contiguës au sens de la même Loi.

2. Condition supplémentaire, particulière aux personnes physiques, à remplir le 5 septembre 1995 :

Être majeure et de citoyenneté canadienne.

3. Condition supplémentaire particulière aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'un lieu d'affaires:

Être désigné au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme le seul des copropriétaires ou des cooccupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou occupant du lieu d'affaires. (Note: Un copropriétaire ou un cooccupant n'a pas à être désigné s'il est par ailleurs qualifié à titre de personne domiciliée, de propriétaire unique d'un immeuble ou d'occupant unique d'un lieu d'affaires.)

CONDITIONS D'EXERCICE DU DROIT D'UNE PERSONNE MORALE DE SIGNER LA REQUÊTE:

Désigner par une résolution parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui le 5 septembre 1995 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

Les détails se rapportant audit règlement sont contenus au complet dans le Règlement 1197, lequel peut être consulté par toutes les personnes intéressées, au bureau du greffier de la Ville, Hôtel de Ville 4333 Sherbrooke, Westmount, du lundi au vendredi, inclusivement, durant les heures d'affaires.

DONNÉ à Westmount, Québec, ce 14e jour de septembre 1995.

Me Marie-France Paquet
Greffier de la Ville

**PUBLIC NOTICE
CONTIGUOUS ZONES
BY-LAW 1197**

TO: All qualified voters entitled to have their name entered on the referendum list of the City of Westmount in respect of any of Districts R3-PART 3, R9-PART 7, C3, C17-PART 2, I3 and the Park zones (being the contiguous zones to District R3-PART 13), the whole as hereinafter more fully described and illustrated in the sketch.

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN BY THE UNDERSIGNED, CITY CLERK OF THE CITY OF WESTMOUNT, of the following:

At the general sitting of the Municipal Council of the City of Westmount held on 5th September 1995, Council adopted By-law 1197, entitled "BY-LAW TO FURTHER AMEND BY-LAW 978 TO REGULATE ZONING IN THE CITY OF WESTMOUNT (DISTRICT R3-PART 13 - PROTECTIVE SERVICES FACILITY)".

The object and purpose of this by-law is to allow, in District R3-Part 13, municipal offices including among other things, police and protective services (fire and public security).

Any qualified voter entitled to have his or her name entered on the referendum list of any of the following contiguous zones: Districts R3-Part 3, R9-Part 7, C3, C17-Part 2, I3 and the Park zones may participate in the registration procedure and, as the case may be, in the referendum poll, with respect to the said By-law 1197, by filing with the City Clerk, within five (5) days following the publication of this notice, a petition signed:

- a) for zone R3-Part 3, by 12 persons of the said zone;
- b) for zone R9-Part 7, by 12 persons of the said zone;
- c) for zone C3, by 12 persons of the said zone;
- d) for zone C17-Part 2, by 1 person of the said zone;
- e) for zone I3, by 3 persons of the said zone;
- f) for zone park, by 1 person of the said zone;
- g) for zone park, by 1 person of the said zone.

DESCRIPTION AND SKETCH OF CONTIGUOUS ZONES:

The boundaries of the said contiguous zones are as follows and are shown on the sketch below:

DISTRICT R3-PART 3 is bounded as follows:

to the east, by the rear lot lines on the east side of Prince Albert; to the south, by Ste. Catherine, including properties on the south side of Ste. Catherine; to the west, by the junction of York and Ste. Catherine and the rear lot lines of properties on the west side of Prince Albert from Ste. Catherine to de Maisonneuve and by Claremont, north of de Maisonneuve; to the north, by the rear lot lines on the south side of Sherbrooke (with the exception of the properties situated in Districts C5-Part 8 and C5-Part 10).

DISTRICT R9-PART 7 is bounded as follows:

to the east, by Grosvenor; to the south, by Ste. Catherine; to the west, by Victoria; to the north, by the rear lot lines on the north side of Ste. Catherine;

including also the area bounded: on the east, by Victoria; on the south, by York; on the west, by the rear lot lines on the west side of Victoria; on the north, by the rear lot lines on the north side of York; and including the properties bearing civic numbers 10-20 Somerville and 210-212 Victoria.

DISTRICT C3 is bounded as follows:

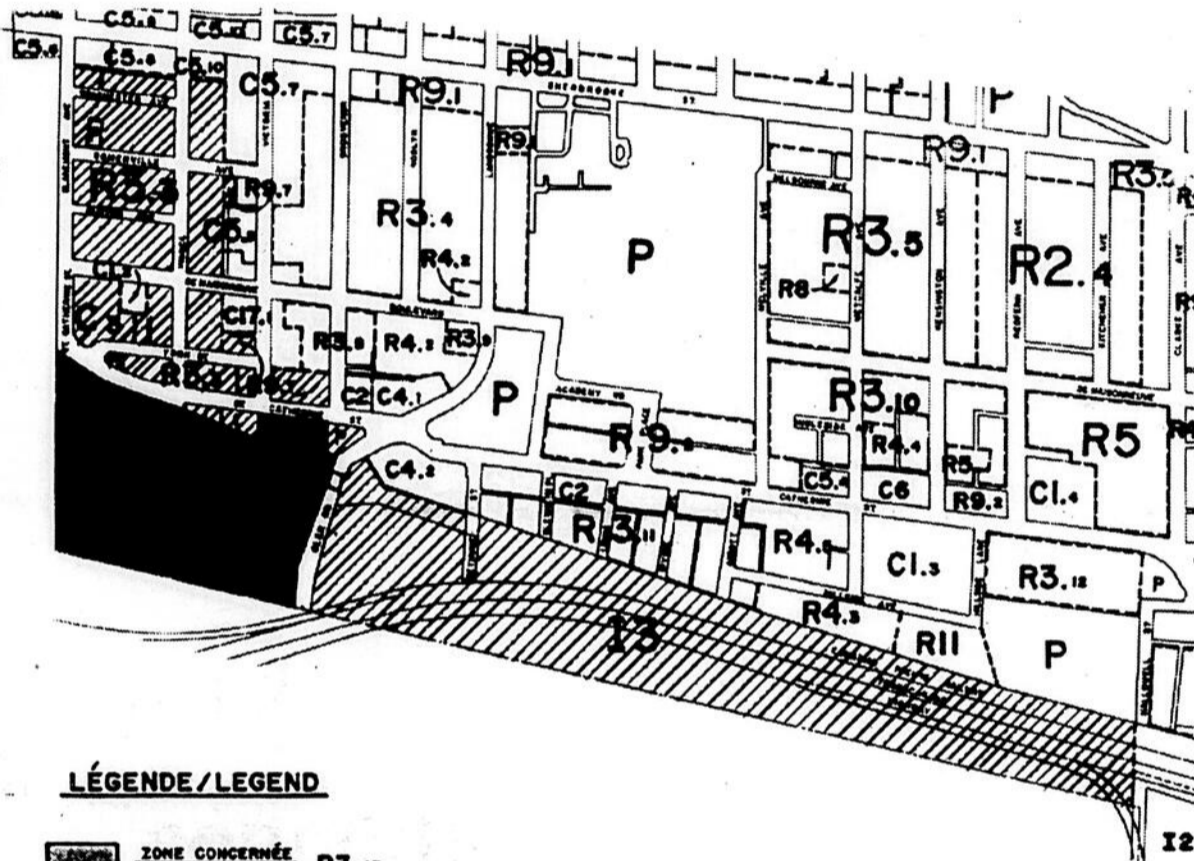
comprises the property bearing the civic number 4998 de Maisonneuve (4999 Ste. Catherine).

DISTRICT C17-PART 2 is bounded as follows:

to the east, by the immovable properties included in District R3-Part 13 fronting on Ste. Catherine; to the south, by the Canadian Pacific Right-of-Way; to the west, by the immovables included in District R3-Part 3 at the southeast corner of Ste. Catherine and Prince Albert; to the north, by Ste. Catherine.

DISTRICT I3 is bounded as follows:

to the east, by Hallowell; to the south, by the southern limits of the City; to the west, by Glen Road; to the north, by the Canadian Pacific Right-of-Way.



LÉGENDE / LEGEND

- ZONE CONCERNÉE / ZONE CONCERNED R3.13
- ZONES CONTIGUËS / CONTIGUOUS ZONES

GLEN ROAD/STE.CATHERINE PARK ZONE

the park at the corner of Glen Road and Ste. Catherine.

YORK/STE. CATHERINE PARK ZONE

the park at the junction of York Street and Ste. Catherine Street.

The perimeter of these contiguous zones is illustrated in the above sketch:

CONDITIONS TO BE A QUALIFIED VOTER ENTITLED TO HAVE ONE'S NAME ENTERED ON THE REFERENDUM LIST OF ONE OF THE CONTIGUOUS ZONES:

1. General condition to comply with on 5th September 1995:

to be either domiciled in any of these contiguous zones, or to be an owner of an immovable situated in any of these contiguous zones, within the meaning of the Act respecting municipal taxation, or to be the occupant of a place of business situated in any of these contiguous zones, within the meaning of the same Act.

2. Additional condition applicable to natural persons as of 5th September 1995:

to be of full age and a Canadian citizen.

3. Additional condition applicable to undivided co-owners of an immovable and co-occupants of a place of business:

to be designated by means of a power of attorney signed by a majority of them, as being the only co-owner or co-occupant having the right to have his or her name entered on the referendum list as owner of the immovable or as occupant of the place of business. (Note: The co-owner or co-occupant does not have to be designated if he or she is otherwise qualified, either as a person domiciled, as the sole owner of an immovable, or as the sole occupant of a place of business.)

CONDITIONS FOR A LEGAL PERSON TO SIGN THE PETITION:

to designate by resolution among its members, directors or employees a person who, on 5th September 1995, and at the time of exercising such right, is of full age and a Canadian citizen.

Details relating to the said by-law are fully set out in By-law 1197 which is open for inspection by all persons interested at the Office of the City Clerk, City Hall 4333 Sherbrooke, Westmount, from Monday to Friday, inclusive, during regular office hours.

GIVEN at Westmount, Quebec, this 14th day of September 1995.

Me Marie-France Paquet
City Clerk

CLASSIFIEDS ANNONCES CLASSÉES

630-6300

FAX.: 630-6085

3 semaines / \$15.95 + taxes

12 MOTS WORDS \$6.95 + taxes

Chaque mot additionnel **25¢**
Each additional word

Pay cash at newspaper office.
Payez comptant au bureau du journal.

payables par   payable by credit card

Your ad published for three weeks.

Notre annonce publiée trois semaines.

DEADLINE:
Monday 4 p.m.
preceding publication

TOMBÉE:
Lundi 16h00
précédant la publication

INDEX

REAL ESTATE / IMMOBILIER 1-193
FOR SALE / À VENDRE 199-289

MISCELLANEOUS / DIVERS 295-343
EMPLOYMENT / EMPLOIS 345-395

SERVICE DIRECTORY / SERVICES DISPONIBLES 403-469

* * * * * ATTENTION * * * * *

* * * * * NOUVELLE HEURE DE TOMBÉE * * * * *

* * * MAINTENANT LE JEUDI À 15 H 00 * * *

007 Condos à vendre Condos for Sale

NUN'S ISLAND, Verrières III. Ideal height and sight. 1,575 sq. ft. net. South-East corner. View of river, gardens, city. 3 bedrooms, 2 bathrooms, bidet, fully equipped kitchen, dinette, mirrors, marble, balcony. 2 garages. \$285,000. No agent. 767-1968.

035 Chalets à vendre/louer Resorts & Cottages

FOR RENT: Country home Knowlton area. 3 bedrooms, 1-1/2 bathrooms, 15 min. to most ski hills, comfortable living. Available November through April \$6500. Can also discuss 2 bedroom coach house. Call 931-4604

041 Terrains terre à vendre Land, Lots for Sale

Pour développement 214 acres
zoné blanc dont 8,000 pieds linéaires sur très beau lac au nord-ouest de St-Jovite 1,000,000\$
Vente par propriétaire
(819) 868-3030

Vue superbe sur Lac Memphremagog

Terrain 41 acres zoné vert. Possibilité 1 construction 5 min. autoroute 10 140,000\$
Vente par propriétaire
(819) 868-3030

043 Propriété extérieure de la ville out of Town Properties

GOT A campground membership/timeshare? We'll take it! America's largest, oldest resale clearinghouse. Resort Sales International 1-800-423-5967. Timeshare rentals needed. Call 24 hours a day.

KNOWLTON, EXECUTIVE home, 3 bedrooms, 2-1/2 baths Within 20 minutes of 4 ski hills. All amenities. November to May. Evenings: 514-243-0100.

Lac Memphremagog Site unique

Superbe domaine de 63 acres
Maison moderne 1983
5 min. autoroute 10
850,000\$
Vente par propriétaire
(819) 868-3030

055 On demande à louer Wanted to Rent

DO YOU have an apartment for rent? Possibly a basement or 3rd floor. Our nanny needs a home. She's a responsible, discreet young woman. Call evenings or weekends. 938-4631.

PROFESSIONAL FAMILY of 4 seeking "pied-à-terre" for Winter months. We would care for your residence and share utilities. Location may be Westmount or West-Island, close to train. References available. 458-2719, 983-7619.

061 Logements à louer Flats to Rent

4250 SHERBROOKE West corner Oliver, prestigious building, 1st floor, very large apartment, 1,910 sq. ft. equipped with fridge, stove, dishwasher, connection for washing machine. Large kitchen, 2 renovated bathrooms, functional fireplace, wood floors. 989-2087, 489-4764.

AMAZING KITCHEN with spacious deck! Luxurious, large 2-bedroom flat in duplex. Hardwood floors. Laundry, Dishwasher, storage. Yard. Parking. Recently renovated. Westmount. November. \$1,600 heated, lit. 938-9587.

065 Appartement à louer Apartments to Rent

250 KENSINGTON, 3-1/2, 4-1/2, 7-1/2. Call: 932-9046 or fax: 934-3895.

AT RESIDENCE RUSSEL, 30, Brittany, for the active senior, 4-1/2, elevators, appliances included, garage available, adjacent to park, close to shopping and transportation, good security. Mon-Fri 9-5 340-9777.

069 Chambres à louer Rooms to Rent

CHAMBRE À louer, maison confortable, accès cuisine. Près métro Villa-Maria et autobus 51. Idéal pour étudiant(e). Tél.: 486-9735.

WESTMOUNT, CHARMINGLY furnished room. All inclusive. Ideal for working lady, student (including tv, vcr, phone). Near all amenities, métro. 931-9197.

155 Garages à louer Garages to Rent

OUTDOORS, CLARKE and Ste-Catherine, 75\$/month. 933-5776.

157 Garages demandés Garages Wanted

GREENE AVE area, daytime parking needed for weekdays. 9 to 5. Exterior o.k. Please call: D. Rolland: 933-6781.

189 Occasions d'affaires Business Opportunities

"KID'S ONLY" Quality children and ladies' wear. A home-based business through home presentations and catalogue sale. Be one of the first to develop your own team of sales consultant. Investment of sample kit required. Limited openings. Call Debbie: (905)-935-9876.

GOVERNMENT FUNDS: Government assistance programs information available. For your new or existing business. Take advantage of the government grants and loans. Call 1-800-915-3615.

INTERNATIONAL HEALTH and nutrition company currently hiring individuals to earn full time income working part time from home. Call Cate 989-1755.

205 Autos à vendre Cars for Sale

JAGUAR '88 XJS, 2 door sports, black. Never winter driven. Please call: Steven 935-6226 (day) or 931-6005.

229 Autos demandés Cars Wanted

ACHETONS AUTOS & CAMIONS
BONNE / MAUVAISE CONDITION
PAYONS MIEUX
PRIX CASH
WE BUY CARS & TRUCKS
GOOD / BAD CONDITION
WE PAY CASH
BETTER PRICE
679-9135

WE BUY SCRAP CARS AND TRUCKS

also sell car parts
LEGAULT AUTO
364-1684
632-2168

255 Animaux domestiques Domestic Pets

ROTTWEILER PUPS, Top German blood line, registered \$375 and up 484-7819, 941-2116, 1-514-431-5012.

269 Antiquités Antiques

CALL WILLY best buyer of antiques of all kinds. 35 years' experience. 667-1939.
COMIC BOOKS bought and sold. Free appraisals. Collections brokered. Tom: 489-5499.

ELIZABETH SINCLAIR: Estate and moving sales. Buying art, antiques, estate and costume jewelry. 933-9249.

Oeuvres d'Art Collection privée Artiste Peintre Armand Tatossian (oeuvres récentes) 723-2130 Après 19h00

273 Articles demandés Articles Wanted

BUYING STAMPS: Canadian, mint or used, albums, collections or accumulations, any era. Tim, after 5pm/697-1365

BOOKS TO SELL?

We will come to see your books
Call day or evening

Westmount Phoenix Books 320 Victoria (upstairs)

Ruth Portner: 481-6942
STORE HOURS:
Wed. 11-2, Thurs. 4-6, Sat. 11-5
Tél.: 484-4428

POTTER'S WHEEL, used or new. Please call: 931-6005.

275 À vendre For Sale

BUILDINGS FROM FUTURE
Q20x50 \$5975, Q35x60 \$8810, A30x38 \$7626, S25x40 \$7271. Ends, sliding-door included. Arches only Q42x54 \$6943, Q42x66 \$8543. GST, Freight to Quebec City. 1-800-668-5111.

DINING ROOM, 10 magnificent pieces, Chinese Chippendale style, mahogany. 1920. Immaculate. 624-6565.

EXTRAORDINARY PERSIAN Lavar-Kerman finest Kashan antiques. Absolutely immaculate condition. Pastel. 731-8169.

LARGE DOUBLE thermal pane picture windows. Suitable for cottage. 464-8153 after 6pm.

MATELAS, 1/2 prix, neufs et imparfaits, plates-formes. Liquidation surplus. 956-1090.

MAYTAG WASHER and dryer. Hammond electric organ 2 keyboards. Phone 934-2258.

STATIONARY BICYCLE, not used very much, brand new step machine. 738-8216.

VACATING APARTMENT at the 4300. Pink rose wool Berber wall-to-wall carpet. Various sizes. Excellent condition. Call 937-5813 for an appointment. September 15th to 17th are the only days for showing.

281 Ventes de garage Garage Sales

CHARITY GARAGE sale, Saturday 9/16. 564 Claremont, Westmount. Kitchen supplies, jewelry, books, posters, paintings, bric-a-brac, furniture, records, games, tools, etc. For research into Huntington's disease.

285 Instruments de musique Musical Instruments

BAND PARENTS. All musical instruments for school classroom use. Sales, leasing & rentals. New & used. Fast Service. FREE 36 page catalogue. Music-care Inc. 1-800-361-3323.

299 Video Video

BUY, SELL, trade and repair, TV, VCR, games, computers, cameras. Les Importations inc. 277-1670

305 Éducation Educational

BALLET DIVERTIMENTO Children & adults programs Beginners to advanced Info: 285-2157

CERAMIC COURSES, pottery, sculpture, clay and meditation, free studio time, metro 934-5903.

COME AND PRACTICE your French with Francophones. Bilingual club. Half-1/2-Half. 465-9128.

COURS D'ANGLAIS et de mathématiques, à votre domicile. Prix raisonnable. 595-8170, 935-2997.

COURS DE français par professeure diplômée. Assure aide aux devoirs. 725-1082.

DRUMS/PIANO Patient, professional Westmount Studio or at your residence 951-9767

HIGHLY QUALIFIED teacher, for private tutoring in French or English. 369-3185.

LEARN TO play piano, synthesizer, organ, accordion. All ages. At our location or in the comfort of your home. 364-6063.

PIANO AND organ lessons, experienced master's degree teacher. Preparation for exams and concerts. For interested students. 483-4501.

PIANO LESSONS

Students of all ages, appreciate and enjoy playing piano. Highly qualified teacher, trained at Juilliard and McGill. Students prepared for practical and theoretical exams.
932-0886

PIANO LESSONS. Experienced and bilingual teacher has openings for students of all ages and levels. Reasonable rates. Call Stephen 486-5583.

PIANO LESSONS. McGill graduate will teach all ages, all levels. Over 10 years experience. Your home or mine. 273-5433.

PIANO LESSONS. Private. Many years experience. Beginners or advanced. Spanish, French. Affiliated with Vincent-D'Indy. Leave message: 733-3671.

PIANO LESSONS. Teacher with many years of experience. Beginners, Intermediate or Advanced. Call for appointment: Mary, 489-8567.

PIANO Theory & practice Théorie & pratique

Beginners and advanced
Débutants et avancés
935-3537
(near Lionel-Groulx metro)

PRIVATE FRENCH lessons by experienced teacher from Paris. Outremont. 271-6610.

TAI-CHI: GENTLE exercises for relaxation & good health. Classes held on Mondays, 7pm to 9pm. 486-5210, after 6pm.

VIOLIN LESSONS. Children, adults. All levels. Beginners welcome. Experienced. Professional. Downtown. 284-2211.

309 Voyages Vacances Trips/Holidays

FALL FLY-FISHING day trips. Big browns and salmon. Information Chris 342-0630.

315 Personnels Personals

CONVERSATIONS POUR adultes seulement. 5\$ pour 15 minutes. 514-990-0527, 514-990-3028.

HEAVENLY PSYCHIC answers. Friends of thousands, multi-talented international psychics. Relationships, Future, Finance, Career, Live 24 hours. \$2.99/Min. 18+. 1-900-451-3783.

323 Perdu Lost

REWARD FOR beige purse lost on Wood Ave. Tuesday, September 5. 931-6005.

325 Trouvé (gratuit) Found (no charge)

4 ADORABLE kittens, approximately 6 months old. Brown tabby. Côte St-Luc area. Please save from being put to sleep! Call: 486-9753.

CAT, LARGE male tabby, extra toes, partly blind. September 2nd. Westmount. 932-7056.

339 Soins à domicile Home Care

CERTIFICAT D'INTERVENANT en intégration communautaire donnerait des soins à domicile, le jour, aux personnes handicapées physiquement et mentalement. Bonnes références. Répondeur: 259-4450.

CHERCHE TRAVAIL comme dame de compagnie. Je possède de voiture. Expérience auprès des personnes âgées et références. 661-1916.

341 Santé Health

HOME HEALTH care service available. Personal and professional experience. Contact, Joyce: 484-2761.

LOSE WEIGHT now. Wanted 40 people to lose up to 20 pounds in 30 days. Results guaranteed. Call Cate 989-2070.

343 Couturiers tailleurs Dressmaking

PICK UP & delivery by expert dressmaker. Dressmaking & alterations. 947-7357. Leave a message

349 Services professionnels Professional Services

DAN'S PROFESSIONAL Cleaning Services, small offices a specialty, work guaranteed. Call Dan Monday to Friday, 9am to 5 pm. 595-6877

WORD PROCESSING, résumés, term papers, correspondence, manuscripts (laser printer / fax). 9 AM to 6 PM. 7 days. 937-8495.

351 Gardiennes disponibles Babysitters Available

FEMME D'EXPERIENCE, très fiable, honnête, non-fumeuse, garderait votre enfant, chez vous. 5 jours/semaine. 768-8947.

GARDIENNAGE A la maison. A côté la petite école NDG. Déjeuner, dîner nutritifs. Horaire flexible. 481-6352

355 Gardiennes demandées Babysitters Wanted

NANNY, LIVE-OUT, 5 days a week to look after one child. Non-smoker. References will be checked. French/German an asset. In Westmount. Please call: 935-2078.

**DOWNTOWN
THE ST. MARC**

**2000 St. Marc Street
2-1/2 • 3-1/2**

**Air conditioning. Pool.
Competitive Prices.**

Information: 931-8131

Géré par
ACMON

Renovated and Impeccable

Our apartments are located at:

3015 Bedford: 342-7611
5380 Walkley: 483-1249
6165 Sherbrooke W.: 486-4916
2310 Madison: 485-9621

OFFICE: 923-1020

BUYING

- > Silver
- > Crystal
- > Lamps
- > China
- > Furniture
- > Paintings
- > Jewelry
- > Chandeliers
- > Oriental Rugs

I ORGANIZE

- > Estate Sales
- > Moving Sales
- > Free Evaluations

BUY COMPLETE or PARTIAL ESTATES


NADIA
488-0309

357 Garderies Daycare
GARDERIE ST-LUC; 3 months-6years, 7am-6pm, bilingual educational program, Government subsidy. Transportation \$90/monthly; Free school bus service for children 3-18 months old; 481-8005, 5450 Westminster Ave.

361 Aide domestique disponible
Domestic Help Available

CLEANING WOMAN: Expert, reliable, references. I can lend a helping hand. Home, office, store. Please call: 931-9249.

DUST N' dirt troubles? I have solid Westmount references. 2 years experience and am available to clean your home, office, store. Please call Connie: 487-4130, message.

HOUSE CLEANING man available. Impeccable work. Excellent references. 528-1974.

THE CLEAN TEAM
 PROFESSIONAL RESIDENTIAL CLEANERS
 Call **DONNA or LOUISA 489-7777**

365 Aide domestique demandée
Domestic Help Wanted
FEMME DE ménage, non-fumeuse. Avec expérience. 7 h/semaine. Westmount. 933-4007.

395 Offre d'emploi Help Wanted
ATTENTION STUDENTS 15 Bikes to draw. Make a lot of money selling chocolate bars. New \$2.00 products. Nothing to pay in advance. Fast delivery 1-800-383-3589.

COMPUTER WIZ to tutor my 2 children on WP, DOS, etc. at home in Westmount. 385-2626.

DISCRIMINATION IS unlawful. Positions advertised in these columns are offered equally to men and women.

ELECTRICIAN QUALIFIED for control DC drive for textile dryer. Part time. 487-9112.

INTERNATIONAL AGRICULTURAL EXCHANGE: Ages 18-30 with agricultural experience to live/work with family in Australia, New Zealand, Europe, Japan. Costs/details: 1-800-263-1827. #206, 1501, 17 Ave., S.W., Calgary, AB T2T 0E2.

SALESPERSONS NEEDED to sell toys, gifts, home decor for C & M Gifts. Two full colour catalogues. Exclusive items, low prices, no investment. Call (519) 258-7905, Fax (519) 258-0707.

SANTA CLAUS parade. Enthusiastic volunteers needed to organize and be a part off a wonderful community event. Please call 989-9752.

TOUTE DISCRIMINATION est illégale. Les postes offerts dans les annonces paraissant dans les colonnes d'offres d'emploi, s'adressent également aux hommes et aux femmes.

407 Maçonnerie Brickwork

European Renovations & Repairs
 Bricks Stonework
 Cement Brick pointing
 Paving Ceramics/tiles & CHIMNEYS...
Many happy clients. You could be one too!
Manuel 487-7219

ANY SHINGLE and asphalt roofing, metal work/skylight replacement, brickwork/pointing, cement, foundation repairs. References. Alain 481-4016.

411 Lavage murs/fenêtres
Wall/Window Cleaning

TAKE ADVANTAGE OF OUR LOW PRICES!
PRENEZ AVANTAGE DE NOS BAS PRIX!

FENÊTRES - WINDOWS
 MURS - WALLS
 STORES - BLINDS
 PEINTURES - PAINTURES
 FLOORS - PLANCHERS
 CARPETS - TAPIS
 UPHOLSTERY - DIVAN

755-0055

MULTI-NETTOYAGE
 Les Services de Nettoyage Résidentiel et Commercial
 Residential & Commercial Cleaning Services

20 Ans d'Expérience 20 Years Experience

419 Rénovations Home Renovation

PAINTING/PLASTERING, ceramic and asphalt tiling, wooden floors, wallpapering, any general repairs, (carpentry/electrical/plumbing). References. Alain/481-4016.

CONSTRUCTION LONGRÉ
 Chimney repairs
 Brick & stone pointing
 Cement - Excavation
 Water & sewage entrance
 All types of construction work
 Free estimates
Call Mr. Longo: 593-9615

KITCHEN CABINETS, new and renovated, custom furniture and finishing work. Call Donald 363-8279.

RENOVATIONS & GENERAL REPAIRS
ROOFING • BRICK & CEMENT WORK
PAINTING • TILING
PLASTERING
DECKS & FENCES
AND MUCH MORE
No job too big or small
15 years experience at your service. Free estimates
CALL IAN 484-5882

TRIED GENERAL maintenance and renovations of all kinds. Free estimate. 20 years in West-End. Mr. Popovic 485-2699/326-6236.

WESTMOUNT HOME REPAIRS
483-1158

BRICK-LAYING MAÇONNERIE
 BRICK-POINTING JOINTS DE BRIQUES
 CONCRETE REPAIRS REPARATION DE BÉTON
 SHEET METAL TOLERIE
 SHINGLE ROOFS BARDEAUX
 SLATE ROOFS ARDOISE
 FOUNDATION LEAKS FISSURES DE FONDATION
 CHIMNEYS CHEMINÉE

Free Estimates - Senior Discounts - 39 Years Experience

421 Réparations Appliance Repairs

A.G.B. SERVICE
 HOUSEHOLD APPLIANCES REPAIR SERVICE
 WASHER - DRYERS
 RANGES - REFRIGERATORS
 - AIR CONDITIONERS - ETC...
 Reasonable Rates
 Guaranteed Work
464-5770

HAVE YOU CHECKED YOUR AD?

439 Plombiers Plumbers

GIOFAR PLUMBING HEATING INC.
 Renovations
 Installations
 Repairs

- Boilers Maintenance
- Preventive Maintenance
- Hot Water & Steam Heating Systems
- Drains & Sewers Cleaning
- Pipe Thawing

Residential-Commercial Industrial

"30 Years experience"
TEL: 955-0199.
Cell: 953-1727

445 Couvresurs Roofing

Mount Royal Roofing
33 YEARS' SERVICE IN THE TOWN

- Asphalt shingling tar & gravel
- Chimneys
- Brick & cement work
- Tuck pointing
- Foundations
- Uni-paving
- All types of excavations
- Waterproofing

ALL WORK GUARANTEED
 Free estimates
687-0094

SEND YOUR CLASSIFIED AD BY FAX 24 HRS 630-6085

ROOFING

- Tar & Gravel Roofs
- Asphalt Shingles
- Full Tinsmith Service
- Skylights Replacement
- Point & Chimney Repairs
- Free Estimates
- Discount for Seniors

Your Neighbourhood Professional
IDEAL ROOFING REG'D.
Bonded & Insured

Member: Régie du Bâtiment (R.B.Q.) • Commission de la construction du Québec (C.C.Q.)
 • Office de la Protection du Consommateur (O.P.C.)

Expert Cement and Brick Repairs

481-7439 TIM KALIL

ROOFING
ALL TYPES OF ROOFING FULLY LICENSED INSURED

- Shingles - Tar & Gravel - Slate
- Chimney Repairs & Rebuilt
- Brickwork • Pointing
- Foundations Waterproofing
- Sheet Metal Work • Skylight

Senior Citizen's Discounts
FREE ESTIMATES-GUARANTEED WORK

LANSDOWNE ROOFING BRICKWORK INC.
481-2430

447 Sablage Sanding

Sablage de planchers Floor sanding & finishing
Marcel Blanchard 367-0900

PLANCHERS MONTRÉAL EXPERT
 • SPÉC. EN TEINTURE
 • Sablage de plancher
 • Pose de planchers de bois franc
 • Finition tous genres

Reconnu en qualité de sablage de planchers
Michel Graves Artisan
Cel: 894-8046
Tél: 363-0139

455 Déneigement Snow Removal

SNOW REMOVAL B & H
 Seasonal contracts
 References available
369-0945
 Paget: 330-7800

459 Décapage Stripping

FURNITURE RESTORATION, hand stripping and repairing. Professional work. Excellent prices. Marvin: 487-9019.

Y swimmers take on Westmount name

By **BOB OLIVER**
Special to The Examiner

Starting on Tuesday Sept. 19, 40 children from 8 to 16 will embark on their fourth season as a club.

Prior to last year, the Y-team swam under the name the Montreal West Swim Team, but as the number of Westmounters outgrew the number of Montreal West swimmers and now make up 99 per cent of the club, the team was renamed the Westmount Y-Swim Team.

Not all the Y-team swimmers will be pushed into competitive action.

"Many of our swimmers are federated and plan to swim at provincial meets," says YMCA swim team coordinator Rachel Gomel. "But we also have a number of swimmers who come out for the work-outs and would rather not compete. There's something for everyone. Fun is the bottom line."

To go along with the club's approach to swimming, the YMCA recently hired former MAAA coach Juan Carlos Quintana to lead the troops. "He fits our philosophy perfectly," Gomel said. "He has a wealth of experience, but foremost, he has a wonderful personality and he's great with all the swimmers."

Quintana intends to change the focus of the team, working more on an individual's technique rather than just on speed and endurance as they have in the past.

To enhance team spirit, Quintana has a series of extra-curricular events planned for the coming year that include a myriad of social outings away from the pool.

For more information about the team, contact Rachel Gomel at 931-6632.

City tennis event winding down

By **BOB OLIVER**
Special to The Examiner

As the annual Westmount Municipal Tennis Tournament winds its way down to the finals, inevitably the cream, as it goes, is rising to the top.

In men's singles, defending champion Romeo Bello — looking to repeat as Westmount's top performer — is currently undefeated. His biggest competition is expected to come from Fabrice DeDongo. Bello is also favored to take the men's doubles title with partner Marcel Grauer.

On the women's side, defending champion Judy Martin is currently holding off all her challengers in a bid to repeat as the top woman player. However, in the women's doubles, top seeds Martin and partner Susan Bell are expecting to get a run for their money when they face a late, surprise entry of Wendy Falconer and Diane Labbe sometime this week. In the mixed doubles event, Ketty Cournoyer and Michael Anderson are odds-on favorites to take the title.

Nikola Vukov will meet Dylan Mezey in the final of the boys 12-and-under category, while finalist Zaid Hilmi awaits the winner of the Mathieu Gauthier-Alex Joyce match in the boys 14-and-under event.

In the girls 12-and-under category, Monica Gauthier has made her way to the finals, going undefeated in all her matches. She is currently awaiting the winner of the Krista Walsh-Stephanie Derosas semi-final.

The junior open doubles team of Anais and Charles Tatossian made it to the final round and are waiting to take on the winner of the semifinal match played between the team of Allison and Robbie Aiken and their opponents, Monica Gauthier and Stephane Levy.

The tournament began in late August and is expected to wrap up the first week in October.

435 Peintures Painting

THE TEXT OF YOUR AD IS AS REQUESTED AND ADVISE US OF ANY ERRORS. WE CANNOT BE HELD RESPONSIBLE FOR MORE THAN THE FIRST PUBLICATION DATE.

CUSTOM MURALS. Hand-painted for home or office. Trompe-l'oeil, painted marble, special effects. Murals by Roy: 481-3749.

JOHN VAN OTTE, painting, wallpapering, plastering & repairs. General maintenance. Free estimates. Westmount references. 461-1974.

PLEASE MAKE SURE

Enthusiasm key as soccer season reopens

By BOB OLIVER

Special to The Examiner

Good weather, excellent field conditions and outright enthusiasm from more than 700 feisty young Westmount athletes helped get the 1995 fall soccer season off on the right foot Saturday at the Westmount Athletic Grounds (WAG), King George and Westmount Park playing fields.

After a two-month sabbatical from the spring session that came to a halt on June 17, female players competing in the Mini Canada Cup of Soccer League and their male counterparts in the Mini World Cup of Soccer League were visibly eager to partake in their first game of the second-half of the season.

In fact, a number of players cast aside injuries to play.

"I love soccer, and I didn't want to miss the first game (of fall)," said 10-year-old Natanya Khazzam who, despite a heavily bandaged left foot, scored two goals and assisted on two others in Sherbrooke's 4-0 win over Montreal in atom girls action. "I might have scored four (goals) if I'd had two good feet. Anyway, it feels great to be back playing again."

Cast on thumb

In the midget boys two-team league, Germany's Johnny Gray took to the field with a cast on his thumb and the rest of his hand bandaged after seriously severing tendons in a losing battle with broken glass.

"It's wrapped up pretty good so I decided I could play," said Gray, whose team wound up on the losing end of a 6-3 score to arch rival Russia in the final game of opening day played at Westmount Park.

Gray didn't score in the game, but played admirably at the centre half spot, helping out on goals by teammates Crispin Smith, Robbie Aiken and Andrew Rose. Russia's Aba Malina and Luis Araujo led the attack with a pair of goals each, while singles went to Derek Lithwick, and Pat Weldon — who scored the nicest goal of the contest, firing a rocket to the top corner over Oliver Bowser's head



'Toronto' player Emma Lambert celebrates after scoring the tying goal against Ottawa with 30 seconds left in peewee girls action.

Photo by CLIFF SKARSTEDT

from 30 feet out.

Russia's Bruce Sheiner missed two glorious chances, hitting the post and grazing the cross bar in the second half, but managed to help set up three of his team's markers.

A nasty blister on her foot didn't deter New Zealand's 16-year-old Sonya Prakash from competing in a 5-1 win over Fiji in the two-team midget girls league, but it got bad enough to keep her from playing a second game with Russia in the midget boys game later in the day. "I really wanted to play in the boys game, but my foot was just too sore," she said. "But I'll be ready for next week's games."

While Prakash sat on the sidelines reluctantly watching, two of her New Zealand teammates, Maxine Mendelsohn and Nadira Ramharry got two games under their belts, joining the midget boys Russia team against Germany.

"Playing with the boys is a lot more challenging," said Ramharry shortly after the 6-3 win. "They're faster, their kicks are harder and more precise."

"There's more contact in the boys game," added Mendelsohn. "They don't seem to care if you're a girl or not. If you get in the way, they'll take you out."

Westmount Recreation Director

Bob Aiken, on hand to watch the Russia-Germany game, was particularly impressed with the newly renovated main field at Westmount Park with its improved drainage and irrigation system.

"It's in excellent shape," he said. "And we plan to keep it that way."

In the boys division, Ireland beat Norway 1-0, Argentina and Spain played to a 0-0 draw, and U.S.A. toppled Canada 1-0 in the novice category. In atom play, England outscored France 4-3, Bulgaria slipped past Austria 3-1, while Poland and Portugal settled for a 1-1 tie. In peewee, Scotland scored a 1-0 victory against Japan, while Greece and Italy played to a 0-0 deadlock. Venezuela blanked Wales 4-0 in bantam action, and Uruguay nipped Mexico 2-1.

On the girls side, Moncton won a 2-0 battle against Fredricton in the novice category, while Halifax took care of St. John 3-0. Along with Sherbrooke's 4-0 win over Montreal at the atom level, Sorel chipped in with a 2-1 victory over Hull. Kingston whitewashed Montreal West 6-0 in peewee action, while Toronto and Ottawa played to a 1-1 stalemate. At the bantam level, Vancouver won 3-2 over Calgary while Edmonton outlasted Montreal West by a score of 2-1.

THE WESTMOUNT

Examiner

SPORTS

Duo wins parent-child tennis tourney

Westmounter Marissa de Redgrave.

Miguel, aged 10, won Division A and B of the Parent-Child Tennis Tournament held Sept. 10 at the Mount Royal Tennis Club. The Roslyn School Grade 5 student played with her mother, Veronica

There were three rounds and then a semi-final game, before the finals.

Division C and D was won by Westmount's father and son team, Andrew and Adrian Gaty.

Come visit the
Westmount YMCA



Open House*

Thursday, - Sunday
September 14th - 17th

All classes & facilities
are open to the public
Free of Charge!

931-8046

WESTMOUNT YMCA
4585 SHERBROOKE ST WEST

THE VILLAGE

MARTIN'S SWISS REPAIR SHOP

LOCKSMITH SERVICE • BIKE REPAIR
KNIVES & SCISSORS SHARPENED

313 Victoria 481-3369

Bead Emporium

All types of beads for jewelry and accessories

OPEN: Mon.-Wed. 10-6;
Thurs. 10-7; Fri. 10-6; Sat. 10-5

368 VICTORIA - 486-6425

Le Coffret Antique

320A Victoria Avenue
485-7828

Furniture refinishing



HAUTE COIFFURE
316 Victoria Ave.
Westmount
489-4389

Manicure, pedicure and waxing available

Westmount Florist Ltd.

360 Victoria

488-9121

The Worn Doorstep

Canadiana goods & gifts
324A VICTORIA
Westmount 488-8055

ES

ESQUIRE SYSTEM

Losing Hair we can help you
with our new revolutionary system



A patented technique for correcting male or female pattern baldness, permanently



- No pain or surgery
- Corrects all stages of hair loss
- Natural, individual look
- Satisfaction fully guaranteed

Call today for free consultation

ESQUIRE SYSTEM 5835, Verdun Ave. suite 203
362-6382 24 (hour service)

IN WESTMOUNT
(VICTORIA AND SHERBROOKE)

10th ANNIVERSARY

FITNESS CENTER

DRAWING • DRAWING • DRAWING •

10,000\$
cash
TO WIN

*DRAWING AMONG NEW INSCRIPTIONS (DETAILS AT CENTRES)

CONCEPT Nautilus Cardio

1500 Atwater, Montreal
(Place Alexis Nihon)
939-1234

*ON INITIAL FEE *FOR LIMITED TIME



GREAT CELEBRATION

BE A MEMBER FOR 1000\$
"LIKE 10 YEARS AGO"

Enumeration seems okay in Westmount

While there were some snags, enumeration for the provincial referendum appears to have gone relatively well in Westmount, according to figures from Elections Quebec.

As of Sunday, 40,702 voters were on the voters list for Westmount-St. Louis, which is more than were on the electoral list for last fall's provincial election.

Several residents called THE EXAMINER about not being able to get through at a number left by enumerators. Another resident called to say the Belvedere Road area had been missed.

Connie Placido, at MNA Jacques Chagnon's office, said most of the callers who contacted her on the weekend has been visited by enumerators by Sunday night.

Rouyn-Noranda 764-3339	Montréal 723-0111
Terrebonne 471-7881	Laval 686-4313
Chicoutimi 545-0115	Westmount 939-1234
Blainville 433-7219	Val-d'Or 824-4444
St-Jérôme 438-2655 Lafontaine 436-7444	St-Eustache 974-7494
Victoriaville 751-2801	Repentigny 582-1313
St-Hyacinthe 778-5757	Lévis 833-8550
Charlesbourg 621-9717	Neufchâtel 845-5599
Québec 524-2244	Rivière du Loup 867-2452
Jonquière 695-3060	St-Georges 227-3737
St-Foy 650-9190	Châteauguay 691-0036
Joliette 752-1141	Duvernay 661-3153

Starts on September 25th '95 for 8 weeks

LOSE WEIGHT BEFORE PAY AFTER
(ONLY IF LOST WEIGHT)

Warranty certificate handed over by Concept Nautilus Cardio

Lose 12 to 30 pounds in 8 weeks or PAY NOTHING

Concept Nautilus Cardio proposes a "Diet & Exercices" program completely balanced and safe. Since 1990, 12,000 persons have lost a total of 204,000 pounds (an average of 17 pounds per person). This effective program which is exclusive to Concept Nautilus Cardio (beware of imitation) will finally allow you to lose your overweight and gain a good physical condition. Moreover, Concept Nautilus Cardio will warranty in writing that if you do not improve your physical condition and you do not lose weight.

YOU DO NOT PAY (no catch)



Carmen Finnegan, Lost of 20 pounds in 8 weeks



Claudette Michel, Lost of 40 pounds in 16 weeks

SOME TESTIMONIES SINCE 1990:

LOOSE 23 POUNDS IN 8 WEEKS <i>Mrs Shzrina, Châteauguay</i> Where following the program, I did not feel hungry. The menu was versatile, easy to prepare and easy to follow. All receipts were tasty. The instructors were very attentive. They made me motivated and encouraged me. They were very professional and qualified. The program helped me develop the right attitude towards buying, preparing and eating food. I now eat much more healthy and I take pleasure in exercising, something that I feel much better about myself. I definitely look better than before. Coming to Concept Nautilus Cardio has become part of my daily routine.	PERTE DE 23 LIVRES EN 8 SEMAINES <i>Jean-Michel Bossé, Châteauguay</i> J'ai aimé ce programme, car j'ai trouvé le concept (Diète et Exercices combinés) le fun. Les menus sont très bien proportionnés et très bien structurés. J'ai aussi aimé la fin du livre (index) pour connaître les équivalences (calories). Mon instructeur, très gentil, patient, diplomate, toujours un beau mot d'encouragement. Lâchez pas Michelle! Depuis que j'ai obtenu les résultats escomptés, je suis en meilleure forme physique, je mange moins, mais mieux, je suis rarement fatigué et je dors 8 heures et c'est suffisant. Un esprit sain dans un corps sain.	PERTE DE 40 LIVRES EN 16 SEMAINES <i>Claudette Michel, Neufchâtel</i> Je suis très satisfaite, j'ai perdu tout mon poids en suivant 2 programmes de 8 semaines. J'en suis très très fière. Je recommande ce plan à toutes personnes motivées de maigrir et de devenir en bonne forme. Les recettes sont délicieuses et très simples à préparer. Les entraîneurs sont super-motivants et très gentils. Je demeure aussi motivée de continuer à me maintenir pour toujours. Merci Concept Nautilus Cardio	PERTE DE 20 LIVRES EN 8 SEMAINES <i>Carmen Finnegan, Laval</i> J'ai essayé plusieurs régimes dans ma vie, mais je peux vous dire que le seul qui fonctionne, c'est le programme Diète et Exercices de Concept Nautilus Cardio. J'ai appris à bien manger tout en faisant de "bonnes petites recettes" faciles et rapides qui sont très clairement indiquées dans le livre qu'on nous remet à l'inscription. Lorsque j'étais un peu démotivée, l'équipe d'entraîneurs que je rencontrais au centre 3 fois par semaine, me remotivait aussitôt et je passais au travers. Je vous recommande fortement ce plan d'amaigrissement.	PERTE DE 37 LIVRES EN 8 SEMAINES <i>Patrice L'Heureux, St-Eustache</i> Ce programme est très bien organisé. Les instructeurs sont qualifiés et ils savent mettre de l'ambiance, afin de nous motiver. J'ai perdu tout ce poids en 8 semaines en faisant beaucoup d'efforts naturellement, mais je suis heureux d'avoir passé de 199 à 162 livres, imaginez... Maintenant, je continue à bien manger et à m'entraîner, je n'ai pas repris mes mauvaises habitudes et je me maintiens toujours à 162 livres.
--	--	--	--	---

CONCEPT Nautilus Cardio

PHONE NOW FOR MORE DETAILS

1500 Atwater
(Place Alexis Nihon)
939-1234

ALL OUR EMPLOYEES HAVE A "CONCEPT NAUTILUS CARDIO" Formation and possess CPR

Blainville 433-7219	Val-d'Or 824-4444	Jonquière 695-3060	St-Georges 227-3737	Rouyn-Noranda 764-3339	Montréal 723-0111	St-Hyacinthe 778-5757	Lévis 833-8550
St-Jérôme 438-2655 Lafontaine 436-7444	St-Eustache 974-7494	Ste-Foy 650-9190	Châteauguay 691-0036	Terrebonne 471-7881	Laval 686-4313	Charlesbourg 621-9717	Neufchâtel 845-5599
Victoriaville 751-2801	Repentigny 582-1313	Joliette 752-1141	Duvernay 661-3153	Chicoutimi 545-0115	Westmount 939-1234	Québec 524-2244	Rivière du Loup 867-2452

Begin Sept. 18th

STEP/BUNS OF STEEL

BODY DESIGN

AEROBIC

FALL 95 SESSION
Begin week of sept. 18th '95
FOR 12 WEEKS

- Classes days and evenings
- Private dancing room
- Qualified teachers
- Lockers, showers, saunas

Aerobic and body design:

59⁰⁰\$ once a week. (incl. taxes)

94⁰⁰\$ twice a week. (incl. taxes)

STEP

74⁰⁰\$ once a week. (incl. taxes)

124⁰⁰\$ twice a week. (incl. taxes)

Buns of steel

139⁰⁰\$ twice a week (incl. taxes) **1 1/4h.**

also: **Classes for kids** (Contact the centres)
Danse créative - Initiation - karaté

CONCEPT Nautilus Cardio

1500 Atwater, Montreal
(Place Alexis Nihon)
939-1234

RESERVE BY PHONE NOW

Blainville 433-7219	Val-d'Or 824-4444	Jonquière 695-3060	St-Georges 227-3737	Rouyn 764-3339	Montréal 723-0111	St-Hyacinthe 778-5757	Lévis 833-8550
St-Jérôme 438-2655 Lafontaine 436-7444	St-Eustache 974-7494	St-Foy 650-9190	Châteauguay 691-0036	Terrebonne 471-7881	Laval 686-4313	Victoriaville 751-2801	Québec 524-2244
Repentigny 582-1313	Joliette 752-1141	Duvernay 661-3153	Chicoutimi 545-0115	Westmount 939-1234	Rivière du Loup 867-2452	Charlesbourg 621-9717	Neufchâtel 845-5599